

國立雲林科技大學第 76 次教務會議紀錄

時間：101 年 12 月 26 日(星期三)中午 12 時

地點：本校行政大樓 2 樓大會議室(AD213)

主席：謝教務長祝欽

出列席人員：如簽到表

主席致詞：

壹、上次會議(101.10.02)提案決議執行情形：

- 一、通識中心蔡毓智老師提出四環安二 A 朱建霖同學「當代家庭問題與因應」、企管系俞慧芸老師提出四企管四 A 歐惠菁、李欣培、許瑋哲、應外系吳冠輝同學「創新事業規劃」、創設系陳志揚老師提出四創設一 A 黃芝凡同學「金工設計 (一)」學期成績更正案。

決議情形：照案通過。

- 二、本校管理學院企業管理系碩士班企業管理組、國際企業管理組、會計系管理博士班、設計學院設計學研究所碩士班及機械工程系、工業管理系 102 學年度系所合併奉核後擬新訂授予中、英文學位名稱案，提請 審議。

決議情形：照案通過。另工管系健康產業碩士在職專班其授予之學位，擬於本次會議再重新提會討論。

- 三、研討各組業務相關之教務章則增修訂草案。

決議情形：照案通過。

附 註：

- (一) 有關修正通過排課準則第 10 條，其相關規範如下：

1. 開放對象：因考量學生安全，並鼓勵學生多參與社團活動，先開放研究所(含碩士、博士班)的選修課程可於夜間排課。
2. 夜間最高開課數：為免研究所過多課程移至夜間上課，在符合合理開課鐘點數下，各所每學年夜間最高開課數以不超過選修課程的 1/4 為限。
3. 教師鐘點費：仍依一般學制計算方式核算，不加計夜間鐘點。

- (二) 有關修正通過之授課鐘點第 8 條，因各系所教師員額編制有限，未來實施後如系所老師均採最低標準開課，是否會造成系所開課、修課問題，應予留意。

- 四、審議 102 學年度各研究所指定之重點國立學校。

決議情形：本案保留，請註冊組重新研議方案後函請各系所再次確認彙整，另並授權教務處審核決行，如有爭議時，再行邀集各院院長協商。

執行：

- (一) 本案依會議決議結果擬定方案一、方案二，於 101 年 10 月 3 日發函至各系所，惠請勾選經彙整如下：

方案一	重點學校 5 所，第一類每學期 8 萬元，第二類每學期 5 萬元	17 票
方案二	重點學校 10 所，第一類每學期 5 萬元，第二類每學期 3 萬元	9 票
其他	修正重點國立學校增列為 10 所，前 5 所發給獎學金 5 萬元，後 5 所發給獎學金 3 萬元 (科技法律研究所 提出)	1 票

(二)綜上，本校入學成績優異獎學金重點學校及獎助金額修正維持教務會議之提案先行執行，再依據未來補助經費預算調整修正。因此，仍維持重點國立學校為 5 所，發給第一類獎學金每學期 8 萬元，第二類獎學金每學期 5 萬元。

五、針對缺曠課過多的學生，其填寫教學意見調查部份是否可做排除？針對題目內容，是否可再討論？

決議情形：

- 一、為落實本問卷之效度及信度，請各老師確實點名，以呈現學生缺曠課狀況，排除作答結果。
- 二、各老師如對問卷題目有修正意見，請向教務處課教組反映，未來將納入修正之考量評估。
- 三、本問卷預計於 101 學年度第 1 學期正式施行。

貳、各組工作報告

一、註冊組

- (一) 註冊人數：101學年度第1學期註冊人數為9710人詳如附件1；其中新生註冊人數為2911人(應註冊人數2980人，逾期未註冊註銷學籍計69人)，舊生休學逾期未註冊及逾期未註冊計125人。
- (二) 新生名冊：本校101學年度新生，計有2911人入學(四技1543人(含轉學生9人)，二技58人，碩士班911人，博士班89人，碩士在職專班310人)。
- (三) 退學名冊：100學年度第2學期各學制退學生共計245人，(四技97名、二技3名、碩士班67名、博士班37名、碩士在職專班41名)。
- (四) 休退學人數：101學年度第1學期11月份辦理休學學生人數計有23名，退學人數計有3名，已函知各相關單位知悉。
- (五) 102學年度碩士班及碩士在職專班招生報名：已完成網路報名線上測試，正式報名期間自101年12月20日上午9時至102年1月10日下午4時30分止，一律採電腦上網填寫報名資料。
- (六) 入學成績優異獎學金申請：101學年度入學成績優異獎學金申請計有29人提出申請；惟首次申請者各系各學制超過3名者需通過系務會議，將於12月26日提教務會議審議。
- (七) 本校101學年度第1學期符合畢業資格預計畢業人數總計300人，其中大學部二技9人、四技93人，合計103人；研究所博士班28人、碩士班169人(含碩士在職專班43人)合計197人。

(八) 教育部101年度檔案管理作業成效訪視於12月7日至本校訪視，已配合總務處進行訪視衡量指標-完整蒐集歷屆學生學籍資料。

(九) 學習歷程檔案：為使學生學習歷程檔案個人資料的匯出使用功能，可累積及匯總學生在學學習成果，於履歷中展現學生專業能力，希各單位持續努力及鼓勵學生填報，目前已委請資訊中心協助系統增列填報資料統計表詳如附件2供參考。

二、課教組

(一) 101學年度第1學期學位考試：本學期自11月16日至12月15日開放研究生上網申請學位考試，舉行或撤銷學位考試期限至102年1月31日（四）截止。（註：請留意撤銷申請或成績送繳須於1/31完成，2/1即為新學期。）

(二) 配合學則修訂，每學期選課應修學分下限新版自101學年度第2學期起適用：

1. 自 101 學年度第 2 學期起，大學部學生因參與校外實習或特殊情況不能修足應修最低學分數，得自第 2 次預選起申請減修學分數，減修後應至少修習 1 門科目。
2. 研究生第一學年每學期下限為：不得少於 1 門科目，不得多於 18 學分。

(三) 101學年度第2學期課程選課日程：

選課階段		選課日期	方式
1	在校生 第 1 次預選	1/7(一)-1/10(四) (1/11(五)公告批次分發 結果)	(1)前學期期末預選次學期課程。 (2)有限制人數課程，採預選結束後批次分發。其餘採即時選課。 (3)通識/體育興趣選項必修：可填寫 10 志願後分發，各至多分發 1 科。(註：預選時通識選填多志願，學分數只算累計 2 學分。)
2	復學生預選	2/4(一)-2/7(四) (2/8(五)公告批次分發 結果)	(1)含寒假入學新生（新交換生）及復學生預選課程。 (2)有限制人數課程，採預選結束後批次分發。其餘採即時選課。
3	全校學生 第 2 次預選	2/18(一)-2/20(三) (2/21(四)公告批次分發 結果)	(1)第 2 次預選(全校學生)，開學第 1 週【星期一~三】。 (2)有限制人數課程，採預選結束後批次。其餘採即時選課。 (3)通識/體育興趣選項必修：可填寫 10 志願後分發，各至多分發 1 科（註：預選時通識選填多志願，學分數只算累計 2 學分。）。若第 1 次預選時已獲分發 1 科，則該類別不再分發(但可退選後再重新預選)。

			<ul style="list-style-type: none"> ● 開始受理「減修學分申請書」，核章完畢送教務處課教組辦理。
4	全校學生加退選	<p>2/25(一)-2/28(四)</p> <p>228 國定假日，系統照常，但紙本申請請於 2/27 送達。</p>	<p>(1) 開學第 2 週【星期一~四】 《系統 24 小時開放不受放假影響》</p> <p>(2) 所有課程採即時選課。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 開始受理「必修課目退選或跨班修習申請表」，核章完畢親送教務處課教組辦理。周四 228 國定假日，所有簽章申請單請把握時間提早 2/27(三)17:00 前送繳。
5	選課結果清單確認/列印	3/4(一)-3/8(五)	第 3 週開放「選課結果清單」確認/列印，登入路徑：首頁→單一入口服務網→教務系統→我的課程→選課結果清單

(四) 102學年度大學部(四技)院必修課程，各學院院必課程及學分數說明如下：

學院	工程學院	管理學院	設計學院	人文學院
院必修課程	微積分(一) (3-0-3) 微積分(二) (3-0-3) 物理(一) (3-0-3) 物理(二) (3-0-3)	管理學(一)(new) (2-0-2) 管理學(二)(new) (2-0-2) 會計學(一) (3-0-3) 經濟學(一) (3-0-3) 統計學(一) (3-0-3) 企業倫理 (2-0-2)	素描 (1-2-2) 色彩學 (1-2-2) 設計概論 (3-0-3) 設計美學 (2-0-2) 設計倫理與法規 (2-0-2)	專業倫理(2-0-2)
學分數	12學分	15學分	11學分	2學分

(五) 101學年度第2學期預計開授課程共1654門課，每週共計3883.7鐘點。

(六) 101學年度第2學期開課課程中，採全英語授課之課程共計45門(不含應外系課程，詳如附件3)；因設備或空間不足需設定修課人數上限之課程共計247門(詳如附件4)。

類別	100-2學期	101-1學期	101-2學期
全英語教學	52門	49門	45門
修課人數限制	183門	160門	247門

(七) 自101學年度起，教師訂定與學生自評習得之課程核心能力，兩相對照後，該門課程2

項以上核心能力差距大於2，請系(所)納入課程委員會中檢討改善(詳如附件5)。

(八) 101學年度第2學期全學期校外實習課程共有7系開課(機械系/電機系/工管系/資管系/財金系/會計系/工設所)。

(九) 第42次校課程委員會議審議通過事項說明：

1. 101學年度第1學期補追認案計有1件，101學年度第2學期申請案計5件，茲彙整如下表：

序號	系所	教 師	申請網路教學科目	備註
1	技職所	劉威德	技職教育教學評量研究	101-1 學期
1	資管所	施學琦	資料管理與應用	101-2 學期
2	資管所	陳昭宏	投資資訊管理	
3	資管所	莊煥銘	顧客關係管理	
4	技職所	莊貴枝	多媒體教學設計研究	
5	技職所	莊貴枝	量化研究與設計	

2. 因必修課程刪除異動，電子系/環安系/財金系/國際專案管理學位學程/數媒系/創設系等 6 系補提修課配套措施(詳如附件 6)。
3. 補追認應外系 101 學年度課程流程圖增列海外中五生入學規範(詳如附件 7)。
4. 審議 102 學年度 1+1 碩士班雙聯學制課程流程圖
 - (1) 技職所與美國俄亥俄州立大學(OSU)生涯職業教育研究所(CVE) 1+1 碩士班雙聯學制學位。
 - (2) 財金所與韓國又松大學松橋國際商學院碩士班 1+1 碩士班雙聯學制學位。
5. 補追認 101 學年度「技專校院遴聘業師專家協同教學」，本次計有 15 門課 16 位業界專家協同教學通過審議(詳如附件 8)
6. 100 學年度第 2 學期教學評量結果反饋至課程改善辦理情形，本次計有工程學院/資管系/國際專案管理學位學程/管理學院/工設系/視傳系等 6 個教學單位提出檢討改善。

補充報告：請各系所主管惠予轉知 貴系所老師於 102.1.4 前完成 101 學年度第 2 學期教學計畫表上傳。

三、出版組

(一) 科技學刊：

指標	科技學刊	
100 年預期效益	1. 預計每年出刊科技類 1 期。	已達可出刊期數 (因 99 年有存稿)
	2. 預計每年出刊人文社會類類 2 期。	已達可出刊期數
101 年預期效益	1. 預計每年出刊科技類 1 期 8 篇概估。	存稿不足無法出刊
	2. 預計每年出刊人文社會類類 2 期 16 篇概估。	為維持每年出刊 3 期，

				擬以人文社會類加刊 1 期補足
項目	預期投稿篇數	實際投稿篇數	預計執行率	實際執行率
100 科技類	12	8	100%	67% (尚待加油)
100 人文社會類	32	42	100%	131% (繼續保持)
101 科技類	13	4	100% (13 篇)	31% (努力加油)
101 人文社會類	34	23	100% (34 篇)	68% (努力加油)
備註說明：	1. 因科技學刊是以 1-12 月為出刊週期，且投稿為隨機，只能加強宣導請各學院踴躍投稿。 2. 以科技類預計出刊 1 期 8 篇概估，投稿率以每年 5%穩定成長，而科技類之通過以 66%計，科技類（工程學院）需配合每年有 13 篇之投稿。 3. 以人文社會類預計出刊 2 期 16 篇概估，投稿率以每年 5%穩定成長，而人文社會類之通過以 50%計，人文社會類（設計學院及人文科學學院）需配合每年有 34 篇之投稿。 4. 依目前情況科技類（工程學院）需配合有 13 篇之投稿。人文社會類（設計學院及人文科學學院）需配合有 34 篇之投稿。目前各學院均未達到預期，請各學院鼓勵所屬各系、所老師及研究生踴躍投稿，努力加油。			

(二) 校刊「雲聲」：校刊「雲聲」電子報出刊至第345期，每期電子報除寄全校教職員工外，尚寄歷年畢業校友。電子報置於<http://admin2.yuntech.edu.tw/~aae/aae/> 歡迎參閱。

(三) 英文版校刊Newsletter of YunTech：今年出刊至第11卷。第11卷第2期擬翻譯出刊之內容經選定簽陳核定完畢，委託語言中心翻譯的譯稿已送回出版組編輯校對完成，目前完稿資料送簽陳核定，並送印刷廠打樣確認中，預定在元月份出刊。

(四) 學校概況：2013年概況各系所單位已陸續將概況修改資料送回出版組，本組正進行最後彙整催收，預計12月份完成後，在元月製作光碟並公告於網頁。

四、綜合業務組

(一) 102學年度博士班甄試共計53人合於報考資格，面試當日有3人缺考，本項招生共計錄取正取生24名，備取生8名，缺額14名。。

(二) 102學年度碩士班甄試共計808人合於報考資格，筆試加面試共缺考145人，本項招生共計錄取正取生308名，備取生253名，缺額29名。

(三) 102學年度碩、博士班甄試於12月18日招生委員會議審議後，預計將於12月28日榜示。

(四) 102學年度本校招生名額總量及系所更名案業經教育部核定。

(五) 102學年度碩士班暨碩士在職專班招生簡章已公告於本校招生資訊網考試時程如下：

1. 報名日期：101 年 12 月 20 日上午 9 時起至 102 年 1 月 10 日下午 4 時 30 分止。
2. 考試日期：筆試：102 年 3 月 16 日(六)、面試：102 年 4 月 20 日(六)。

(六) 各項招生宣導活動已開始進行12月預計有6場博覽會(大學、研究所)、2場升學講座宣導。

(七) 102學年度本校其他招生考試時程如下：

事由	日期	備註
二技、四技統一入學測驗	101.05.04~05(六-日)	技專測驗中心 本校負責雲林考區
博士班招生考試	筆試：102.05.18(六) 面試：102.05.18(六)	
外國學生申請入學	第 1 梯次：3 月 29 日報名截止 第 2 梯次：5 月 31 日報名截止	

補充報告：102 學年度碩、博士班甄試榜單已提前至 12 月 25 日公告。

五、其他

- (一) 為配合12年國教之實施，教育部要求技專校院深入國中進行技職教育宣導，本校將由四院18位老師前往縣內地區12所國中進行24場技職教育宣導，目前已完成22場宣導。
- (二) 明(102)年1月1日起實施二代健保，碩士在職專班1、2月份之補充保費暫由節餘款支付，101學年第2學期以後之預算，請務必增列二代健保補充保費。

參、提案討論

案由一：審議教務章則修訂案，提請 討論。

說 明：

- 一、本次提出之增修訂案計有：
 - (一) 入學成績優異獎學金要點
 - (二) 辦理學生抵免學分要點
 - (三) 本校與境外大學辦理雙聯學制實施辦法
 - (四) 碩士在職專班教務處理要點

二、修訂對照表詳如附件 9。

決 議：

- 一、本校「入學成績優異獎學金要點」、「辦理學生抵免學分要點」、「碩士在職專班教務處理要點」照案通過。
- 二、「本校與境外大學辦理雙聯學制實施辦法」第 5 條修訂為「雙聯學制之合約應由國際事務處會同相關教學單位擬定『合作辦理雙聯學制協議書』草案，經教務會議決議，由合作雙方簽署後方得實施。但大陸地區學校締結聯盟或為書面約定之合作行為所簽訂之。---」；第 6 條緩議，請註冊組與國際事務處研議後再提下次教務會議審議；餘照案通過。另協議書內容必要時由國際事務處將重點摘錄譯成中文版。

案由二：本校102學年度電子工程系碩士班、工業工程與管理系健康產業管理碩士在職專班、數位媒體設計系碩士班及建築與室內設計系擬新訂授予中、英文學位名稱案，提請審議。

說明：

三、依據教育部 101 年 11 月 30 日臺技(二)字第 1010209222 號函系所變更一覽表辦理。

四、102 學年度電子工程系碩士班、工業工程與管理系健康產業管理碩士在職專班、數位媒體設計系碩士班及建築與室內設計系擬新訂之授予中、英文學位名稱如下表，擬新訂之授予中、英文學位名稱業經各該系(所)務會議審議通過。

五、工業工程與管理系健康產業管理碩士在職專班依該系(所)務會議決議擬授予管理學碩士學位，若報教育部未獲核准則改授予工學碩士學位。

系(所)組別	擬授予中文學位名稱	擬授予英文學位名稱	學位英文縮寫	實施學年學期
電子工程系碩士班晶片與系統組	工學碩士	Master of Science	M. S.	102 上
電子工程系碩士班微電子與光電工程組	工學碩士	Master of Science	M. S.	102 上
工業工程與管理系健康產業管理碩士在職專班	管理學碩士	Master of Business Administration	M.B.A.	102 上
數位媒體設計系碩士班	設計學碩士	Master of Design	M. Des.	102 上
建築與室內設計系建築組	建築學士	Bachelor of Architecture	B. Arch.	102 上
建築與室內設計系室內組	建築學士	Bachelor of Architecture	B. Arch.	102 上
建築與室內設計系碩士班	建築碩士	Master of Architecture	M. Arch.	102 上

決議：照案通過。

案由三：審議本校101學年度第1學期入學成績優異獎學金申請計有四工設一A徐碩文同學等25名符合申請資格，提請討論。

說明：

一、本案申請截止日為 9 月 28 日，共計首次申請 14 人(大學部 11 人、研究所 3 人)；繼續申請 11 人，詳如附件 10。

二、本申請案參加大學學測總級分 66 級分以上者計 11 人，其中工設系符合申請達 6 人，依本校入學成績優異獎金要點規定：三、首次申請條件：(一)參加大學學測成績優異者(二)參加技專校院統一入學測驗成績優異，----以上各系各學制以 3 名為限。六、申請程序：(一)首次申請者，(各系各學制超過 3 名者需通過系務會議)，經教務會議通過，陳請校長核定，得申請第一學期獎學金。

- 三、工設系 6 名同學符合申請資格，經該系於 101.11.07 系務會議決議通過 6 名同學皆符合申請標準，詳如附件 11。
- 四、另本校碩博士生甄試該系所第 1 名畢業者計有 2 人，錄取重點國立大學計有 1 人，首次申請計有 3 人符合資格；上學期成績符合繼續申請此獎學金者計有 11 人。
- 五、101 年度入學成績優異獎學金預算為 1,115,000 元，扣除 100.2 已核發 65 萬元，本學期僅餘 465,000 萬元可供核撥；本學期申請案若全數通過所需經費為 128 萬元，不足 815,000 萬元。
- 六、檢附歷年核獎類別人數統計表，詳如附件 12。

決 議：照案通過。

案由四、有關研究生「學位考試」申請及舉行日程修訂案。

說 明：

- 一、依電機系教師建議，學位考試舉行及畢業證書提前於學期間辦理。
- 二、課教組修訂：
 - (一) 修訂前：學位考試申請期限，為期中考後至 12 月 15 日 / 5 月 15 日，辦理期限為申請學位考試一個月後至學期結束日，全系資料彙整於截止 5 日內送教務處，審核通過委員名單由教務處統一簽請校長遴聘學位考試委員。
 - (二) 修訂後：學位考試，申請期限自行事曆上課開始日起至 12 月 15 日 / 5 月 15 日，各申請案由系所簽請校長遴聘學位考試委員(簽會辦教務處課教組、註冊組)，辦理期限為申請學位考試一個月後至學期結束日。(簽呈範例詳如附件 13)
- 三、註冊組修訂後：畢業證書發放時間：畢業生於學位考試通過後，檢具修訂完成之論文及電子提要檔，辦妥離校等相關手續，依行事曆所訂日期開始領取學位證書；擬提前畢業離校者，須先填具「研究生提前請領核發學位證書申請書」，經決行 3 日後至註冊組領取。
- 四、擬自 101-2 實施，並配合修訂本校教務章則「各系(所)辦理研究生延聘指導教授及學位考試等相關作業須知」及行事曆。

決 議：照案通過。

案由五：審議本校新增跨院系所學程「健康休閒產業學程」、「自行車產業學程」設置辦法及「瑪吉斯學程」設置辦法修訂案，提請 討論。

說 明：旨揭學程設置辦法業經第 42 次校課程委員會議審議通過，各學程設置辦法詳如附件 14。

決 議：照案通過。

案由六：審議 102 學年度起海外中五生入學應增加其畢業應修學分規範，提請 討論。(詳如附件 15)

說 明：

- 一、依據本校學則第 17 條規範：「……海外中五學制畢（結）業生，以同等學力就讀本校學士班者，應增加其畢業應修學分，或延長其修業年限。」
- 二、第 42 次校課程委員會決議，本校應統一規範其畢業應修學分數，故建議除原畢業學分外應增加 18 學分。

決 議：照案通過。

案由七：擬修訂「國立雲林科技大學英文抵修辦法」，提請 討論。(提案單位：語言中心)

說 明：

- 一、因申請人數日益增多，為降低口試人數，並加快英語抵免作業流程，擬修改申請抵免複試條件。抵免大一英文者標準為 CEFB2(等同全民英檢中級以上、多益 550 分以上)，刪除複試；符合等同全民英檢中高級初試(多益 670 分)以上者，可抵免大一及大二英文。
- 二、本校「英文抵修辦法」修正條文對照表暨修正後全文(草案) 詳如附件 16。

決 議：照案通過。

案由八：應外系補追認 101 學年度 1+1 碩士班雙聯學制，提請 審議。(提案單位：應外系)

說 明：

- 一、依據本校與國外學校辦理雙聯學制實施辦法第 5 條「雙聯學制之合約應由國際事務處會同相關教學單位擬定『合作辦理雙聯學制協議書』草案，經教務會議決議，並經合作雙方簽署後方得實施。-----」。
- 二、應外系為使學生可修習更多元之英語教學課程，已於 100 年與澳洲坎培拉大學簽訂碩士雙聯學制。
- 三、經與澳洲坎培拉大學討論後認定之課程共計有 36 學分，雙方定於本校修習一年，於坎培拉大學修習一年，並於兩校各取得 18 學分，碩士論文將於返校後依本校之規定發表，屆時學生將可取得兩校之碩士學位。
- 四、檢附合約書影本、合約書中英對照版、課程流程圖及國際學生學費計算表等相關資料，詳如附件 17。

決 議：照案通過。

案由九：技職所與美國俄亥俄州立大學職涯教育研究所簽訂 1+1 碩士班雙聯學制案，提請 討論。(提案單位：技職所)

說 明：

一、依據本校與國外學校辦理雙聯學制實施辦法第 5 條「雙聯學制之合約應由國際事務處會同相關教學單位擬定『合作辦理雙聯學制協議書』草案，經教務會議決議，並經合作雙方簽署後方得實施。-----」。

二、檢附協議書及相關文件，詳如附件 18。

決 議：修訂後照案通過。

案由十：財金所與韓國又松大學松橋國際商學院碩士班簽訂 1+1 碩士班雙聯學制案，提請討論。(提案單位：財金所)

說 明：

一、依據本校與國外學校辦理雙聯學制實施辦法第 5 條「雙聯學制之合約應由國際事務處會同相關教學單位擬定『合作辦理雙聯學制協議書』草案，經教務會議決議，並經合作雙方簽署後方得實施。-----」。

二、檢附協議書及相關文件，詳如附件 19。

決 議：照案通過。

伍、臨時動議：

案由一：修訂本校選課要點，提請 討論。

說 明：本校選課要點修正對照表如下。

修訂條文	原條文	修訂說明
十三、學生因學習能力等特殊因素，得在期中考試前一週內，持退選申請單，經任課教師及系所主管特准後，至課程及教學組辦理退選，但不予退費；且每名學生每學期限退選一個科目，並於學生歷年成績單之成績計分欄中註記「退選」之字樣。 <u>惟本項退選後，總學分數不得少於每學期規定之應修學分數，大學部已減修學分者，不得再申請本項退選。</u> 因本項原因退選，開課人數不受第11條規定之限制。	十三、學生因學習能力等特殊因素，得在期中考試前一週內，持退選申請單，經任課教師及系所主管特准後，至課程及教學組辦理退選，但不予退費；且每名學生每學期限退選一個科目，並於學生歷年成績單之成績計分欄中註記「退選」之字樣。因本項原因退選，開課人數不受第11條規定之限制。	1. 依學則第 13 點，學生不得因加、退選科目而使其應修學分少於每學期規定學分總數。 2. 大學部大一至大三，每學期下限 16 學分；大四每學期下限 9 學分。大學部延修生及研究所第一年，每學期下限為 1 門課。

決 議：照案通過。

陸、主席結論：102 學年度碩士班及碩士在職專班招生報名至 102 年 1 月 10 日下午 4 時 30 分止，截至目前網路取號人數為 781 人、網路報名人數 399 人，報名狀況非常不佳，務請各系所再加強招生宣導，教務處會每 2 日即將報名狀況即時 mail 予各系所主管及承辦同仁知悉。

陸、散會：(13 時 30 分)

國立雲林科技大學 101 學年度第 1 學期註冊人數統計表（大學部）

依 101.09.13 註冊點統計

系所別	合計			1 年級		2 年級		3 年級		4 年級		5 年級		6 年級		7 年級		延修生	
	合計	男	女	男	女	男	女	男	女	男	女	男	女	男	女	男	女	男	女
工程學院	66	55	11	55	11														
機械系	488	464	24	121	3	124	9	105	7	99	5								15
電機系	523	516	7	117	2	139	1	127	3	111	1								22
電子系	519	454	65	109	10	119	12	123	23	95	19							8	1
環安系	239	173	66	44	16	40	21	36	18	42	11								11
化材系	425	329	96	79	19	68	34	82	18	87	25								13
營建系	268	190	78	44	18	45	20	48	20	39	18							14	2
資工系	245	224	21	55	3	54	5	55	6	49	6							11	1
工管系	339	204	135	53	38	53	33	51	25	43	36							4	3
企管系	209	51	158	15	40	9	41	14	34	12	41							1	2
資管系	241	132	109	37	23	32	28	30	30	23	25							10	3
財金系	235	57	178	16	40	13	44	11	49	17	44								1
會計系	221	53	168	14	43	16	40	9	41	14	41								3
國管學程	268	71	197	14	43	21	49	17	52	17	50							2	3
工設系	241	101	140	28	28	29	34	21	31	14	41							9	6
視傳系	256	51	205	13	43	9	53	8	53	18	44							3	12
建築系	237	89	148	20	38	24	32	16	35	20	33							9	10
數媒系	277	101	176	22	46	24	43	24	41	19	41							12	5
創設系	260	56	204	16	63	10	51	16	38	12	45							2	7
應外系	278	44	234	12	62	15	56	10	52	6	51							1	13
文資系	260	73	187	16	50	17	46	22	35	14	48							4	8
四年制小計	6095	3488	2607	900	639	861	652	825	611	751	625							151	80
機械系	3	3																	3
電機系	1	1																	1
化材系	1	1								1									
營建系	1	1								1									
企管系	48	7	41					2	27	5	14								
資管系	61	31	30					12	17	17	13							2	
應外系	8		8																8
二年制小計	123	44	79					14	44	24	27							6	8
財金系專班	28	8	20																
大學部共計	6246	3540	2706	900	639	861	652	839	655	775	652							157	88

國立雲林科技大學 101 學年度第 1 學期註冊人數統計表（研究所）

依 101.09.17 註冊點統計

系所別	合計		1年級		2年級		3年級		4年級		5年級		6年級		7年級		延修生		
	合計	男	女	男	女	男	女	男	女	男	女	男	女	男	女	男	女	男	女
機械所	173	162	11	79	5	68	5	14	1	1									
電機所	187	180	7	88	1	76	4	14	2	2									
電子所	177	169	8	82	5	76	2	10	1	1									
環安所	97	68	29	23	14	29	12	11	3	4				1					
化材所	97	76	21	40	10	31	11	5											
營建所	82	58	24	22	11	30	10	6	1		2								
資工所	81	74	7	35	4	31	1	8	1		1								
工管所	105	63	42	31	20	27	18	5	3		1								
企管所	123	62	61	29	34	30	20	3	5		2								
資管所	130	96	34	48	14	44	18	4	1		1								
財金所	92	38	54	20	30	16	24	1		1									
會計所	50	23	27	9	16	11	11	1		2									
全運所	24	11	13	7	6	4	5		2										
設計所	42	8	34	2	15	2	11	3	7	1	1								
工設所	85	45	40	16	13	14	16	11	8	4	3								
視傳所	77	28	49	8	17	9	16	7	11	4	5								
建築所	59	23	36	10	13	6	14	6	6	1	3								
設運所	48	29	19	10	10	12	4	5	4	2	1								
創設所	46	13	33	10	9	1	12	1	9	1	3								
應外所	71	20	51	6	17	6	16	5	8	3	10								
文資所	60	25	35	12	7	5	14	4	8	3	5	1	1						
技職所	42	12	30	6	11	4	16	1	3	1									
漢學所	46	11	35	1	4	2	13	4	10	4	8								
休閒所	33	11	22	7	10	4	11				1								
科法所	58	36	22	13	8	8	8	10	5	4	1			1					
材料所	34	29	5	15	3	12	2	1		1									
創業管理學程	30	15	15	10	6	5	8		1										
碩士班小計	2149	1385	764	639	313	563	302	140	100	40	48	1	1	2					
工程科技博士班	117	112	5	23		14	3	18	1	16	1	17		7		17			
產業精密機械博士班	16	16		4		5		4				3							
電子工程系博士班	9	9		2		2		3		1		1							
環安博士班	7	7		1		3		2		1									
化工博士班	9	8	1	1	1	2		1		2		1		1					
工管博士班	26	19	7	5	1			1	1	3	3		1	3		6	1	1	
企管博士班	80	55	25	9	4	10	2	11	5	5	6	4	3	8	2	8	3		
資管博士班	36	30	6	5	1	4		4	1	6	3	3	1	4		4			
財金博士班	28	21	7	2	3	6		7	1	2	1	3	2	1					
會計系管理博士班	28	7	21	1	3	1	2		2		2	3	3	1	5	1	3		1
設計學研究博士班	127	64	63	12	10	8	10	11	10	6	9	8	9	11	6	5	6	3	3
技職博士班	14	7	7	3	2	2	1	1	3	1	1								
博士班小計	497	355	142	68	25	57	18	63	24	43	26	43	19	36	13	41	13	4	4
研究所共計	2646	1740	906	707	338	620	320	203	124	83	74	44	20	38	13	41	13	4	4

國立雲林科技大學 101 學年度第 1 學期註冊人數統計表（碩士在職專班）依 101.09.17 註冊點統計

系所別	合計			1 年級		2 年級		3 年級		4 年級		5 年級		6 年級		7 年級		延修生	
	合計	男	女	男	女	男	女	男	女	男	女	男	女	男	女	男	女	男	女
電機所	45	43	2	19	1	14		5		3	1	2							
環安所	62	54	8	21	3	18	4	12	1	1		2							
營建所	54	41	13	10	4	10	5	12	4	5		4							
商管所	4	3	1					3	1										
工管所	55	39	16	18	8	15	7	2	1	2		2							
企管所	93	50	43	22	19	21	20	6	3	1				1					
資管所	56	42	14	18	8	18	4	5	2	1									
財金所	67	33	34	12	19	20	14		1	1									
會計所	58	13	45	4	20	5	22			2	2	2	1						
全球所	13	7	6			5	4	1	1			1	1						
健康所	51	12	39	8	13	2	21	2	4		1								
應外所	95	21	74	8	21	2	21	6	22	5	10								
技職所	51	6	45	1	15	2	22	1	4	2	4								
漢學所	34	7	27	4	16	2	9	1			1			1					
休閒所	48	20	28	11	13	9	14				1								
科法所	32	20	12			13	4	3	4	4	2			2					
碩士在職專班小計	818	411	407	156	160	156	171	59	48	27	22	13	6						
全校總計	9710	5691	4019	1763	1137	1637	1143	1101	827	893	768	57	26	38	13	41	13	161	92

學習歷程各系所填報資料數(101/12/14 截取) - 101 學年第 1 學期

承辦單位	學務處									研發處		語言中心	註冊組
系所	社團幹部	社團社員	自辦活動 幹部	研習活動 幹部	班級幹部	優良事蹟	自辦活動	研習活動	服務學習 幹部	實習	專業證照	英語檢定	競賽及獲 獎
工程學院	0	13	0	0	12	0	0	0	0	0	12	5	0
工程科技研究所博士班	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	16	0	3
產業精密機械研究所博士班	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
機械工程系碩士班	1	72	1	0	18	0	0	0	1	0	3	1	2
機械工程系	27	487	25	0	75	0	59	1	5	0	57	40	1
電機工程系碩士班	0	78	3	0	9	0	0	0	1	0	22	7	6
電機工程系	38	540	25	0	54	0	79	2	7	0	62	55	2
電子工程系博士班	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0
電子與光電工程研究所碩士班	0	57	0	0	25	0	0	0	1	0	15	1	7
電子工程系	30	518	26	0	66	0	58	1	5	0	188	41	7
環境與安全衛生工程系博士班	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
環境與安全衛生工程系碩士班	0	36	0	0	15	0	0	0	0	0	43	0	3
環境與安全衛生工程系	4	216	22	0	27	0	30	2	0	0	12	9	2
化學工程與材料工程系博士班	0	0	0	0	9	0	0	0	0	0	0	0	0
化學工程與材料工程系碩士班	0	38	0	0	4	0	0	0	0	0	1	0	2
化學工程與材料工程系	20	700	31	0	61	0	52	0	3	0	24	35	0
營建工程系碩士班	0	39	0	0	30	0	0	0	0	0	13	0	0
營建工程系	20	403	7	0	35	0	11	0	1	0	60	31	0
資訊工程系碩士班	0	35	0	0	4	0	0	0	0	0	1	1	3
資訊工程系	20	418	45	0	31	0	36	0	5	0	6	29	2
光電工程研究所碩士班	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
防災與環境資源工程研究所碩士班	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

學習歷程各系所填報資料數(101/12/14 截取) - 101 學年第 1 學期

承辦單位	學務處									研發處		語言中心	註冊組
系所	社團幹部	社團社員	自辦活動 幹部	研習活動 幹部	班級幹部	優良事蹟	自辦活動	研習活動	服務學習 幹部	實習	專業證照	英語檢定	競賽及獲 獎
通訊工程研究所碩士班	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
營建與物業管理研究所	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
管理學院	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
商管專業學院碩士班	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
管理研究所博士班	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
工業工程與管理研究所博士班	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
工業工程與管理研究所碩士班	0	48	0	0	7	0	0	0	0	0	21	2	0
工業管理系	14	299	11	0	68	0	39	1	8	0	55	50	0
企業管理系博士班	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	2	3	1
企業管理系碩士班	0	46	0	0	6	0	0	0	0	0	2	3	0
企業管理系	6	211	91	0	48	0	33	2	4	0	95	48	1
資訊管理系博士班	0	0	0	0	5	0	0	0	0	0	1	0	0
資訊管理系碩士班	0	0	0	0	18	0	0	0	0	0	0	8	0
資訊管理系	27	575	9	0	71	0	29	15	4	0	65	54	0
財務金融系博士班	0	0	0	0	16	0	0	0	0	0	13	1	2
財務金融系碩士班	0	40	0	0	25	0	0	0	0	0	34	3	0
財務金融系	19	289	111	0	47	0	26	0	8	0	111	26	0
會計系管理博士班	0	0	0	0	9	0	0	0	0	0	0	0	0
會計系碩士班	0	22	0	0	18	0	0	0	0	0	2	0	0
會計系	3	402	19	0	28	0	16	7	3	0	175	33	0
全球運籌管理研究所碩士班	0	9	0	0	4	0	0	0	0	0	3	2	0
健康產業管理研究所碩士班	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	1	0

學習歷程各系所填報資料數(101/12/14 截取) - 101 學年第 1 學期

承辦單位	學務處									研發處		語言中心	註冊組
系所	社團幹部	社團社員	自辦活動 幹部	研習活動 幹部	班級幹部	優良事蹟	自辦活動	研習活動	服務學習 幹部	實習	專業證照	英語檢定	競賽及獲 獎
國際專案管理學位學程	13	288	5	0	35	0	27	0	6	0	58	39	2
國際企業管理研究所碩士班	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
創業管理碩士學位學程	0	13	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1
設計學院	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
設計學研究所碩士班	0	12	0	0	4	0	0	0	0	0	4	2	0
設計學研究所博士班	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	3	1	1
工業設計系碩士班	0	26	0	0	8	0	0	0	0	0	0	1	1
工業設計系	5	202	7	0	36	0	7	0	0	0	23	21	3
視覺傳達設計系碩士班	0	24	0	0	16	0	0	0	0	0	5	2	12
視覺傳達設計系	5	224	6	0	35	0	13	0	4	0	72	29	20
建築與室內設計系碩士班	0	18	0	0	10	0	0	0	0	0	2	0	1
建築與室內設計系	5	190	7	0	30	0	10	0	0	0	71	30	0
設計運算研究所碩士班	0	18	1	0	10	0	0	0	0	0	3	1	0
數位媒體設計系	12	241	14	0	43	0	16	0	1	0	24	25	8
創意生活設計系碩士班	0	16	0	0	5	0	0	0	0	0	3	0	4
創意生活設計系	28	255	34	0	31	0	12	0	4	0	43	17	25
應用外語系碩士班	0	18	0	0	14	0	0	0	0	0	9	15	1
應用外語系	13	236	15	0	38	0	33	3	3	0	117	109	0
文化資產維護系碩士班	0	16	0	0	19	0	0	0	0	0	3	1	2
文化資產維護系	16	249	11	0	52	0	45	2	2	0	3	25	1
技術及職業教育研究所博士班	0	0	0	0	8	0	0	0	0	0	10	1	0
技術及職業教育研究所碩士班	0	22	0	0	27	0	0	0	0	0	2	0	0

學習歷程各系所填報資料數(101/12/14 截取) - 101 學年第 1 學期

承辦單位	學務處									研發處		語言中心	註冊組
系所	社團幹部	社團社員	自辦活動 幹部	研習活動 幹部	班級幹部	優良事蹟	自辦活動	研習活動	服務學習 幹部	實習	專業證照	英語檢定	競賽及獲 獎
漢學資料整理研究所碩士班	1	6	0	0	11	0	2	0	0	0	0	2	0
休閒運動研究所碩士班	0	17	0	0	10	0	0	0	0	0	41	1	0
科技法律研究所碩士班	0	18	0	0	10	0	0	0	0	0	1	4	0
材料科技研究所	0	15	0	0	10	0	0	0	0	0	13	3	0
合計	327	7715	527	0	1316	0	633	36	76	0	1625	818	126
100.2	530	8404	2903	26	1088	0	507	27	72	38	754	801	385

101 學年度第 2 學期 工程學院 英語教學課程彙整表(7 門)

系所	班別	課程名稱	修別	授課教師
電機系	碩一	微波電路設計	選修	許崇宜
	碩一	微波濾波器理論與設計	選修	許崇宜
電子系	工程博一 電子博一 電子碩電子組一	數位影像處理	選修	藍呂興
	四電子三 A	機率與統計	必修	藍呂興
	電子系三	電腦輔助英文學習	選修	黃永廣
	工程博二 電子博二 電子碩光電組二	綠能元件與技術特論	選修	林堅楊
	電子系三	半導體製程(一)	選修	林堅楊

101 學年度第 2 學期 管理學院 英語教學課程彙整表(26 門)

系所	班別	課程名稱	修別	授課教師
企管系	四企二	國際企業管理	必修	潘偉華
	國際企業組	企業研究方法	必修	潘偉華
	國際企業組	環球企業專題講座	必修	潘偉華
	國際企業組	哈佛國際企業個案研討	必修	鍾從定
	國際企業組	亞太政治經濟研討	選修	待聘
	國際企業組	國際談判與衝突管理	選修	鍾從定
	國際企業組	國際進入策略	選修	陳香君
	國際企業組	國際行銷管理	選修	蔡佳靜
	國際企業組	倫理領導	選修	俞慧芸
資管系	二資三	物件導向軟體工程	必	黃純敏
	四資三	物件導向軟體工程	必	黃純敏
	碩一	管理資訊系統	必	黃純敏
	博一	a 投資資訊管理專題	選	陳昭宏
	碩一	顧客關係管理	選	莊煥銘
	碩一	人機互動設計研究	選	徐濟世
	碩一	網路攻防與技術應用	選	古東明
	碩一博一	d 數位學習專論	選	張青桃
	碩二博二	d 管理計量方法	選	方國定
	碩二博二	書報討論(二)	必	施東河
財金系	越南專班大四	中國語文(四)	必修	吳志周
	越南專班大四	人力資源管理	選修	林尚平

系所	班別	課程名稱	修別	授課教師
國管系	越南專班大四	國際財務管理	選修	江明珠
	越南專班大四	金融機構管理	選修	劉志良
	四國管三	商用英文及會話(二)	必	待聘
	四國管二	國際政治與經濟	必	待聘
	四國管二	行銷管理	選	待聘

101 學年度第 2 學期 設計學院 英語教學課程彙整表(12 門)

系所	班別	課程名稱	修別	授課教師
設計所	碩一	專題研討(二)	必修	邱上嘉
	碩二	專題研討(四)	必修	邱上嘉
	碩一	設計策略研究	選修	何明泉
	博一			
	碩一	設計行銷專論	選修	陳啟雄
	博一			
	碩一	視覺文化專論	選修	彭立勛
	碩一(數媒合開)	情境式互動設計	選修	張登文
	博一			
	碩一(數媒合開)	跨文化設計研究	選修	范國光
	博二			
	碩一	文化與設計溝通	選修	謝修璟
工設系	碩一	設計策略研究	選修	何明泉
創設系	碩一	設計行銷專論	選修	陳啟雄
	碩一	視覺文化專論	選修	彭立勛
	碩一	文化與設計溝通	選修	謝修璟

101 學年度第 2 學期工程學院課程修課人數限制彙整表(70 門)

系所	課程名稱	修別	授課教師	限制人數	限制因素說明
機械工程系(所)	數控工具機及工廠實習	必修	詹程雄	35	設備不足
	機械工程實驗(一)	必修	張嘉隆、黃順發 王永成	35	設備不足
	機械工程實驗(二)	必修	鍾基強、許立傑	35	設備不足
	工程圖學	選修	許進成	50	設備不足
	電腦輔助製圖	選修	許進成	50	設備不足
	奈米檢測技術	選修	張元震	40	三校聯合選課(本系生 40 人,外校生 20 人)
	電腦輔助設計	選修	吳益彰	50	設備不足
	電腦輔助工程	選修	張嘉隆	50	設備不足
	機電系統整合與控制實務	選修	詹程雄	35	電腦軟體設備不足
	田口方法	選修	張祥傑	40	三校聯合選課(本系生 40 人,外校生 20 人)
電機工程系(所)	工程實務與人文素養講座	選	蘇國嵐、洪崇文	90	空間不夠
	電力控制	選	梁瑞勳	50	空間不夠
	電機機械實習	選	曾萬存	30	設備不足
	電力電子學(二)	選	華志強	50	空間不夠
	電力電子學實習(二)	選	華志強	30	設備不足
	電力電子工程實習(二)	選	華志強	30	設備不足
	配電工程實務	選	黃聖儼	50	空間不夠
	電機機械	選	曾萬存	50	空間不夠
	近代控制理論	選	毛偉龍	50	空間不夠
	智慧型感測器	選	蘇國嵐	30	設備不足
	數位邏輯實習	選	江松茶	40	設備不足

	工程機率學	選	江松茶	50	空間不夠
	數位信號處理	選	吳先晃	50	空間不夠
	數位信號處理實習	選	吳先晃	30	設備不足
	數位影像處理原理	選	沈岱範	50	設備不足
	數位影像處理原理實習	選	沈岱範	30	設備不足
	通信系統	選	翁萬德	50	空間不夠
	通信系統實習	選	翁萬德	50	設備不足
	電磁相容實習	選	林明星, 許崇宜	30	設備不足
	作業系統	選	紀光輝	50	空間不夠
	物件導向技術	選	竇奇	50	空間不夠
	Java 語言及其應用	選	紀光輝	30	設備不足
	電子學實習(二)	選	黃崇禧	50	設備不足
	FPGA 系統設計實務	選	蕭宇宏	30	設備不足
	FPGA 系統設計實務實習	選	蕭宇宏	30	設備不足
	智慧電子應用設計概論	選	洪崇文等 5 人	40	設備不足
	電子電路設計	選	黃崇禧	50	設備不足
	電磁波	選	林明星	50	空間不夠
	系統晶片應用實務	選	洪崇文	30	設備不足
	系統晶片應用實務實習	選	洪崇文	30	設備不足
	嵌入式處理器及韌體設計	選	何前程	50	設備不足
	即時作業系統及應用	選	何前程	50	設備不足
	嵌入式系統實作	選	洪崇文	30	設備不足
	機器人學	選	蘇國嵐	30	設備不足
電子	生物感測原理	選修	周榮泉、周學韜 林堅楊	60	教室空間限制

工程 系 (所)	應用光學	選修	周學韜	60	教室空間限制
	科技新知講座(二)	選修	周學韜	130	教室空間限制
	電腦輔助英語學習	選修	黃永廣	30	修課人數太多的話會影響英語對話的練習時間與學習效果
	電子學實習	必修	林俊偉	40	實驗設備套數有限及教室空間限制
	色彩工程學	選修	陳建宇	50	因分組使用儀器，不宜人數過多。
	生態倫理與綠色意識	選修	黃建盛	120	限 120 人(六系合開)
	行動裝置應用設計	選修	黃永廣	30	教室空間限制
環境與安全衛生工程系(所)	環境科學	選修	楊茱芳	60	課程因空間不足
	污水工程	選修	郭昭吟、林啟文	70	課程因空間不足
	儀器分析	選修	洪肇嘉	30	課程因設備不足
	工業毒物學	選修	李經民	30	課程因空間不足
	初級熱紅外線檢測	選修	鄭錦智	30	課程因空間不足
	生態工程	選修	陳慶芳	30	課程因空間不足
	環境保護法規	選修	黃輝源	30	課程因空間不足
	科技論文寫作	選修	郭昭吟	30	課程因空間不足
營建 工程 系 (所)	工程估價	選修	黃盈樺	25	受限於軟體版權數量
	建築資訊系統	選修	黃盈樺	25	受限於軟體版權數量
	結構力學與系統破壞試驗	選修	彭瑞麟	30	受限於儀器的數量
資訊 工程 系 (所)	電子學實習	選	許正欣	30	教室設備容量為 30 組
	嵌入式系統概論	選	張慶龍	30	教室設備容量為 30 組
	數位鑑識概論	選	郭文中	50	教室設備容量為 50 組
	嵌入式系統程式設計	選	林建州	30	教室設備容量為 30 組

	嵌入式作業系統實作	選	朱宗賢	30	教室設備容量為 30 組
	嵌入式行動多媒體實驗	選	張傳育	30	教室設備容量為 30 組
	科技新知講座(二)	選	各教師	60	限本系大四必選

101 學年度第 2 學期管理學院課程修課人數限制彙整表(47 門)

系所	課程名稱	修別	授課教師	限制人數	限制因素說明
管理學院	專業英文寫作(二)	選修	陳致宏	25	考量教學效果
	專業英文寫作(二)	選修	陳致宏	25	考量教學效果
	創新事業規劃	選修	俞慧芸	60	考量教學效果
工管系	統計應用軟體	選修	邱靜娥/蔡志欣	60	本課程需使用電腦，限於設備因素限修人數
企管系	商業應用軟體(二)	必修	楊其燮	70	受限教室位置
	網頁設計	選修	楊其燮	60	受限教室位置
	民法概要	選修	待聘	60	受限教室位置
	國際商務溝通(二)	選修	劉惠文	60	受限教室位置
	科技與社會	選修	陳碧俞	60	受限教室位置
	中小企業管理	選修	陳志昌	60	受限教室位置
	企業行銷	選修	詹雅竹	60	受限教室位置
	商用英文書信(二)	選修	劉惠文	60	受限教室位置
	行銷研究	選修	蔡佳靜	60	受限教室位置
	勞工關係	選修	待聘	60	受限教室位置
	情緒管理	選修	陳沁怡	60	受限教室位置
	投資學	選修	待聘	60	受限教室位置
	服務業行銷	選修	蔡佳靜	60	受限教室位置
	國際貿易實務	選修	待聘	60	受限教室位置

	社會心理學	選修	陳沁怡 李婉婷	60	受限教室位置
資管系	多媒體設計	選	張青桃	30	既有設備及空間不足，無法支 應該課超過 30 人開課需求
	網頁設計	選	張青桃	30	既有設備及空間不足，無法支 應該課超過 30 人開課需求
	管理數學	選	白豐銘	85	既有設備及空間不足，無法支 應該課超過 85 人開課需求
	溝通技巧	選	湯宗泰	75	既有設備及空間不足，無法支 應該課超過 75 人開課需求
	製造執行系統專題實作	選	待聘	30	既有設備及空間不足，無法支 應該課超過 30 人開課需求
財務金融系	會計學(二)	專必	周淑卿	68	教室空間限制
	個體經濟學	專必	胥愛琦	90	教室空間限制
	財務報表與風險分析	專必	周淑卿	68	教室空間限制
	貨幣銀行學	專必	郭淑惠	90	教室空間限制
	綠色產業財務管理	選	林信宏	96	教室空間限制
	銀行實務	選	蔡敏川	80	教室空間限制
	保險實務	選	鍾玉輝	110	教室空間限制
	財務報表與風險分析	選	周淑卿	40	個案教室有座位限制
國管學程	統計學(二)	選	待聘	60	教室空間限制
	行銷管理	選	待聘	60	教室空間限制
	資訊管理	選	待聘	60	教室空間限制
	中級會計學(二)	選	待聘	60	教室空間限制
	經濟學(二)	選	待聘	60	教室空間限制
	會計學(二)	選	待聘	60	教室空間限制
	微積分(二)	選	待聘	60	教室空間限制

101 學年度第 2 學期設計學院課程修課人數限制彙整表(38 門)

系所	課程名稱	修別	授課教師	限制人數	限制因素說明
視覺傳達設計系	文字造形與編排（二）	必修	曹融	65	因該課程需個別指導，依 100 學年度選課情況有太多外系學生選修，造成學生程度落差太大，指導困難。
	影音媒體概論	選修	林泰州	70	有部分課程需操作設備，惟該空間面積有限，無法容納太多學生。
	攝影（二）	必修	郭世謀	65	因該課程需個別指導，依 100 學年度選課情況有太多外系學生選修，造成學生程度落差太大，指導困難，且該設備及空間有限。
	敘事繪畫	必修	林加雯	65	因該課程需個別指導，依 101 學年度選課情況有太多外系學生選修，造成學生程度落差太大，指導困難，且該設備及空間有限。
	設計美學	必修	林泰州	75	依 100 學年度選課情況有太多學生選修，但該設備及空間有限。
	短片劇本設計	選修	林泰州	40	有部分課程需操作設備，惟該空間面積有限，無法容納太多學生。
	創意書籍裝幀	選修	林長慶	30	有部分課程需操作設備，惟該空間面積有限，無法容納太多學生。
	版畫（二）	選修	林長慶	30	有部分課程需操作設備，且該空間面積有限，無法容納太多學生。
	企業識別系統（二）	選修	林芳穗	40	該課程需分組個別指導，為維護教學品質，故限制人數。
	插畫（二）	選修	郭世謀	30	該課程需實作、個別指導及討論，故限制人數。
	創意設計實務（二）	選修	林芳穗、郭世謀	30	該課程需要個別指導及討論，為維護教學品質，故限制人數。
	數位出版與設計（一）	選修	楊惠娟	40	該課程需要實際上機及個別指導，且該空間電腦設備有限，為維護教學品質，故限制人數。
	3D 角色造形設計	選修	廖坤鴻	40	該課程需要實際上機及個別指導，且該空間電腦設備有限，為維護教學品質，故限制人數。

建築系	圖學(二)	必	曾國維	71	教室空間及教學品質
	空間設計專題(二)	選	曾國維	45	教室空間及教學品質
數位媒體設計系	3D 基礎動畫	選修	邱怡仁老師	35	因電腦教室設備有限
	3D 動畫實務	選修	邱怡仁老師	35	因電腦教室設備有限
	動畫後製與特效	選修	邱怡仁老師	35	因電腦教室設備有限
	劇本分析與設計	選修	陳世昌老師	50	因電腦教室設備有限
	影片行銷	選修	陳世昌老師	50	因電腦教室設備有限
	數位影像處理	必修	陳思聰老師	70	因電腦教室設備有限
	商業攝影	選修	陳思聰老師	45	因電腦教室設備有限
	邏輯分析與程式設計	必修	王照明老師	70	因電腦教室設備有限
	動畫表演設計	選修	周玟慧老師	35	因電腦教室設備有限
	投影藝術	選修	周玟慧老師	35	因電腦教室設備有限
	網站規劃與設計	必修	張文山老師	35	因電腦教室設備有限
	遊戲介面設計	選修	楊晰勛老師	45	因電腦教室設備有限
	遊戲企劃	選修	楊晰勛老師	45	因電腦教室設備有限
	數位音效設計	選修	盧麗淑老師	30	因電腦教室設備有限
創意生活設計系	金工設計(一)	選修	陳志揚	30	金工設計空間設備僅能容納 30 人 (dw104)
	陶瓷設計(一)	選修	游元隆	32	陶瓷設計空間設備僅能容納 32 人 (dw104)
	進階表現技法	選修	朱信泰	60	教室空間設備僅能容納 60 人
	平面創意設計	選修	鄭月秀	60	教室空間設備僅能容納 60 人
	植栽與生態規劃設計	選修	陳慶芳	60	教室空間設備僅能容納 60 人
	場域與室內裝修實務	選修	江原名	60	教室空間設備僅能容納 60 人
	玻璃設計(二)	選修	黃安福	30	玻璃設計空間設備僅能容納 30 人 (dw104)

	綠色場域設計	選修	蔡耀賢	60	教室空間設備僅能容納 60 人
	服務設計	選修	游元隆、何肇喜	60	教室空間設備僅能容納 60 人

101 學年度第 2 學期人文科學學院課程修課人數限制彙整表(92 門)

系所	課程名稱	修別	授課教師	限制人數	限制因素說明
應用外語系	英語教學概論	選修	李淑蓉	50	因教室空間不足而設限
	經濟學	選修	楊忠誠	50	因教室空間不足而設限
	戲劇選讀	選修	歐書華	50	因教室空間不足而設限
	英語戲劇演練	選修	唐慎思	50	因教室空間不足而設限
	英語發表演練	選修	唐慎思	50	因教室空間不足而設限
	青少年小說與電影評析	選修	黃惠玲	50	因教室空間不足而設限
	初級日語（二）	選修	陳淑卿	50	因教室空間不足而設限
	英譯華語文學作品選讀	選修	王子富	50	因教室空間不足而設限
	組織溝通	選修	賴志超	50	因教室空間不足而設限
	談判心理學	選修	賴志超	50	因教室空間不足而設限
	商務法律英文	選修	鄭家捷	50	因教室空間不足而設限
	中級日語（二）	選修	陳淑卿	50	因教室空間不足而設限
	國際貿易實務	選修	賴慧萍	50	因教室空間不足而設限
	英語教學評量	選修	魏式琦	50	因教室空間不足而設限
	英國文學史（二）	選修	王子富	50	因教室空間不足而設限
	日語會話（二）	選修	伊藤幹彥	50	因教室空間不足而設限
	日文（一）	選修	金原泰介	50	因教室空間不足而設限 (第一次預選請設定 45 人)
	日文（一）	選修	金原泰介	50	因教室空間不足而設限 (第一次預選請設定 45 人)
	日文（一）	選修	許純碩	50	因教室空間不足而設限 (第一次預選請設定 45 人)

日文（一）	選修	伊藤幹彥	50	因教室空間不足而設限 (第一次預選請設定 45 人)
日文（二）	選修	金原泰介	50	因教室空間不足而設限 (第一次預選請設定 45 人)
日文（二）	選修	廖清祥	50	因教室空間不足而設限 (第一次預選請設定 45 人)
日文（二）	選修	林恩賜	50	因教室空間不足而設限 (第一次預選請設定 45 人)
日文（二）	選修	何垠琦	50	因教室空間不足而設限 (第一次預選請設定 45 人)
日文（三）	選修	何垠琦	50	因教室空間不足而設限 (第一次預選請設定 45 人)
法文（一）	選修	曾明	50	因教室空間不足而設限 (第一次預選請設定 45 人)
法文（一）	選修	曾明	50	因教室空間不足而設限 (第一次預選請設定 45 人)
法文（二）	選修	曾明	50	因教室空間不足而設限 (第一次預選請設定 45 人)
法文（三）	選修	曾明	50	因教室空間不足而設限 (第一次預選請設定 45 人)
德文（二）	選修	王永成	50	因教室空間不足而設限 (第一次預選請設定 45 人)
西班牙文（一）	選修	曾慧琪	50	因教室空間不足而設限 (第一次預選請設定 45 人)
西班牙文（一）	選修	曾慧琪	50	因教室空間不足而設限 (第一次預選請設定 45 人)
西班牙文（二）	選修	曾慧琪	50	因教室空間不足而設限 (第一次預選請設定 45 人)
西班牙文（三）	選修	曾慧琪	50	因教室空間不足而設限 (第一次預選請設定 45 人)
越南語與文化（一）	選修	范文楊	50	因教室空間不足而設限 (第一次預選請設定 45 人)
越南語與文化（二）	選修	范文楊	50	因教室空間不足而設限 (第一次預選請設定 45 人)
泰國語與文化（一）	選修	張君松	50	因教室空間不足而設限 (第一次預選請設定 45 人)
泰國語與文化（二）	選修	張君松	50	因教室空間不足而設限 (第一次預選請設定 45 人)

	科技英文	選修	許展彰	50	因教室空間不足而設限
	商務管理英文	選修	王于瑞	50	因教室空間不足而設限
	設計英文簡報	選修	劉恬良	50	因教室空間不足而設限
	職場英文	選修	李梅蘭	50	因教室空間不足而設限
	旅遊英文	選修	張誠仁	50	因教室空間不足而設限
	進階英語聽力與會話	選修	馬杰倫	50	因教室空間不足而設限
	進階國際新聞導讀	選修	許麗瑩	50	因教室空間不足而設限
	進階英語簡報	選修	陳美華	50	因教室空間不足而設限
	進階職場英文寫作	選修	邵逸萱	50	因教室空間不足而設限
	國際會展企劃與演練	選修	蔡政豫	50	因教室空間不足而設限
	文物蟲害管理	選修	泰納沃克	50	空間或設備不足。
文化資產維護系	發現雲林	選修	陳三郎、劉明倫	50	空間或設備不足。
	交趾陶技藝（三）	選修	呂永馨	30	屬實作課程，特殊設備不足。
	木雕技藝（三）	選修	施鎮洋	30	屬實作課程，特殊設備不足。
	竹編技藝（四）	選修	涂素英(待聘)	30	屬實作課程，特殊設備不足。
	布袋戲技藝（四）	選修	鍾任壁	40	屬實作課程，特殊設備不足。
	釉藥學與陶瓷維護	選修	連萬福,陳有樂	30	屬實作課程，特殊設備不足。
	建築文化資產基礎圖學(二)	選修	徐慧民	30	屬實作課程，特殊設備不足。
	台灣客家族群的社會與文化	選修	陳逸君	60	空間或設備不足。
	文化政策與法規	選修	施國隆	60	空間或設備不足。
	霹靂文創商品製作技藝－木偶造型(1)	選修	曾永寬	30	屬實作課程，特殊設備不足。
	霹靂文創商品製作技藝－兵器道具(1)	選修	曾永寬	30	屬實作課程，特殊設備不足。
	文化資產攝影實務	選修	柯鴻基	30	屬實作課程，特殊設備不足。
	紙絹類書畫保存修復實務	選修	林煥盛	30	屬實作課程，特殊設備不足。

	傳統建築木料鑑識與管理	選修	林蘭東	30	屬實作課程， 特殊設備不足。
	經濟社會學	選修	楊凱成	50	空間或設備不足。
	聚落文化地景調查與研究	選修	李謁政,許芳瑜	50	空間或設備不足。
	西洋建築史	選修	徐慧民	60	空間或設備不足。
	建築文化遺產調查（二）	選修	司馬品岳	50	空間或設備不足。
	金屬文物保存修復及實習	選修	泰納沃克	50	空間或設備不足。
	修復材料學	選修	曾永寬	50	空間或設備不足。
	漆器技藝（八）	選修	劉凌冲	30	屬實作課程， 特殊設備不足。
	寶石學與珠寶鑑賞技術(二)	選修	林蘭東	30	屬實作課程， 特殊設備不足。
休閒運動研究所	體育-游泳	必	陳美芳	30	安全考量及場地限制
	體育-游泳	必	陳仁精	30	安全考量及場地限制
	體育-射箭	必	李蕙貞	40	安全考量及場地限制
	體育-撞球	必	廖偉智	30	安全考量及場地限制
	體育-撞球	必	鍾志強	30	安全考量及場地限制
	體育-撞球	必	鍾志強	30	安全考量及場地限制
	體育-撞球	必	林恩賜	30	安全考量及場地限制
	體育-撞球	必	鍾志強	30	安全考量及場地限制
	游泳中級（一）	必	陳仁精	30	安全考量及場地限制
	羽球、排球、籃球、柔道、國術、保齡球、運動與體重控制、桌球、直排輪運動	必	各教師	60	1. 體育課程安全考量 2. 場地限制

100 學年第 2 學期目標與自評差異比較表

課程名稱	修課人數	填答人數	學分數	01 具有運用數學、科學及資訊工程知識的能力		02 具有設計與執行實驗，以及分析與解釋數據的能力		03 具有執行資訊工程實務所需技術、技巧及使用工具的能力		04 具有設計資訊工程系統與元件的能力		05 具有計畫管理、有效溝通與團隊合作的能力		06 具有發掘、分析及處理問題的能力		07 具有認識時事議題，瞭解資訊工程技術對環境、社會及全球的影響，並培養持續學習的習慣與能力		08 具有理解專業倫理及社會責任	
				教師	學生	教師	學生	教師	學生	教師	學生	教師	學生	教師	學生	教師	學生	教師	學生
2135 電子學	57	57	3	1.00	2.89	2.00	2.79	2.00	2.67	2.00	2.70	0.00	2.32	1.00	2.67	2.00	2.26	0.00	2.02
2151 車載網路漫遊技術與應用	30	29	3	3.00	2.90	3.00	2.90	3.00	2.97	0.00	2.86	0.00	2.79	3.00	2.86	3.00	2.66	0.00	2.55

必修課程配套措施補提案			
系所	異動(刪除)課程	配套措施	說明
電子系	提高承認外系選修學分上限 12 學分的畢業規範	自二上起承認外系選修課程 1 學期 2 門，1 學年 3 門	限 94-99 級學生
環安系	有機化學 2-0-2(必)	修習本系有機化學 2-0-2(選)或修習化材系有機化學 3-0-3(必)	限 95 級學生適用
財務金融系	財金書報導讀(一)	以本系四技「財金書報導讀(一)」課程修抵	101 學年度財金越南專班停招
	財金書報導讀(二)	以本系四技「財金書報導讀(二)」課程修抵	
國際專案管理學位學程	專案管理實務專題	1. 重補修學生務必依選修之模組(工管、企管、資管、財金、會計)加選實務專題課程(一學年或一學期依模組課程規定)，並配合模組實務專題各項規範。	100 學年度刪除本課程
數媒系	數位錄影與製作	任選視覺傳達設計系之「基礎錄影製作」、「影片製作(一)」、「影片製作(二)」等其中一門課程抵免	因先前配套措施未完善，故於本次會議重提配套措施
創設系	專題講座	以修習本系的「專題講座」課程，或數媒系「設計專題講座」、「文化專題講座」課程抵免	
	服務設計	以修習本系的「服務設計」課程，或企管系之「服務業管理」、「服務業行銷」課程抵免	
	創業規劃	以修習本系的「創業規劃」課程，或企管系之「創業管理」課程抵免	

國立雲林科技大學 101 學年度應用外語系大學部四年制 專業必修 課程流程圖

課程流程圖(講授時數-實習時數-學分數)

(101.06.05 經100學年度第12次系務會議修正通過)

第一學年(大一)		第二學年(大二)		第三學年(大三)		第四學年(大四)	
第一學期	第二學期	第一學期	第二學期	第一學期	第二學期	第一學期	第二學期
共同必修科目 (含通識8學分，計30學分)							
體育	體育	體育	體育				
2-0-0	2-0-0	2-0-0	2-0-0				
散文選讀	文學欣賞	應用中文	進階閱讀	哲學思考	憲政法治		
2-0-2	2-0-2	2-0-2	2-0-2	2-0-2	2-0-2		
字彙與閱讀(一)	字彙與閱讀(二)						
2-0-2	2-0-2						
歷史思維	生命教育						
2-0-2	2-0-2						
* 英語聽講練習	* 英語聽講練習	通識課程	通識課程	通識課程	通識課程		
(一)0-2-1	(二)0-2-1	2-0-2	2-0-2	2-0-2	2-0-2		
8-2-7	8-2-7	6-0-4	6-0-4	4-0-4	4-0-4	0-0-0	0-0-0
院必修科目 (計2學分)							
					專業倫理		
					2-0-2		
0-0-0	0-0-0	0-0-0	0-0-0	0-0-0	2-0-2	0-0-0	0-0-0
專業必修科目 (計54學分)							
* 發音練習	* 進階聽力	* 口語練習(一)	* 口語練習(二)	* 演講與辯論	* 演講與辯論		
2-0-2	與會話2-0-2	2-0-2	2-0-2	(一)2-0-2	(二)2-0-2		
* 初級寫作(一)	* 初級寫作(二)	* 中級寫作(一)	* 中級寫作(二)	* 高級寫作(一)	* 高級寫作(二)		
2-0-2	2-0-2	2-0-2	2-0-2	2-0-2	2-0-2		
文法與修辭	多媒體英文	英語語音學		* 中英翻譯(一)	* 中英翻譯(二)	* 中英翻譯(三)	* 中英翻譯(四)
2-0-2	2-0-2	2-0-2		2-0-2	2-0-2	2-0-2	2-0-2
西洋文學概論	西洋文學概論				英文實務專題	英文實務專題	
(一)2-0-2	(二)2-0-2				(一) 2-0-2	(二) 2-0-2	
	語言學概論	語言與文化	* 閱讀與思考	* 專業閱讀			
	2-0-2	2-0-2	訓練2-0-2	與討論2-0-2			
8-0-8	10-0-10	8-0-8	6-0-6	8-0-8	8-0-8	4-0-4	2-0-2

備註：1.上表中課程名稱前有*記號者為分組教學

2.本系大學部四年制最低畢業總學分為 136 學分。

3.本系允許選修外系課程 15 學分做為畢業學分，且其中需有 6 學分於同一學院修畢，方可承認所有學分。

4.需選修第二外語 8 學分，不硬性規定是否為日文課程，若有超修部分，不列計在選修 50 學分之內。

5.四技學生需通過全民英檢中高級或取得同等級之語言成績證明，方可畢業。

6.本系海外中五制學生，需外加修畢 30 學分(15 學分於本系修讀，另 15 學分於外系取得學分)，畢業總學分為 166 學分。

101-2 學年度業界協同教學申請名冊

聘期：101/8/1-102/1/31

系所 單位	教師姓名	課程名稱	業師姓名	學歷	經歷
機 械 系	侯春看	相變態	侯文星	成功大學機械所 博士	榮剛材料科技股份有限公司 /製程開發研究室/ 副理/21 年
營 建 系	陳維東	物業管理特論	吳勝基	亞洲大學醫管所 碩士	國磊公寓大廈管理維護 公司/ 管理部/總經理/16 年
	劉述舜	營建管理實務	王熙松	雲林科技大學營 建所碩士	交通部公路總局第五養 護工程處/副段長/12 年
	黃盈樺	建築資訊模型	康思敏	成功大學土木工程所碩士	亞新工程顧問公司/BIM 管理及工程整合中心/經 理/18 年
文 資 系	曾永寬	文物清潔技術	李孟懇	雲林科技大學文 資所碩士	正修科大藝術中心/藝術 科技保存修復組/文物維 護師/2 年
		修復材料學			
	曾永寬	文物清潔技術	陳奕岑	雲林科技大學文 資所碩士	正修科大藝術中心/藝術 科技保存修復組/器物維 護師/2 年
		修復材料學			
技 職 所	莊貴枝	多媒體教學設計 研究	李篤易	成功大學化工系	臺灣化纖股份有限公司/ 專員級工程師/10 年
師 培	莊貴枝	教學媒體與操作	李篤易		四度空間股份有限公司/ 程式設計師/10 年
材 料 所	王行達	物理冶金	高森田	成功大學材料所 博士	展維鋁業股份有限公司/ 研發部/主任/25 年
建 築 系	黃世輝 蔡耀賢 謝修璟	創意生活設計 (一)	張祐鳴	雲林科技大學工 設所碩士	雙鎂工業股份有限公司/ 研發部/工業設計師/2 年 設計部/專案經理/4 年 總經理處/設計工程師/1 年

系所 單位	教師姓名	課程名稱	業師姓名	學歷	經歷
	彭立勛	基本設計(二)	李佩書	輔仁大學應用美術系	銘鎮有限公司/設計師/3 年 玄奘大學/講師/1 年
	彭立勛	視覺文化專論	商毓芳	荷蘭台夫特國際水力及環工學院碩士	白屋設計有限公司/設計部/設計師/7 年 業務部/專案經理/10 年
	黃世輝 蔡耀賢 謝修璟	創意生活設計(二)	張湘翎	雲林科技大學工設所碩士	奇界概念整合有限公司/主任設計師/10 年 高雄師範大學/兼任講師
創 設 系	蘇明修	建築設計(四)	甘銘源	中原大學建築系	大藏聯合建築師事務所/主持建築師/19 年
	林廷隆	建築計畫	廖志桓	東海大學建築系	廖志桓建築師事務所/主持建築師/27 年
	林廷隆	建築計畫	李佩玲	成功大學工設所碩士	Bridge 國際設計顧問公司/產品設計師/5 年 台南應用科技大學/商品設計系/主任

1. 入學成績優異獎學金要點修訂條文對照表		【註冊組】
修訂條文	原條文	修訂說明
<p>三、首次申請條件</p> <p>(一) 參加大學學科能力測驗成績優異者其入學當年度學科能力測驗總級分達 71 級分(含)以上者，發給第一類獎學金；總級分達 66 級分(含)以上者，發給第二類獎學金。</p> <p>(二) 參加技專校院統一入學測驗成績優異，以本校為第一志願者</p> <p>1. 四年制各科原始成績全部在前 1%，發給第一類獎學金。</p> <p>2. <u>四年制各科原始成績全部在前 2%以內者，發給第二類獎學金。</u></p> <p><u>以上(一)(二)之申請各系各學制以 3 名為限。</u></p> <p>(三) 參加國際技能競賽榮獲銅牌、銀牌獎項者，發給第二類以上獎學金；榮獲金牌獎項者，發給第一類獎學金。</p> <p>(四) 錄取本校研究所碩士班、博士班甄試榜首或設計學研究所筆試榜首，同時錄取各所指定之重點國立學校前三名；錄取二所者，發給第一類獎學金；錄取一所者，發給第二類獎學金。重點國立學校每年由系所提供，至多五所，並經教務會議通過。</p> <p>(五) 本校學生於該系畢業成績第一名者，以甄試入學錄取本校碩士班、博士班榜首者，發給第二類獎學金。</p> <p>五、獎金金額分為二類如下：</p> <p>(一) 第一類獎學金：每學期 8 萬元</p>	<p>三、首次申請條件</p> <p>(一) 參加大學學科能力測驗成績優異者其入學當年度學科能力測驗總級分達 71 級分(含)以上者，發給第一類獎學金；總級分達 66 級分(含)以上者，發給第二類獎學金。</p> <p>(二) 參加技專校院統一入學測驗成績優異，以本校為第一志願者</p> <p>1. 四年制各科原始成績全部在前 1%以內者，發給第一類獎學金。</p> <p>2. 四年制各科原始成績全部在前 1.5%以內者，發給第二類獎學金。</p> <p><u>以上各系各學制以 3 名為限。</u></p> <p>(三) 參加國際技能競賽榮獲銅牌、銀牌獎項者，發給第二類以上獎學金；榮獲金牌獎項者，發給第一類獎學金。</p> <p>(四) 錄取本校研究所碩士班、博士班甄試榜首或設計學研究所筆試榜首，同時錄取各所指定之重點國立學校前三名；錄取二所者，發給第一類獎學金；錄取一所者，發給第二類獎學金。重點國立學校每年由系所提供，至多五所，並經教務會議通過。</p> <p>(五) 本校學生於該系畢業成績第一名者，以甄試入學錄取本校碩士班、博士班榜首者，發給第二類獎學金。</p> <p>五、獎金金額分為二類如下：</p>	<p>鼓勵技專校院統一入學測驗成績優異同學就讀</p> <p>條文更明確避免誤解</p>

修訂條文	原條文	修訂說明
<p>整，四技生共 8 學期。最高請領 64 萬元；研究生共 4 學期，最高請領 32 萬元。</p> <p>(二) 第二類獎學金：每學期 5 萬元整，四技生共 8 學期，最高請領 40 萬元；研究生共 4 學期，最高請領 20 萬元。</p> <p>(三) 大學部延修學期不具申請資格；碩博士生申請期限至研究所二年級。</p> <p>六、申請程序</p> <p>(一) 首次申請：於入學後第一學期註冊日起二星期內檢具相關證明文件逕向註冊組提出申請(<u>惟各系各學制超過 3 名者，由各系系務會議決議 3 名名額</u>)，經教務會議通過，陳請校長核定，得申請第一學期獎學金。</p>	<p>(一) 第一類獎學金：每學期 8 萬元整，四技生共 8 學期。最高請領 64 萬元；<u>二技</u>及研究生共 4 學期，最高請領 32 萬元。</p> <p>(二) 第二類獎學金：每學期 5 萬元整，四技生共 8 學期，最高請領 40 萬元；<u>二技</u>及研究生共 4 學期，最高請領 20 萬元。</p> <p>(三) 大學部延修學期不具申請資格；碩博士生申請期限至研究所二年級。</p> <p>六、申請程序</p> <p>(一) 首次申請：於入學後第一學期註冊日起二星期內檢具相關證明文件逕向註冊組提出申請(<u>惟各系各學制超過 3 名者需通過系務會議</u>)，經教務會議通過，陳請校長核定，得申請第一學期獎學金。</p>	<p>刪除--101 學年度起二技統測只採國文、英文二科，並由各校採用申請方式書審，若參考此二科成績給予獎金，恐有失公平。</p>

2. 辦理學生抵免學分要點修訂條文對照表

【註冊組】

修訂條文	原條文	修訂說明
<p>二、下列學生得申請抵免學分：</p> <p>(八)碩士班學生於修學士學位期間先修<u>碩士班</u>課程成績七十分以上，且此課程不計入大學部畢業學分數規定者，得申請抵免課程（不含大碩合開課程）至多六學分，預研究生及甄試生不受六學分限制。</p> <p>(九)博士班學生於修碩士學位期間先修博士班課程成績七十分以上，且此課程不計入碩士班畢業學分數規定者，得申請抵免課程（含碩博合開課程）至多六學分。</p>	<p>二、下列學生得申請抵免學分：</p> <p>(八)碩士班學生於修學士學位期間先修<u>本校研究所</u>課程成績七十分以上，且此課程不計入大學部畢業學分數規定者，得申請抵免課程（不含大碩合開課程）至多六學分，預研究生不受六學分限制。</p> <p>(九)博士班學生於修碩士學位期間先修<u>本校</u>博士班課程成績七十分以上，且此課程不計入碩士班畢業學分數規定者，得申請抵免課程（含碩博合開課程）至多六學分。</p>	<p>放寬碩、博士生抵免學分之申請，不受限於修讀本校研究所之課程。</p>

修訂條文	原條文	修訂說明
<p>七、本校研究所學生符合下列條件之一者，得免修研究所專技英語閱讀課程：</p> <p>(一)<u>全民英檢中級以上。</u></p> <p>(二)<u>托福 (TOEFL) 測驗：ITP 460 分以上；IBT 57 分以上。</u></p> <p>(三)<u>國際英語測試 (IELTS) 4 以上。</u></p> <p>(四)<u>多益 (TOEIC) 測驗 550 分以上。</u></p> <p>尚未列入之各項英文檢定考試，等同全民英檢中級以上。</p>	<p>七、本校研究所學生符合下列條件之一者，得免修研究所專技英語閱讀課程：</p> <p>(一)<u>通過全民英語能力分級檢定中級程度</u></p> <p>(二)<u>托福 (TOEFL) 450 分 (含) 以上</u></p> <p>(三)<u>電腦托福 133 分 (含) 以上</u></p> <p>(四)<u>國際英語測試 (IELTS) 5.0 級 (含) 以上</u></p> <p>(五)<u>多益(TOEIC)測驗成績 500 分 (含)以上</u></p> <p>尚未列入之各項英文檢定考試，等同全民英檢中級 (含) 以上。</p>	<p>依據各項英語測驗與 CEF (COMMON EUROPEAN FRAMEWORK) 參考架構修訂</p>

3 國立雲林科技大學與境外大學辦理雙聯學制實施辦法修訂條文對照表		【註冊組】
修訂條文	原條文	修訂說明
國立雲林科技大學與境外大學辦理雙聯學制實施辦法	國立雲林科技大學與國外學校辦理雙聯學制實施辦法	依據教育部 101.11.27 台高(二)字第 1010187275 號函各校與境外大學辦理雙聯學制相關事宜辦理。
第一條 為促進國內外學術交流合作， <u>培養及拓展學生視野，提昇國際競爭力</u> ，特依據本校學則第五條、 <u>第五條之一</u> 訂定本辦法。	第一條 為促進國內外交流合作，特依據本校學則第五條訂定本辦法。	
第二條 本辦法所稱雙聯學制， <u>係指本校以國際學術合作方式與境外大學合作，建立雙邊課程認可機制並以共頒或各頒模式授予學位。</u>	第二條 本辦法所稱雙聯學制，係指本校與國外學校建立學生交流學習合作計畫。	境外大學包括國外大學與大陸地區大專校院。
第三條 與本校合作辦理雙聯學制之 <u>境外大學</u> ，應符合下列規定之一： 一、 <u>當地國政府權責機關或專業評鑑團體認可，並經駐外單位查證屬實之大專校院。</u> 二、 <u>教育部公告「大陸地區高等學校認可名冊」所列之大專校院。</u>	第三條 與本校合作辦理雙聯學制之 <u>國外學校</u> ，限當地權責機關或專業團體認可，並經駐外單位查證屬實之大專校院。	本辦法應符合教育相關法令(大學法、學位授予法、外國學生來臺就學辦法、大陸地區人民來臺就讀專科以上學校辦法、大學辦理國外學歷採認辦法、大陸地區學歷採認辦法)及各校學則之規定。
第四條 與本校合作辦理雙聯學制之 <u>境外大學</u> ，推薦至本校就讀之學生，應符合下列資格： 一、入學資格與本校相符。 二、修業年限與本校相當。 三、修習課程、學分與本校相當。	第四條 與本校合作辦理雙聯學制之 <u>國外學校</u> ，推薦至本校就讀之學生，應符合下列資格： 一、入學資格與本校相符。 二、修業年限與本校相當。 三、修習課程、學分與本校相當。	
第五條 雙聯學制之合約應由國際事務處會同相關教學單位擬定「 <u>合作辦理雙聯學制協議書</u> 」草案，經教務會議決議，由合作雙方簽署後方得實施。 <u>但大陸地區學校締結聯盟或為書面約定之合作行為所簽訂之</u>	第五條 雙聯學制之合約應由國際事務處會同相關教學單位擬定「 <u>合作辦理雙聯學制協議書</u> 」草案，經教務會議決議，並經合作雙方簽署後方得實施。 前項協議書內容應包含下列各項：	

修訂條文	原條文	修訂說明
<p><u>書面約定書，應於進行簽約 2 個月前，向教育部提出申請。</u></p> <p>前項協議書內容應包含下列各項：</p> <p>一、申請資格。</p> <p>二、甄審（試）之規定。</p> <p>三、銜接課程之設計。</p> <p>四、學分採計、抵免與編級。</p> <p>五、實務專題；博、碩士論文作業方式(包含指導教授等)。</p> <p>六、修業年限。</p> <p>七、學位授予。</p> <p>八、其他事項。</p>	<p>一、申請資格。</p> <p>二、甄審（試）之規定。</p> <p>三、銜接課程之設計。</p> <p>四、學分採計、抵免與編級。</p> <p>五、實務專題；博、碩士論文作業方式(包含指導教授等)。</p> <p>六、修業年限。</p> <p>七、學位授予。</p> <p>八、其他事項。</p>	依教育部來文修訂
<p><u>第 六 條 與本校合作辦理雙聯學制之<u>境外大學</u>，彙整推薦學生名單及下列申請資料寄送<u>本校國際事務處</u>，轉交教務處及申請修讀學系進行甄審：</u></p> <p>一、入學申請表一份。</p> <p>二、經我國駐外使領館、代表處、辦事處或其他經外交部授權機構(以下簡稱駐外使館處)驗證之外國學校最高學歷證明文件及成績單(中、英文以外之語文，應附中文或英文譯本)。經核准入學者，於入學註冊時應繳驗學歷證件正本。</p> <p><u>三、大陸地區公證處公證屬實之證明文件：</u></p> <p><u>(一)畢業證(明)書。</u></p> <p><u>(二)學位證(明)書及歷年成績。</u></p> <p><u>(三)碩士以上學歷，應檢具學位論文。</u></p> <p><u>四、中文或英文健康證明乙份（包括後天免疫不全症病毒有關檢查）。</u></p> <p><u>五、留學計畫書。</u></p> <p><u>六、經駐外館處驗證具備足夠本校</u></p>	<p>第 六 條 與本校合作辦理雙聯學制之<u>國外學校</u>，彙整推薦學生名單及下列申請資料寄送<u>本校教務處</u>，轉交申請修讀學系進行甄審：</p> <p>一、入學申請表一份。</p> <p>二、經我國駐外使領館、代表處、辦事處或其他經外交部授權機構(以下簡稱駐外使館處)驗證之外國學校最高學歷證明文件及成績單(中、英文以外之語文，應附中文或英文譯本)。經核准入學者，於入學註冊時應繳驗學歷證件正本。</p> <p><u>三、中文或英文健康證明乙份（包括後天免疫不全症病毒有關檢查）。</u></p> <p><u>留學計畫書。</u></p> <p><u>四、經駐外館處驗證具備足夠本校就學之財力證明書。</u></p> <p><u>五、申請學系指定文件。</u></p> <p><u>六、申請費（依當年度外籍生申請入學之收費標準辦理，核准與否均不退還）。</u></p> <p><u>七、如經核准入學，應於註冊時繳驗前項各類證件之正本並繳交健康及</u></p>	

修訂條文	原條文	修訂說明
<p>就學之財力證明書。</p> <p><u>七、申請學系指定文件。</u></p> <p><u>八、申請費（依當年度外籍生申請入學之收費標準辦理，核准與否均不退還）。</u></p> <p>如經核准入學，應於註冊時繳驗前項各類證件之正本並繳交健康及傷害保險證明，如未投保者須繳納保險費委由本校代辦投保事宜。</p> <p>第 七 條 雙聯學制之修業年限，依第五條規定訂入合約中，惟其修業時間須符合以下規定： 修讀學士學位者：在兩校修業時間至少須滿三十二個月。 修讀碩士學位者：在兩校修業時間至少須滿十二個月。 修讀博士學位者：在兩校修業時間至少須滿二十四個月。</p> <p>第 八 條 本辦法及其依本辦法所訂合約皆應符合教育相關法規及本校學則，課程設計依規定訂入合約中，惟在兩校當地修習學分數，累計須各達獲頒學位所需總修習學分數三分之一以上。</p> <p><u>第 九 條 經本校核准至境外大學修讀雙聯學制之學生，於境外大學修讀及格之科目及學分，應於本校規定修業年限內，依本校「學生抵免學分辦法」申請抵免；經核准抵免後，如符合各學系所畢業資格規定者，授予本校學位。</u></p> <p><u>如因故無法於境外大學完成學業，且於雙方學校累計修業期限仍未逾本校規定之修業年限者，得於每學</u></p>	<p>傷害保險證明，如未投保者須繳納保險費委由本校代辦投保事宜。</p> <p>第 七 條 雙聯學制之修業年限，依第五條規定訂入合約中，惟其修業時間須符合以下規定： 修讀學士學位者：在兩校修業時間至少須滿三十二個月。 修讀碩士學位者：在兩校修業時間至少須滿十二個月。 修讀博士學位者：在兩校修業時間至少須滿二十四個月。</p> <p>第 八 條 本辦法及其依本辦法所訂合約皆應符合教育相關法規及本校學則，課程設計依規定訂入合約中，惟在兩校當地修習學分數，累計須各達獲頒學位所需總修習學分數三分之一以上。</p>	<p>無變更。</p> <p>無變更。</p> <p>增列相關規定適用本校「學生抵免學分辦法」。</p>

修訂條文	原條文	修訂說明
<p><u>期開學前，檢具報告書及相關證明文件，向原學系所申請返回就讀適當年級肄業；其於境外大學已修習及格之科目及學分，得依本校「學生抵免學分辦法」申請抵免。</u></p> <p><u>第十條</u> 學生依本辦法及其合約修滿應修課程，得由雙方學校共同頒發學位或同時授與兩個學位。</p> <p><u>第十一條</u> 學生因故修習中斷得提出休、退學及終止一方修習之申請，此項申請皆由原推薦學校受理並知會他校。</p> <p><u>第十二條</u> 經本校遴選赴出國修習課程之學生，<u>年滿十八歲之翌年一月一日起至屆滿三十六歲之年十二月三十一日止，尚未履行兵役義務之役齡男子</u>，應另依「接近役齡男子申請出境作業規定」或「役男出境處理辦法」或「教育部審核尚未履行兵役義務之在學男生出國參加國際學術體育活動處理要點」之規定辦理。</p> <p><u>第十三條</u> 本辦法經教務會議通過，報請教育部備查後施行。修正時亦同。</p>	<p>第九條 學生依本辦法及其合約修滿應修課程，得由雙方學校共同頒發學位或同時授與兩個學位。</p> <p>第十條 學生因故修習中斷得提出休、退學及終止一方修習之申請，此項申請皆由原推薦學校受理並知會他校。</p> <p>第十一條 經本校遴選赴出國修習課程之學生，<u>年滿十六歲當年一月一日起至屆滿三十五歲當年十二月三十一止尚未履行兵役義務者</u>，應另依「接近役齡男子申請出境作業規定」或「役男出境處理辦法」或「教育部審核尚未履行兵役義務之在學男生出國參加國際學術體育活動處理要點」之規定辦理。</p> <p>第十二條 本辦法經教務會議通過，報請教育部備查後施行。修正時亦同。</p>	<p>條次變更。</p> <p>條次變更。</p> <p>依據「役男出境處理辦法」修訂。</p>
4 碩士在職專班教務處理要點修訂條文對照表		
修訂條文	原條文	修訂說明
<p>五、碩士在職專班學生每學期所修科目與學分，由各該系所定之。但第一學年每學期不得少於<u>1門科目</u>，不得多於十八學分，第二學年由各系所自訂。</p>	<p>五、碩士在職專班學生每學期所修科目與學分，由各該系所定之。但第一學年每學期不得少於<u>4學分</u>，不得多於十八學分，第二學年由各系所自訂。</p>	<p>配合本校選課要點第三條規定修正。</p>

國立雲林科技大學與境外大學辦理雙聯學制實施辦法(修訂後草案)

94 年 9 月 7 日第 44 次教務會議修訂
95 年 11 月 15 日第 47 次教務會議修訂
96 年 7 月 12 日第 50 次教務會議修訂
96 年 10 月 19 日第 51 次教務會議修訂
97 年 3 月 28 日第 54 次教務會議修訂

- 第 一 條 為促進國內外學術交流合作，培養及拓展學生視野，提昇國際競爭力，特依據本校學則第五條、第五條之一訂定本辦法。
- 第 二 條 本辦法所稱雙聯學制，係指本校以國際學術合作方式與境外大學合作，建立雙邊課程認可機制並以共頒或各頒模式授予學位。
- 第 三 條 與本校合作辦理雙聯學制之境外大學，應符合下列規定之一：
一、當地國政府權責機關或專業評鑑團體認可，並經駐外單位查證屬實之大專校院。
二、教育部公告「大陸地區高等學校認可名冊」所列之大專校院。
- 第 四 條 與本校合作辦理雙聯學制之境外大學，推薦至本校就讀之學生，應符合下列資格：
一、入學資格與本校相符。
二、修業年限與本校相當。
三、修習課程、學分與本校相當。
- 第 五 條 雙聯學制之合約應由國際事務處會同相關教學單位擬定「合作辦理雙聯學制協議書」草案，經教務會議決議，由合作雙方簽署後方得實施。但大陸地區學校締結聯盟或為書面約定之合作行為所簽訂之書面約定書，應於進行簽約 2 個月前，向教育部提出申請。
前項協議書內容應包含下列各項：
一、申請資格。
二、甄審（試）之規定。
三、銜接課程之設計。
四、學分採計、抵免與編級。
五、實務專題、博、碩士論文作業方式(包含指導教授等)。
六、修業年限。
七、學位授予。
八、其他事項。
- 第 六 條 與本校合作辦理雙聯學制之境外大學，彙整推薦學生名單及下列申請資料寄送本校國際事務處，轉交教務處及申請修讀學系進行甄審：
一、入學申請表一份。

二、經我國駐外使領館、代表處、辦事處或其他經外交部授權機構(以下簡稱駐外使館處)驗證之外國學校最高學歷證明文件及成績單(中、英文以外之語文，應附中文或英文譯本)。經核准入學者，於入學註冊時應繳驗學歷證件正本。

三、大陸地區公證處公證屬實之證明文件：

(一)畢業證(明)書。

(二)學位證(明)書及歷年成績。

(三)碩士以上學歷，應檢具學位論文。

四、中文或英文健康證明乙份（包括後天免疫不全症病毒有關檢查）。

五、留學計畫書。

六、經駐外館處驗證具備足夠本校就學之財力證明書。

七、申請學系指定文件。

八、申請費（依當年度外籍生申請入學之收費標準辦理，核准與否均不退還）。

九、如經核准入學，應於註冊時繳驗前項各類證件之正本並繳交健康及傷害保險證明，如未投保者須繳納保險費委由本校代辦投保事宜。

第 七 條 雙聯學制之修業年限，依第五條規定訂入合約中，惟其修業時間須符合以下規定：

修讀學士學位者：在兩校修業時間至少須滿三十二個月。

修讀碩士學位者：在兩校修業時間至少須滿十二個月。

修讀博士學位者：在兩校修業時間至少須滿二十四個月。

第 八 條 本辦法及其依本辦法所訂合約皆應符合教育相關法規及本校學則，課程設計依規定訂入合約中，惟在兩校當地修習學分數，累計須各達獲頒學位所需總修習學分數三分之一以上。

第 九 條 經本校核准至境外大學修讀雙聯學制之學生，於境外大學修讀及格之科目及學分，應於本校規定修業年限內，依本校「學生抵免學分辦法」申請抵免；經核准抵免後，如符合各學系所畢業資格規定者，授予本校學位。

如因故無法於境外大學完成學業，且於雙方學校累計修業期限仍未逾本校規定之修業年限者，得於每學期開學前，檢具報告書及相關證明文件，向原學系所申請返回就讀適當年級肄業；其於境外大學已修習及格之科目及學分，得依本校「學生抵免學分辦法」申請抵免。

第 十 條 學生依本辦法及其合約修滿應修課程，得由雙方學校共同頒發學位或同時授與兩個學位。

第 十一 條 學生因故修習中斷得提出休、退學及終止一方修習之申請，此項申請皆由原推薦學校受理並知會他校。

第 十二 條 經本校遴選赴出國修習課程之學生，年滿十八歲之翌年一月一日起至屆滿三十六歲之年十二月三十一日止，尚未履行兵役義務之役齡男子，應另依「接近役齡男子申請出境作業規定」或「役男出境處理辦法」或「教育部審核尚未履行兵役義務之在學男生出國參加國際學術體育活動處理要點」之規定辦理。

第 十三 條 本辦法經教務會議通過，報請教育部備查後施行。修正時亦同。

101 學年入學成績優異獎學金申請名冊

序號	系所別	學號	姓名	申請條件	通過 與否	入學申 請或繼 獎申請	獎金金額	獎學金 請領次數
1	四工設一 A	B10131018	徐碩文	大學學測成績達 66 級分以上 (69 級分)		入學	50,000	1
2	四工設一 A	B10131013	鍾淳儀	大學學測成績達 66 級分以上 (68 級分)		入學	50,000	1
3	四工設一 A	B10131014	陳翔方	大學學測成績達 66 級分以上 (67 級分)		入學	50,000	1
4	四工設一 A	B10131017	劉傑瀚	大學學測成績達 66 級分以上 (67 級分)		入學	50,000	1
5	四工設一 A	B10131015	曾子祐	大學學測成績達 66 級分以上 (66 級分)		入學	50,000	1
6	四工設一 A	B10131020	李權恩	大學學測成績達 66 級分以上 (66 級分)		入學	50,000	1
7	四工程一 A	B10100001	王建祐	大學學測成績達 66 級分以上 (67 級分)		入學	50,000	1
8	四建築室內 組一 A	B10133305	劉薰文	大學學測成績達 66 級分以上 (67 級分)		入學	50,000	1
9	四建築建築 組一 A	B10133208	陳昱昕	大學學測成績達 66 級分以上 (67 級分)		入學	50,000	1
10	四國管一 A	B10128005	孫鴻銘	大學學測成績達 66 級分以上 (66 級分)		入學	50,000	1
11	四創設一 A	B10136007	呂佳樺	大學學測成績達 66 級分以上 (66 級分)		入學	50,000	1
12	設計學研究 所	M10130006	許盈瑀	錄取重點國立學校(台灣藝術 大學)		入學	50,000	1
13	建築碩一	M10133001	李雅婷	本校學生於該系第一名畢業， 以甄試入學錄取本校碩士班		入學	50,000	1
14	企管碩企管 組一	M10122201	李易儒	本校學生於該系第一名畢業， 以甄試入學錄取本校碩士班		入學	50,000	1
15	四財金四	9824023	張唯貞	名次/班人數：6/61、排名百分 比 10%以內、學期學業平均 89.45 分、無不及格科目、無 懲戒處分	通過	繼獎	50,000	3
16	四財金二 A	B10024026	廖思宜	名次/班人數：4/57、排名百分 比 8%以內、學期學業平均 89.62 分、無不及格科目、無 懲戒處分	通過	繼獎	80,000	2

101 學年入學成績優異獎學金申請名冊

序號	系所別	學號	姓名	申請條件	通過與否	入學申請或繼續獎申請	獎金金額	獎學金請領次數
17	四工程二 A	B10000020	黃彥博	名次/班人數：5/65、排名百分比 8%以內、學期學業平均 85.56 分、無不及格科目、無懲戒處分	通過	繼續獎	50,000	2
18	四應外三 A	9941045	廖怡茹	名次/班人數：3/58、排名百分比 6%以內、學期學業平均 89.7 分、無不及格科目、無懲戒處分	通過	繼續獎	50,000	3
19	建築系三 A	9933044	蔡以晴	名次/班人數：4/49、排名百分比 9%以內、學期學業平均 81.60 分、無不及格科目、無懲戒處分	通過	繼續獎	50,000	3
20	四會計二 A	B10025036	吳芯瑩	名次/班人數：1/57、排名百分比 2%以內、學期學業平均 90.67 分、無不及格科目、無懲戒處分	通過	繼續獎	50,000	3
21	四工設二	B10031018	許銘珊	名次/班人數：1/62、排名百分比 2%以內、學期學業平均 91.24 分、無不及格科目、無懲戒處分	通過	繼續獎	50,000	3
22	電子碩二	M10013201	陳凱萍	名次/班人數：2/42、排名百分比 5%以內、學期學業平均 90.30 分、無不及格科目、無懲戒處分	通過	繼續獎	50,000	3
23	設計碩二	M10037007	陳泱竹	名次/班人數：1/13、排名百分比 8%以內、學期學業平均 88.33 分、無不及格科目、無懲戒處分	通過	繼續獎	50,000	3
24	工設碩一	M10031003	黃韋維	名次/班人數：4/29、排名百分比 13%以內、學期學業平均 87.91 分、無不及格科目、無懲戒處分	通過	繼續獎	50,000	3
25	視傳碩一	M10032017	葉俊甫	名次/班人數：1/26、排名百分比 4%以內、學期學業平均 89.70 分、無不及格科目、無懲戒處分	通過	繼續獎	50,000	3
	合計						1,280,000	

附件一

工業設計系 101 學年入學成績優異獎學金申請名冊

序號	系所別	學號	姓名	申請條件	通過與否	入學申請或繼獎申請
1	四工設一 A	B10131018	徐碩文	大學學測成績達 66 級分以上(69 級分)	通過	入學
2	四工設一 A	B10131013	鐘淳儀	大學學測成績達 66 級分以上(68 級分)	通過	入學
3	四工設一 A	B10131014	陳翔方	大學學測成績達 66 級分以上(67 級分)	通過	入學
4	四工設一 A	B10131017	劉傑瀚	大學學測成績達 66 級分以上(67 級分)	通過	入學
5	四工設一 A	B10131015	曾子祐	大學學測成績達 66 級分以上(66 級分)	通過	入學
6	四工設一 A	B10131020	李權恩	大學學測成績達 66 級分以上(66 級分)	通過	入學

承辦人

助教林盟晃

系主任

工業設計系 主任葉博雄

國立雲林科技大學工業設計系 101 學年度第 2 次系務會議紀錄摘錄

101 年 11 月 7 日

時 間：101 年 11 月 7 日（星期三）上午 11 時 10 分

地 點：工設系會議室

主 持 人：葉博雄主任

出席人員：游萬來老師、林勝吉老師、曾誰我老師、游元良老師、
翁註重老師、張景旭老師、

列席人員：李傳房老師、蔡登傳老師、林盟晃助教、柯宜杉小姐

記 錄：柯宜杉小姐

壹、上次會議決議報告及確認

壹、各委員工作報告、導師報告及宣導事宜

貳、討論提案

提案二、討論 101 學年度第 1 學期本系高中生申請入學成績優異獎學金事宜，提請討論。（提案單位：系辦公室）

說 明：

1、教務處來函，101 學年度本系高中生申請入學計有 6 位學生成績達 66 級分(含)以上，如附件 B1-3。

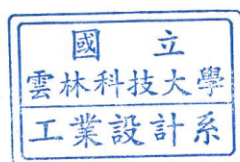
2、依本校教務章則規定提系務會議討論，如附件 B4-5。

決 議：依教務章則入學成績優異獎學金要點第 5 點規定，”各系各學制以 3 名為限”，所指為技專校院統一入學測驗成績優異。經本系委員會決議本系 6 位學生資格均符合，應發給第二類獎學金。

伍、臨時動議

陸、會議結束致詞

柒、散會



歷年核獎類別人數統計表

1011214

學年	學期	首次申請人數					繼獎 人數	通過 總人數	學年通過 總人數
		學測成 績優異	統測成 績優異	畢業成績 第一名	考上重 點學校	小計			
93	93(上)	0	2	2	0	4	0	4	5
	93(下)	0	0	0	0	0	1	1	
94	94(上)	0	0	4	0	4	2	6	11
	94(下)	0	0	0	0	0	5	5	
95	95(上)	2	0	10	1	12	2	14	20
	95(下)	0	0	0	0	1 (補發)	5	6	
96	96(上)	0	1	9	0	10	3	13	18
	96(下)	0	0	0	0	0	5	5	
97	97(上)	1	1	7	0	9	4	13	15
	97(下)	0	0	0	0	0	2	2	
98	98(上)	0	2	10	0	12	4	16	27
	98(下)	0	0	0	0	0	11	11	
99	99(上)	2	1	5	0	8	8	16	26
	99(下)	0	0	0	0	0	10	10	
100	100(上)	5	3 (2 名 8 萬 1 名 5 萬)	0	7 (含一名 在職生)	15	6	21	34
	100(下)	0	0	0	0	0	13	13	
101	101(上)	11	0	2	1	14	11	25	25
	101(下)								

國立雲林科技大學 簽

簽呈範例

單位及聯絡人：

聯絡電話：

電子郵件：

中華民國 年 月 日

簽 於 ○○○系

主旨：本系碩/博士班研究生○○○/計○名，擬申請碩/博士學位考試，請 核
示。

說明：

- 一、本系同意碩士班研究生/博士學位候選人○○○/計○名(名冊如附)，申請
碩士/博士學位考試。
- 二、檢附研究生學位考試申請資料如附：學位考試申請書、學位考試申請審核
表、歷年成績單。

擬辦：奉核後，由系所辦理考試委員發放聘書事宜。

會簽：

教務處課教組

教務處註冊組

第一層決行			
承辦單位	會辦單位	核稿人員	決行

國立雲林科技大學學生選讀健康休閒產業學程課程注意事項

101.12.4 101 學年第 1 學期管理學院課程委員會議通過

101.12.26 本校第 76 次教務會議通過

- 第一條 本學程學生修習健康休閒產業學程科目，下限為至少修習一門必(選)修，本學程學生其每學期可修習之總學分數上限，仍依本校學則暨各系相關規定辦理。
- 第二條 除非與本系必修課衝堂，健康休閒產業學程學生應優先修讀當年級之必修課。
- 第三條 本學程修課課程規定如下：
- (一)必修課程(9 學分)：休閒產業管理、健康產業管理、產業實務專題及實習。
 - (二)選修課程(12 學分)：
 - 1.管理模組：行銷管理、電子商務、財務管理、消費者行為、新興市場分析、價值創新策略。
 - 2.設計模組：色彩學、設計美學、場域創新理論與實務、文化產業專論、社區規劃與設計。
 - 3.休閒模組：節慶與活動管理、休閒產業分析、永續觀光、生態旅遊與經營管理、多元文化與國際觀光、休閒旅遊活動設計與規劃。
 - 4.健康模組：綠色生活環境、綠色科技創意、中醫與養生、醫療與保健、有機生活
- 第四條 本注意事項經本校課程委員會通過後實施並適用於學程全體學生。

國立雲林科技大學學生申請修習健康休閒產業學程規定

101.12.4 101 學年第 1 學期管理學院課程委員會議通過

101.12.26 本校第 76 次教務會議通過

- 第一條 本校為落實典範科技大學計畫，彌補健康休閒產業人才需求缺口，推動健康休閒產業學程科技人才培育計劃，開設健康休閒產業學程（以下簡稱本學程），培育整合專業人才，供本校各年級之大學部學生在校期間修習。
- 第二條 本學程大學部學生應修學分數至少二十一學分，其中必修科目九學分、選修科目大學部學生至少十二學分，其中必修科目健康產業管理、休閒產業管理、產業實務專題及實習。
- 第三條 關於選修科目分為管理模組、設計模組、休閒模組、健康模組等四大模組，應至少選擇 2 模組且其中休閒模組或健康模組為必選。
- 第四條 應至少修滿本學程 15 學分後，方得修習必修科目「產業實務專題及實習」。
- 第五條 修習本學程之學生未在規定修業期限內修滿應修學分者，得申請延長修業年限一至二年。
- 第六條 本學程學生修習本學程科目，下限為至少修習一門必(選)修，延長修業年限者，其修習學分不受此限。
- 第七條 修畢本學程之學生，經成績考核及格，由本校發給健康休閒產業學程證明書。
- 第八條 本學程大學部學生入學本校研究所後，得准繼續修習本學程。
- 第九條 本規定未盡事宜，悉依本校學則及相關法令之規定辦理之。
- 第十條 本規定經本校教務會議通過，陳請校長核定後施行，修訂時亦同。

國立雲林科技大學學生選讀自行車產業學程課程注意事項

101.12.4 101 學年第 1 學期管理學院課程委員會會議通過

101.12.26 本校第 76 次教務會議通過

第一條 本學程學生修習自行車產業學程科目，下限為至少修習一門必(選)修，本學程學生其每學期可修習之總學分數上限，仍依本校學則暨各系相關規定辦理。

第二條 除非與本系必修課衝堂，自行車產業學程學生應優先修讀當年級之必修課。

第三條 本學程修課課程規定如下：

(一)必修課程(9 學分)：產業概論及分析、材料科技概論、視覺藝術欣賞、產業實務專題及實習。

(二)選修課程(12 學分)：

1.管理模組：行銷管理、電子商務、財務管理、消費者行為、專案管理、產業競爭分析、通路管理、企業資源規劃－財會模組、企業資源規劃－成會模組、精實生產系統。

2.設計模組：色彩學、設計美學、基本設計（一）、基本設計（二）、交通工具設計、人因設計、人因概論、設計實務、設計表現技法（一）、設計表現技法（二）。

3.科技模組：材料力學、生態倫理與綠色意識、複合材料、專利法概論、工程材料(一)、製造學、電路學(一)、電路學(二)、應用力學(一)、應用力學(二)。

4.人文模組：科技英文、職場英文、設計英文簡報、文化資產概論、新媒體藝術的美學賞析、社會學導論。

第四條 本注意事項經本校課程委員會通過後實施並適用於學程全體學生。

國立雲林科技大學學生申請修習自行車產業學程規定

101.12.4 101 學年第 1 學期管理學院課程委員會議通過

101.12.26 本校第 76 次教務會議通過

- 第一條 本校為落實典範科技大學計畫，彌補自行車產業人才需求缺口，推動自行車產業學程科技人才培育計劃，開設自行車產業學程（以下簡稱本學程），培育整合專業人才，供本校各年級之大學部學生在校期間修習。
- 第二條 本學程大學部學生應修學分數至少二十一學分，其中必修科目九學分、選修科目大學部學生至少十二學分。
- 第三條 關於選修科目分為管理模組、設計模組、科技模組、人文模組等四大模組，應至少選修 2 模組課程。
- 第四條 應至少修滿本學程 15 學分後，方得修習必修科目「產業實務專題及實習」。
- 第五條 修習本學程之學生未在規定修業期限內修滿應修學分者，得申請延長修業年限一至二年。
- 第六條 本學程學生修習本學程科目，下限為至少修習一門必(選)修，延長修業年限者，其修習學分不受此限。
- 第七條 修畢本學程之學生，經成績考核及格，由本校發給自行車產業學程證明書。
- 第八條 本學程大學部學生入學本校研究所後，得准繼續修習本學程。
- 第九條 本規定未盡事宜，悉依本校學則及相關法令之規定辦理之。
- 第十條 本規定經本校教務會議通過，陳請校長核定後施行，修訂時亦同。

國立雲林科技大學瑪吉斯學程課程注意事項修正條文對照表

學院	現行條文	學院	修正後條文	說明
第三條	<p>本學程修課課程規定如下：</p> <p>(一) 必修課程(7 學分)：企業文化(3 學分)、創新事業導論(3 學分)、產業實務(1 學分)</p> <p>(二) 選修課程(14 學分)：</p> <p>1. 管理創新：品質管理(3 學分)、科技與創新管理(3 學分)、精實生產系統(3 學分)、管理心理學(3 學分)、品牌管理(3 學分)</p> <p>2. 設計創新：設計概論(3 學分)、設計管理(3 學分)、設計行銷(3 學分)、品牌與廣告設計(2 學分)、品牌與展示設計(2 學分)、品牌與包裝設計(2 學分)、綠色產品設計(綠色場域設計、綠色產業設計)(3 學分)、設計生涯規劃(3 學分)、設計經營與管理(3 學分)</p> <p>3. 技術創新：發明專利與智財權概論(3 學分)、輪胎工程概論(3 學分)、工廠自動化(3 學分)、PLC 程序控制(3 學分)、能源管理與節能(3 學分)</p>	第三條	<p>本學程修課課程規定如下：</p> <p>(一) 必修課程(9 學分)：企業文化(3 學分)、創新事業導論(或<u>創新事業規劃</u> 3 學分)、產業實務(3 學分)</p> <p>(二) 選修課程(12 學分)：</p> <p>1. 管理創新：品質管理(3 學分)、科技與創新管理(3 學分)、精實生產系統(3 學分)、管理心理學(3 學分)、品牌管理(3 學分)</p> <p>2. 設計創新：設計概論(3 學分)、設計管理(3 學分)、設計行銷(3 學分)、<u>品牌設計</u>【或品牌與廣告設計(2 學分)、品牌與展示設計(2 學分)、品牌與包裝設計(2 學分)<u>四擇一</u>】、綠色產品設計【或<u>綠色設計專論</u>、綠色場域設計、綠色產業設計)(3 學分)<u>四擇一</u>】、<u>設計實習</u>、設計生涯規劃(3 學分)、設計經營與管理(3 學分)</p> <p>3. 技術創新：專利說明書撰寫(3 學分)、空調系統節能系統設計(3 學分)、LabVIEW 圖控程式應用(3 學分)、可程式控制(3 學分)、機器人學概論(3 學分)。</p>	<p>第三條-(一) 增訂創新事業規劃(與創新事業導論為二擇一的課) 必修課程改成 9 學分 產業實務改 3 學分 選修課程改成 12 學分</p> <p>第三條-(二)-2 增訂品牌設計(與品牌與廣告設計、品牌與展示設計、品牌與包裝設計為四擇一的課)</p> <p>第三條-(二)-2 增訂綠色設計專論(與綠色產品設計、綠色場域設計、綠色產業設計為四擇一的課)</p> <p>第三條-(二)-2 增訂設計實習課</p> <p>第三條-(二)-3 刪除「發明專利與智財權概論(3 學分)、輪胎工程概論(3 學分)、工廠自動化(3 學分)、PLC 程序控制(3 學分)、能源管理與節能(3 學分)」</p> <p>第三條-(二)-3 增訂「專利說明書撰寫(3 學分)、空調系統節能系統設計(3 學分)、LabVIEW 圖控程式應用(3 學分)、可程式控制(3 學分)、機器人學概論(3 學分)」</p>

學院	現行	條文	學院	修正後	條文	說明
	第四條	本注意事項經瑪吉斯學 程學程課程委員會通過 後實施並適用於學程全 體學生。		第四條	本注意事項經校課程 委員會通過後實施並適用 於學程全體學生。	第四條 本學程為校級位階學 程，應由各學院就所屬 課程分別通過院課程 會，再由校課程會議審 議通過後實施。

國立雲林科技大學學生選讀瑪吉斯學程課程注意事項

101.5.3 100 學年第 2 學期管理學院課程委員會會議通過

101.6.1 本校第 74 次教務會議通過

101.12.4 101 學年第 1 學期管理學院課程委員會會議通過

101.12.26 本校第 76 次教務會議修訂通過

第一條 本學程學生修習瑪吉斯學程科目，下限為至少修習一門必(選)修，本學程學生其每學期可修習之總學分數上限，仍依本校學則暨各系所相關規定辦理。

第二條 除非與本系必修課衝堂，瑪吉斯學程學生應優先修讀當年級之必修課。

第三條 本學程修課課程規定如下：

(一) 必修課程(9 學分)：企業文化(3 學分)、創新事業導論(或創新事業規劃 3 學分)、產業實務(3 學分)

(二) 選修課程(12 學分)：

1. 管理創新：品質管理(3 學分)、科技與創新管理(3 學分)、精實生產系統(3 學分)、管理心理學(3 學分)、品牌管理(3 學分)
2. 設計創新：設計概論(3 學分)、設計管理(3 學分)、設計行銷(3 學分)、品牌設計【或品牌與廣告設計(2 學分)、品牌與展示設計(2 學分)、品牌與包裝設計(2 學分)四擇一】、綠色產品設計【或綠色設計專論、綠色場域設計、綠色產業設計】(3 學分)四擇一】、設計實習、設計生涯規劃(3 學分)、設計經營與管理(3 學分)
3. 技術創新：專利說明書撰寫(3 學分)、空調系統節能系統設計(3 學分)、LabVIEW 圖控程式應用(3 學分)、可程式控制(3 學分)、機器人學概論(3 學分)。

第四條 本注意事項經校課程委員會通過後實施並適用於學程全體學生。

國立雲林科技大學學生申請修習瑪吉斯學程規定

101.5.3 100 學年第 2 學期管理學院課程委員會議通過

101.6.1 本校第 74 次教務會議通過

101.12.4 101 學年第 1 學期管理學院課程委員會議通過

101.12.26 本校第 76 次教務會議修訂通過

第一條 本校學生申請修習瑪吉斯學程，悉依本規定辦理。

第二條 本校為落實國家經濟發展策略與培育產業需求人才，推動瑪吉斯學程科技人才培育計劃，開設瑪吉斯學程（以下簡稱本學程），培育整合專業人才。供本校各年級之大學部學生在校期間修習。

第三條 本學程大學部學生應修學分數至少二十一學分，其中必修科目 9 學分、選修科目大學部學生至少 12 學分，必須選修一半原所屬系(所)外學分。

第四條 關於選修科目分為管理創新、設計創新、技術創新等三大模組，應至少選修 2 模組課程。

第五條 應至少修滿本學程 15 學分後，方得修習必修科目「產業實務」課程。

第六條 修習本學程之學生未在規定修業期限內修滿應修學分者，得申請延長修業年限一至二年。

第七條 本學程學生修習本學程科目，下限為至少修習一門必(選)修，延長修業年限者，其修習學分不受此限。

第八條 修畢本學程之學生，經成績考核及格，由本校發給瑪吉斯學程證明書。

第九條 學生申請修習本學程需具備以下資格：本校各系大學部在學各年級學生

第十條 本學程大學部學生讀本校研究所後，得准繼續修習本學程。

第十一條 本規定未盡事宜，悉依本校學則及相關法令之規定辦理之。

第十二條 本規定經本校教務會議通過，陳請校長核定後施行，修訂時亦同。

一、中五生畢業規範

學校	畢業規範	備註
暨南國際大學	海外中五學制畢(結)業生，以同等學力資格申請就讀本校，應增加其應修習之畢業學分數或延長期修業年限。	1.規範訂於學則中 2.各系所自訂(經濟系)「海外中五學制同學修習通識核心領域課程(人文、自然、社會)各 1 門，共 9 學分，再加上系上開設的系選修課程 9 學分，總共是 18 學分」
彰化師範大學	海外中五學制畢(結)業生，以同等學力資格申請就讀本校，除原畢業學分外應增加 16 學分(草案)	1.規範訂於學則中 2.加修課程由系所自訂
義守大學	外籍生以同等學歷資格申請就讀學士班者，須依本校規定加修 12 學分或 4 門課程，以符合教育部規定	1.學生選課辦法 2.全校課程皆可選修，系所不另訂課程。

二、101 學年度電機系及應外系之中五生畢業規範

系所	畢業規範	備註
電機系	海外中五學制畢(結)業生，以同等學力資格申請就讀本校，除本系規定之應修畢業學分，尚應於畢業前加選 1 門中文相關之通識課程。	1.規範訂於必修課程流程圖 2.加選 1 門中文相關之通識課程。
應外系	海外中五學制畢(結)業生，以同等學力資格申請就讀本校，除本系規定之應修畢業學分， <u>需外加修畢 30 學分(15 學分於本系修讀，另 15 學分於外系取得學分)</u> ， <u>畢業總學分為 166 學分</u> 。	1.規範訂於必修課程流程圖 2.需外加修畢 30 學分(15 學分於本系修讀，另 15 學分於外系取得學分)，畢業總學分為 166 學分。

「國立雲林科技大學英文抵修辦法」修正條文對照表

建議修正條文	原條文	修訂說明
一、為提昇本校學生英語能力，並因應學生程度差異，以達到因材施教適性發展之目的，特訂定本辦法。	一、 <u>宗旨</u> ：為提昇本校學生英語能力，並因應學生程度差異，以達到因材施教適性發展之目的，特訂定本 <u>抵修</u> 辦法。	文字修訂。
<p>二、申請條件：凡本校非應用外語系之學生，符合下列條件之一者，得申請抵修大一必修<u>英語聽講練習(一)、(二)及字彙與閱讀(一)、(二)基礎課程</u>共計 6 學分，大二必修進階閱讀課程 2 學分；二技學生得抵修實用英文 2 學分。</p> <p>(一)參加技職體系入學考試英文成績達全國前百分之十或近五年曾在以英語為母語之國家正式就讀一年以上，且經過複審者。</p> <p>(二)<u>大學部學生通過等同全民英檢中級以上程度者，得免修大一英文。</u></p> <p>(三)大學部學生通過等同全民英檢中高級初試(多益 670 分)以上程度者，得免修大一及大二英文；二技生得免修實用英文。</p>	<p>二、申請條件：凡本校非應用外語系之學生，符合下列條件之一者，得申請抵修大一必修<u>英語聽講練習/字彙與閱讀基礎課程 6 學分</u>，大二必修進階閱讀課程 2 學分；二技學生抵修實用英文 2 學分。</p> <p>(一)參加技職體系入學考試英文成績達全國前百分之十或近五年曾在以英語為母語之國家正式就讀一年以上，且經過複審者。</p> <p>(二)大學部學生通過等同全民英檢中級以上程度者，得免修大一英文；參加且通過複審者，得免修大二英文；二技生得免修實用英文。</p> <p>(三)大學部學生通過等同全民英檢中高級初試(多益 670 分)以上程度者，得免修大一及大二英文；二技生得免修實用英文。</p>	<p>1. 文字修訂，補上大一英文科目完整名稱。</p> <p>2. 申請抵免成績皆以英檢測驗成績為抵免標準，無英語測驗成績且符合(一)之標準者，才須參加複試。</p> <p>3. 刪除二之(二)之複試流程，簡化流程加速抵免作業，以利學生把握時間加選其他課程。</p>
<p>五、鑑定科目及抵免學分數方式：</p> <p>(一)初審：語言中心依申請資料審查，符合申請條件者得以抵免學分或參加複審。</p> <p>(二)複審：由應用外語系/語言中心教</p>	<p>五、鑑定科目及抵免學分數方式：</p> <p>(一)初審：語言中心依申請資料審查，符合申請條件者得以抵免學分或參加複審。</p> <p>(二)複審：由應用外語系/語言中</p>	<p>1. 刪除(二)之 2。</p> <p>2. 減少口試人數已減輕教師工作量，且本辦法以服務學生為目的。</p> <p>3. 減低學生之經濟負擔，故</p>

建議修正條文	原條文	修訂說明
<p>師組成鑑定小組。</p> <p>1. 鑑定科目：英文口試。</p> <p>2. 可抵修學分：經鑑定合格者，得選擇申請抵修大一必修英語聽講練習/字彙與閱讀基礎課程 6 學分、大二必修進階閱讀 2 學分；二技生可抵修大三實用英文 2 學分。</p> <p>3. 通過鑑定者，可登記修習「英語菁英學程」課程。</p>	<p>心教師組成鑑定小組。</p> <p>1. 鑑定科目：英文口試。</p> <p>2. <u>申請抵免者，須繳手續費 500 元整。</u></p> <p>3. 可抵修學分：經鑑定合格者，得選擇申請抵修大一必修英語聽講練習/字彙與閱讀基礎課程 6 學分、大二必修進階閱讀 2 學分；二技生可抵修大三實用英文 2 學分。</p> <p>4. 通過鑑定者，可登記修習「英語菁英學程」課程。</p>	<p>刪除手續費 500 元。</p>

國立雲林科技大學英文抵修辦法

92 年 3 月 25 日第 35 次教務會議通過
96 年 10 月 19 日第 51 次教務會議通過修訂通過
100 年 10 月 12 日第 71 次教務會議通過修訂通過
101 年 12 月 26 日第 76 次教務會議通過修訂通過

- 一、 為提昇本校學生英語能力，並因應學生程度差異，以達到因材施教適性發展之目的，特訂定本辦法。
- 二、 申請條件：凡本校非應用外語系之學生，符合下列條件之一者，得申請抵修大一必修英語聽講練習(一)、(二)及字彙與閱讀(一)、(二)基礎課程共計 6 學分，大二必修進階閱讀課程 2 學分；二技學生得抵修實用英文 2 學分。
 - (一) 參加技職體系入學考試英文成績達全國前百分之十或近五年曾在以英語為母語之國家正式就讀一年以上，且經過複審者。
 - (二) 大學部學生通過等同全民英檢中級以上程度者，得免修大一英文。
 - (三) 大學部學生通過等同全民英檢中高級初試(多益 670 分)以上程度者，得免修大一及大二英文；二技生得免修實用英文。
- 三、 申請時間：於每學年第一學期內，依當學期公告之鑑定時間辦理。
- 四、 申請方式：符合條件者，於開學第一週備報名表及證明文件向語言中心申請。
- 五、 鑑定科目及抵免學分數方式：
 - (一) 初審：語言中心依申請資料審查，符合申請條件者得以抵免學分或參加複審。
 - (二) 複審：由應用外語系/語言中心教師組成鑑定小組。
 1. 鑑定科目：英文口試。
 2. 可抵修學分：經鑑定合格者，得選擇申請抵修大一必修英語聽講練習/字彙與閱讀基礎課程 6 學分、大二必修進階閱讀 2 學分；二技生可抵修大三實用英文 2 學分。
 3. 通過鑑定者，可登記修習「英語菁英學程」課程。
- 六、 考試地點：人科一館語言中心專業教室。
 - (一) 試場分配將於考前一日公佈在本校語言中心網頁公告欄。
 - (二) 參加鑑定考試者憑學生證入場考試。
- 七、 鑑定合格者，須經應用外語系及任課老師同意後，得以加選應用外語系必修課程。
- 八、 應用外語系學生請參照「國立雲林科技大學應用外語系英文抵修辦法」。
- 九、 本辦法經教務會議通過，陳請校長核定後實施，修正時亦同。

Articulation and International Partnerships
Marketing and International
University of Canberra



Articulation Agreement

Between

**National Yunlin University of Science and Technology
(YunTech)**

And

University of Canberra

THIS AGREEMENT FOR ARTICULATION is made the day of 2010.

BETWEEN

UNIVERSITY OF CANBERRA (ABN 81 633 873 422), a body corporate established by the *University of Canberra Act 1989* of the Australian Capital Territory having its campus located at University Drive, Bruce in the Australian Capital Territory Australia;

(“UC”)

AND

NATIONAL YUNLIN UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY (YUNTECH) of Taiwan, a public institution established and administered under the Ministry of Education of Taiwan, having its campus at 123 University Road, Section 3, Douliou, Yunlin 64002, Taiwan, R.O.C.

(“YunTech”)

RECITALS:

- A. In recognition of the excellent education and management resources of both parties, UC and YunTech agree to enter a collaborative agreement to facilitate the articulation of YunTech's students to UC to complete a UC accredited course.
- B. Students will initially undertake one (1) year of study at YunTech and will complete the final year of study, as per the attached Schedule, at UC in Australia.
- C. As detailed in attached Schedule to this Agreement, UC will hereafter recognise completed subjects from YunTech and will grant appropriate credit into UC degree programs.
- D. Students who complete their studies at UC will graduate with an internationally recognised UC degree.

OPERATIVE PART

1. INTERPRETATION, DEFINITIONS and MEANINGS

- 1.1 “Agreement” means this Agreement and includes all schedules, appendices and agreed amendments.
- 1.2 “Approved Courses” means the course of study for the degree courses as set out in Schedules and as updated by UC following consultation with YunTech from time to time.
- 1.3 “Confidential Information” means any Intellectual Property, and any knowhow, business information, financial and accounting information, academic details or other information of a commercial in confidence nature disclosed by one party to another

party or coming to the knowledge of another party pursuant to the provisions of this Agreement.

- 1.4 “Materials” means any material or work including but not limited to course related documents such as curriculum, trademarks, registered designs, trade secrets.
- 1.5 “Degree” means any UC Degree award course set out in Schedules.
- 1.6 “Intellectual Property” means intellectual property of all kinds and includes knowledge, knowhow and the tangible form of expression of ideas and all rights concerning copyright, trademarks, registered designs, patents, trade secrets and other rights of a like nature.
- 1.7 “Student” means a person who satisfies the entry criteria specified by UC from time to time and who is currently enrolled or to be enrolled in one or more Units of the Approved Courses.
- 1.8 “Unit” means an individual three credit point unit being studied and assessed within the Approved Course.
- 1.9 “YunTech Phase” means the units of study undertaken at YunTech prior to the student articulating into a UC degree course.
- 1.10 “UC Phase” means the units of study undertaken at UC by a YunTech student articulating into a UC degree course.

2. TERM

- 2.1 This Agreement shall operate for a period of three (3) years commencing on the date of signature by both parties unless terminated earlier in accordance with this Agreement. Thereafter, this Agreement shall be renewable accordingly subject to the mutual written agreement of both Parties.
- 2.2 Six (6) months prior to the expiration date of this Agreement the parties shall indicate their intentions with regard to any possible continuation of the agreement beyond the expiration date.
- 2.3 Neither party is under any obligation to enter into negotiations for a renewal of this Agreement.

3. OBJECTIVES

- 3.1 To obtain a UC degree, students must undertake an agreed number of subjects of study, at YunTech. Once students have successfully completed studies at YunTech, they will continue their degree program with UC, as per the attached Schedule.

3.2 Students will be enrolled as YunTech students and conduct their study at YunTech for one (1) year (hereafter referred to as the YunTech Phase). Students will then continue their degree program with UC (hereafter referred to as the UC Phase).

3.3 YunTech students will receive maximum credit points, as per the attached Schedule, for their study in the YunTech Phase. This credit will be allocated against their study for the UC degree program. Students need to successfully complete the remaining credits at UC to be awarded the designated degree. Detailed articulation arrangements are contained in Schedule 1.

4 ACADEMIC REQUIREMENTS AND DEGREE AWARDED

4.1 YunTech Phase

4.1.1 YunTech students must have completed the first one (1) year of the relevant Degree program at YunTech (refer Schedule 1).

4.1.2 Students are to complete YunTech subjects within one (1) year.

4.2 UC Phase

4.2.1 YunTech students must have successfully completed the YunTech Phase and all designated YunTech subjects with an average mark of 60 percent.

4.2.2 YunTech students must also meet the English language requirements set out in clause 5 below.

4.2.3 If YunTech students have successfully completed all YunTech subjects, they will be granted advanced standing equivalent to the maximum UC credit points contained within the specific attached Schedule.

4.2.4 YunTech students must successfully complete the remaining credit points of study at UC before being awarded the designated degree of UC.

4.2.5 Students who complete the UC Phase successfully will be awarded the degree of UC.

5. ENGLISH REQUIREMENTS FOR UC:

5.1 Students must attain an IELTS (Academic) level of 6.5 as per the UC Admission Policy to qualify for *direct* entry into a UC degree program.

5.2 Where a student is assessed at being below an IELTS (Academic) level of 6.5, the following pathways will be required:

5.2.1 Students with an IELTS of 6.0 are required to complete 10 weeks of ELICOS (English Language Intensive Courses for Overseas Students) at the University of Canberra English Language Institute and assessed from that course as

having attained a standard equivalent to IELTS 6.5 before starting their degree program.

5.2.2 Students with an IELTS of 5.5 are required to complete 20 weeks of ELICOS at the University of Canberra English Language Institute and assessed from that course as having attained a standard equivalent to IELTS 6.5 before starting their degree program.

5.2.3 Students with an IELTS of 5.0 are required to complete 30 weeks of ELICOS at the University of Canberra English Language Institute and assessed from that course as having attained a standard equivalent to IELTS 6.5 before starting their degree program.

6. CREDIT TRANSFER

6.1 UC has evaluated the YunTech study program/s and agrees to recognise the validity of subjects completed by YunTech students and to honour the credit transfer of these subjects to the UC Phase during the term of this Agreement and up to two (2) years thereafter.

6.2 Any changes to either the YunTech study program/s or UC degree/s will be notified to the other Party, and where required, renegotiated in terms of articulation.

6.3 Students who have successfully completed the YunTech Phase have up to two (2) years to apply for admission to UC to complete the UC Phase.

7. DUTIES AND OBLIGATIONS

Under the terms of this Agreement, YunTech and UC shall adhere to the duties and obligations as set out in Appendix 1 to this Agreement.

8. UC AWARDS

All UC awards are accredited by the University of Canberra, audited by the Australian Universities Quality Agency (AUQA) and registered with the Commonwealth Register of Institutions and Courses of Study for International Students (CRICOS). The University of Canberra is registered with CRICOS and carries the provider number 00212K.

9. POLICIES

Unless otherwise specified, the policies guiding the YunTech Degree program will be those of YunTech. These policies are available through YunTech's website.

Unless otherwise specified, the policies guiding the UC Degree programs will be those of UC. The Directory of Policies, Procedures, Advice and Information on UC Academic Matters is available at:

<http://www.canberra.edu.au/uc/policies/acad/acpol.html>

10. INTELLECTUAL PROPERTY

Materials developed by each organisation for their respective programs shall remain the property of the organisation that develops them. All information and material supplied by UC and YunTech in accordance with or pursuant to this Agreement shall be treated as confidential by the recipient, its employees, staff, researchers and students. Each party agrees not to use any such information or material except in accordance with provisions of this Agreement and not to disclose any such information or material to any unauthorised person.

11. ASSIGNMENT

UC and YunTech will carry out the responsibilities specified in this Agreement and will not assign, transfer, charge or make representations to third parties about this Agreement without the prior written consent of both parties.

12. WAIVER

No default or delay on the part of either party exercising a right, power or privilege operates as a waiver of that right, power or privilege or of any other right contained in this Agreement nor does a single or partial exercise of a right preclude any other or further exercise of that right or the exercise of any other rights, powers or privileges contained in this Agreement.

13. VARIATION TO AGREEMENT

- 13.1 Changes to the subjects listed in the Schedule and the details of specified credit may be agreed in writing from time to time by direct consultation between academic staff of both institutions. Where academic amendments are made they are to be drawn up in schedule form and noted by the respective Heads of School of each institution.
- 13.2 Any variation to this Agreement must be in writing, by way of a Deed of Variation, and agreed by both parties prior to the variation becoming effective.

14. TERMINATION OF AGREEMENT

- 14.1 Either party may terminate this Agreement by giving the other party six (6) months notice in writing. On notice of termination YunTech shall not recruit additional students to programs covered by this Agreement.
- 14.2 The parties agree that any students who have already enrolled in the YunTech - UC collaborative program at the time that notice of termination is given by a party shall be given the opportunity to complete their program within what is considered a practicable and reasonable time frame for a student at that stage of the degree.
- 14.3 Termination of the Agreement should not affect the duties or responsibilities of either party to recruited students or the relationship between both parties during the relevant period along the following lines:

14.3.1 Students admitted to the YunTech Phase at the time of termination will be, upon successful completion of the YunTech Phase at the given time, eligible to apply to complete the UC Phase if they meet all admission, visa and English language requirements (as stipulated in this Agreement); and

14.3.2 If they successfully complete the UC Phase, they will be awarded the UC degree.

15. CONFIDENTIALITY

15.1 YunTech and UC acknowledge and agree that the provisions of this Agreement are to be treated as Confidential Information.

15.2 The confidentiality obligations under this clause shall survive and continue beyond the expiration or termination of this Agreement.

16. PERFORMANCE

The performance of the Agreement shall be administered by:

Deputy Director, Transnational Programs and Training
University of Canberra

Name: Ms Karyn Ward

Telephone number: +61 2 6201 5025

Fax number: +61 2 6201 5347

Email: Karyn.Ward@canberra.edu.au

The Dean of College of Humanities and Applied Sciences
YunTech

Name: Chen, Wen-Jauh

Telephone number: 886-5-534-2601 ext. 3001, 3002

Fax number: +886-5-531-2181

Email: Chenwjau@yuntech.edu.tw

Signed for and on behalf of
University of Canberra

Signed by:



Dated:

18/2/11

Witness signature:



Witness name:

SARA KANE

Signed for and on behalf of
National Yunlin University of Science and Technology

Signed by:

Wen Jauh Chen

Dated:

31/05/11

Witness signature:

Hui-Ling Huang

Witness name:

Hui-Ling Huang

APPENDIX 1

Duties and Obligations

As per clause 7 of this Agreement, the following duties and obligations will be adhered to by the parties.

National Yunlin University of Science and Technology	University of Canberra
Ensure the program is operated in accordance with Taiwan laws and regulations.	Ensure the program is operated in accordance with Australian laws and regulations.
Reserves the right to vary Unit content within the Course to maintain its relevance and currency.	Reserves the right to vary Unit content within the Course to maintain its relevance and currency.
Provide UC with YunTech unit descriptions, unit outlines and the course design for articulation purposes before the commencement of the joint program.	Assess the YunTech units for equivalence in level and relevance of content against UC units and provide adequate credit transfer into degree courses at UC.
Maintain full responsibility for the academic content and quality of the YunTech Approved Courses and for the conferring of Degrees.	Maintain full responsibility for the academic content and quality of the UC Approved Courses and for the conferring of Degrees.
If YunTech is going to promote this articulation program to its students, YunTech should act in accordance with the requirements of the Education Services for Overseas Students Act (ESOS) (2000) which binds Australian universities and their agents. These obligations are set out in Appendix 2 to this Agreement.	Provide general, but not financial, support for the marketing of the joint program at YunTech. Ensure ESOS compliance.
All marketing material associated with this Agreement must be approved in writing by UC's Marketing and International Office prior to distribution or publication.	Ensure compliance with UC standards and brand requirements.
Ensure quality control of student candidates and all YunTech units in accordance with UC requirements.	Ensure quality control of student candidates and all UC units in accordance with UC Academic and Admissions policies.
Process applications and facilitate the enrolment of students into the YunTech Phase of the program. Where requested, assist YunTech students with application to UC Phase. Provide students with specific and agreed credit arrangements.	Process student applications; provide Offer Letters and enrol applicants who have successfully completed the YunTech Phase of study, and who make application to study at UC. Students can apply in the last semester of the YunTech phase.
Provide students with official transcripts of studies completed.	Award the UC degree to each eligible student and prepare testamurs and transcripts for

	those students.
Coordinate and facilitate UC staff visits to YunTech.	Coordinate and facilitate YunTech staff visits to UC.
Unless otherwise agreed, YunTech will bear any costs associated with YunTech staff travelling to UC.	Unless otherwise agreed, UC will bear any costs associated with UC staff travelling to YunTech.

CONFIDENTIAL

APPENDIX 2

ESOS ACT REQUIREMENTS

UC is subject to the provisions of the *Education Services for Overseas Students Act 2000* (Cth) ('the ESOS Act'). The ESOS Act imposes certain requirements on UC in relation to overseas students, including that UC ensures that organisations with which it collaborates also comply with the ESOS Act provisions. This schedule sets out the provisions with which YunTech must comply.

In performing its obligations under this Agreement, YunTech must:

- 1 perform its obligations under this Agreement observing the highest standards in honesty, quality of service and ethics and in accordance with the standards particularly described in 3;
- 2 if UC asks YunTech to do so, give UC any information UC considers reasonably necessary to assess and monitor YunTech's credentials to act as its representative. The University may use or disclose that information to any person it reasonably considers necessary to allow it to check UC's credentials properly. However, UC will not use that information for any other purpose;
- 3 abide by the Code, a copy of which can be found at <http://www.aei.gov.au/AEI/ESOS/default>. YunTech agrees that it has read and understood the Code and has already familiarised itself with the content of the Code. UC undertakes to notify YunTech of any changes to the Code and YunTech will be bound by those changes. Specifically YunTech undertakes:
 - to market UC's education and training services with integrity and accuracy;
 - to provide full, free and accurate information about UC, its courses of study and facilities, based only on official information that UC provides to it;
 - to recruit students in an honest, ethical and responsible manner;
 - to ensure that all necessary evidence and documentation accompanies a prospective student's application or acceptance of offer;
 - to advise prospective students that they are required to provide to UC accurate contact details, including updates of these details as necessary;
 - to observe guidelines, rules, or codes that UC imposes concerning recruitment of students;
 - not to publish information that is misleading, inaccurate or damaging to UC or another Australian tertiary institution;

- not to guarantee or imply the availability of employment to prospective students while they are enrolled with UC;
- not to guarantee or imply immigration or residency opportunities for prospective students while studying or after graduation in Australia;
- to inform prospective students that students coming to Australia on a student visa must have a primary purpose of studying and must study on a full-time basis and that any;
- school-aged dependants accompanying them to Australia will be required to pay full fees if they enrol in either government or non-government schools;
- to provide to prospective students comprehensive and accurate information about living costs in Australia;
- to accept no inducement for and make no promises about admission to UC;
- to represent itself in a way that upholds UC's dignity and reputation and the reputation of Australian international education and training;
- where any prospective student does not meet UC's admission standards to promptly advise them that they do not;
- not to charge directly or indirectly any fee to students or any other person for recruitment services or activities connected with recruitment services without first seeking UC's written permission;
- give to all prospective students a copy of UC's current policy concerning refunds (note this policy changes from time to time. UC undertakes to notify YunTech about any changes); and
- not promise or imply to any prospective student anything that is contrary to UC's policy concerning refunds of fees.

In order to safeguard UC's academic standards, and to ensure that international students are able to benefit fully from its academic Courses, UC requires all prospective students to satisfy similar admission requirements to those expected of Australian prospective students, and to demonstrate adequate English language ability (both spoken and written). Accordingly, YunTech acknowledges and agrees that:

- 1 UC's published admission requirements are non-negotiable, and YunTech must not use its position to promise special consideration to any prospective student;
- 2 the final decision whether to admit a prospective student is UC's decision alone, and no person can be guaranteed admission;

- not to guarantee or imply the availability of employment to prospective students while they are enrolled with UC;
- not to guarantee or imply immigration or residency opportunities for prospective students while studying or after graduation in Australia;
- to inform prospective students that students coming to Australia on a student visa must have a primary purpose of studying and must study on a full-time basis and that any;
- school-aged dependants accompanying them to Australia will be required to pay full fees if they enrol in either government or non-government schools;
- to provide to prospective students comprehensive and accurate information about living costs in Australia;
- to accept no inducement for and make no promises about admission to UC;
- to represent itself in a way that upholds UC's dignity and reputation and the reputation of Australian international education and training;
- where any prospective student does not meet UC's admission standards to promptly advise them that they do not;
- not to charge directly or indirectly any fee to students or any other person for recruitment services or activities connected with recruitment services without first seeking UC's written permission;
- give to all prospective students a copy of UC's current policy concerning refunds (note this policy changes from time to time. UC undertakes to notify YunTech about any changes); and
- not promise or imply to any prospective student anything that is contrary to UC's policy concerning refunds of fees.

In order to safeguard UC's academic standards, and to ensure that international students are able to benefit fully from its academic Courses, UC requires all prospective students to satisfy similar admission requirements to those expected of Australian prospective students, and to demonstrate adequate English language ability (both spoken and written). Accordingly, YunTech acknowledges and agrees that:

- 1 UC's published admission requirements are non-negotiable, and YunTech must not use its position to promise special consideration to any prospective student;
- 2 the final decision whether to admit a prospective student is UC's decision alone, and no person can be guaranteed admission;

- 3 it is YunTech's responsibility to advise prospective students honestly if they do not meet UC's admission standards, and YunTech must not accept an application from them if they do not; and
- 4 it has no authority whatsoever to commit UC to accepting any prospective student who does not meet UC's admission requirements.

For the purposes of this agreement:

Code	means that the National Code of Practice for Registration Authorities and Providers of Education and Training to Overseas Students, established pursuant to Part 4 of the <i>Education Services for Overseas Students Act 2000</i> , as amended from time to time; and
Prospective student	means a person who seeks to apply to become a student of UC.

SCHEDULE 1

ADVANCE STANDING

Advance Standing for “Articulation Agreement for **Master of Arts in TESOL (979AA)** between YunTech (Taiwan) and University of Canberra.”

The following units taught during the first one (1) year at YUNTECH will be recognised by UC as shown in the following table:

Credit available at UC for Master of Arts in TESOL (979AA):				For the following studies undertaken at partner institution: National Yunlin University of Science and Technology
Unit title	Code	Level	Credit points	
Language Teaching Methodology	8095	G	3	Language Teaching Methodology
Language Teaching Experience	8094	G	3	Teaching English for Specific Purposes
Issues in Applied Linguistics	8092	PG	3	Applied Linguistics in English Teaching
Curriculum Design and Evaluation	8093	PG	3	Seminar in Curriculum Design
English Grammar	7652	PG	3	Advanced English Grammar
Language Testing and Assessment	7659	PG	3	Assessment for Language Teaching
Total	18 credit points			

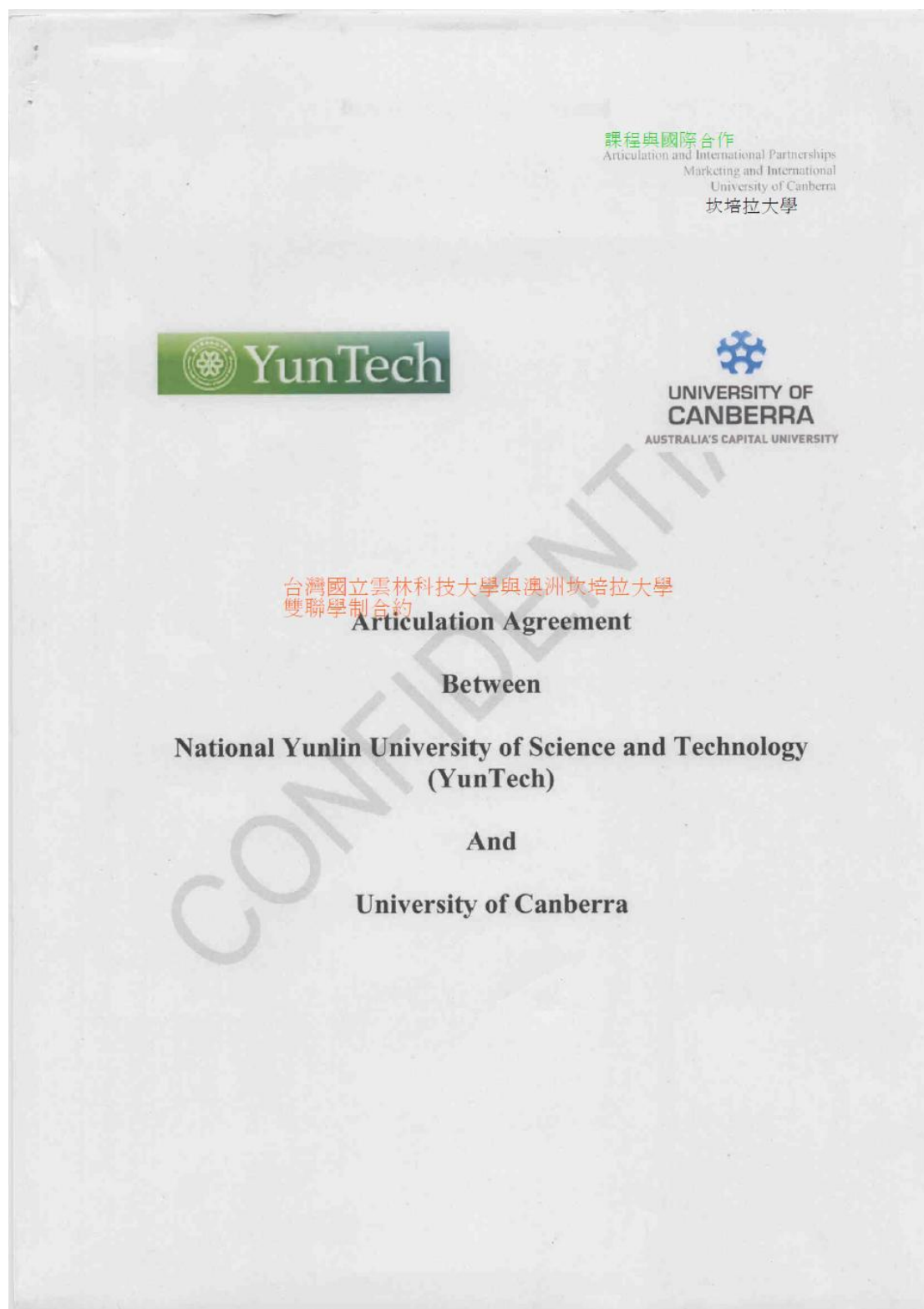
Typical Study Plan for entry in Semester 1

The following is an example of a typical **Master of Arts in TESOL (979AA)** UC study program with **18 UC credit points** granted into the UC Phase assuming entry at 6.5 IELTS. UC units must amount to 18cps. **Note:** variation of this scheme is possible by agreement with the Course Convener.

Year 1 - Semester 1 (Feb)	Unit code	Year 1 - Semester 2 (Aug)	Unit code
Discourse Studies PG	7658	Approaches to Grammar for Language Teachers PG	7664
Language and Social Context PG	7663	Language Acquisition G	7656
Research Projects in Language Teaching and Learning PG	7660		
Independent Study in TESOL/FLT 1 PG or Dissertation in TESOL/FLT PG (6 cps) or Elective	7665 7667		
Year 2 - Semester 1	Unit code	Year 2 - Semester 2	Unit code
Year 3 - Semester 1	Unit code	Year 3 - Semester 2	Unit code

Typical Study Plan for entry in Semester 2

Year 1 - Semester 2 (Aug)	Unit code	Year 2 - Semester 1 (Feb)	Unit code
Approaches to Grammar for Language Teachers PG	7664	Discourse Studies PG	7658
Language Acquisition G	7656	Language and Social Context PG	7663
Dissertation in TESOL/FLT PG or Elective	7667	Dissertation in TESOL/FLT PG or Elective	7667



THIS AGREEMENT FOR ARTICULATION is made the day of 2010.

此合約於2010年由澳洲坎培拉大學與台灣國立雲林科技大學共同簽訂

BETWEEN

澳洲坎培拉大學：坎培拉大學為一財團法人，建立於1989年，校區位於澳洲首都特區的布魯斯。

UNIVERSITY OF CANBERRA (ABN 81 633 873 422), a body corporate established by the *University of Canberra Act 1989* of the Australian Capital Territory having its campus located at University Drive, Bruce in the Australian Capital Territory Australia;

(“UC”)

AND

台灣國立雲林科技大學：為台灣教育部建立並承認之公立機構，校址為64002台灣雲林縣斗六市大學路三段123號。

NATIONAL YUNLIN UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY (YUNTECH) of Taiwan, a public institution established and administered under the Ministry of Education of Taiwan, having its campus at 123 University Road, Section 3, Douliou, Yunlin 64002, Taiwan, R.O.C.

(“YunTech”)

前言： A. 基於雙方學校優秀的教育與管理資源，國立雲林科技大學與坎培拉大學決議
RECITALS: 簽訂合作協議，促進交流，鼓勵國立雲科學生至坎培拉大學修習學分。

A. In recognition of the excellent education and management resources of both parties, UC and YunTech agree to enter a collaborative agreement to facilitate the articulation of YunTech's students to UC to complete a UC accredited course.

B. 參與計畫之學生將於雲科完成第一年之學分課程，第二年則於坎培拉大學完成附件所列之學分課程。

B. Students will initially undertake one (1) year of study at YunTech and will complete the final year of study, as per the attached Schedule, at UC in Australia.

C. 誠如此合約附件所列，坎培拉大學自合約生效日起，將承認學生於雲科所習得之學分課程，並允許其中合適課程於坎培拉大學之學分轉換。

C. As detailed in attached Schedule to this Agreement, UC will hereafter recognise completed subjects from YunTech and will grant appropriate credit into UC degree programs.

D. 於坎培拉大學完成學分課程之學生將獲得全球認可之坎培拉大學學歷。

D. Students who complete their studies at UC will graduate with an internationally recognised UC degree.

實施辦法

OPERATIVE PART

內容解釋、名詞定義與重要性

1. INTERPRETATION, DEFINITIONS and MEANINGS

1.1 “協定”係指此合約與其包含之所有計畫、附錄、以及雙方同意之修訂辦法。

1.1 “Agreement” means this Agreement and includes all schedules, appendices and agreed amendments. 1.2 “核准課程”係指計畫中所設定之所有學位課程，課程可由坎培拉大學與國立雲林科技大學共同諮詢後不定期更新。

1.2 “Approved Courses” means the course of study for the degree courses as set out in Schedules and as updated by UC following consultation with YunTech from time to time.

1.3 “Confidential Information” means any Intellectual Property, and any knowhow, business information, financial and accounting information, academic details or other information of a commercial in confidence nature disclosed by one party to another

1.3 “機密資訊”係指雙方學校彼此間所交流之任何智慧財產、專業技術、商業情報、財務與會計資訊、學術細節、保密協定內容，以及依循此合約所得關於雙方學校任一方之資訊。

	party or coming to the knowledge of another party pursuant to the provisions of this Agreement.
1.4"內容(Materials)"	係指任何物件，包括但不限於課程相關文件如課程、商標、註冊設計與商業機密。
1.4	"Materials" means any material or work including but not limited to course related documents such as curriculum, trademarks, registered designs, trade secrets.
1.5"學位"	係指坎培拉大學於合約所列之學位課程。
1.5	"Degree" means any UC Degree award course set out in Schedules.
1.6"智慧財產"	係指任何形式之智慧財產，包括知識、專業技術與想法之實體闡述，以及所有版權、商標、註冊設計與專利、商業機密，以及其他相關權利。
1.6	"Intellectual Property" means intellectual property of all kinds and includes knowledge, knowhow and the tangible form of expression of ideas and all rights concerning copyright, trademarks, registered designs, patents, trade secrets and other rights of a like nature.
1.7"學生"	係指符合坎培拉大學當時入學資格並即將/已經註冊至少一科雙方同意之課程。
1.7	"Student" means a person who satisfies the entry criteria specified by UC from time to time and who is currently enrolled or to be enrolled in one or more Units of the Approved Courses.
1.8"單元"	係指於審核通過課程所習得之三學分。
1.8	"Unit" means an individual three credit point unit being studied and assessed within the Approved Course.
1.9"雲科學程"	係指學生於前住坎培拉大學之前雲科所習得之課程單元。
1.9	"YunTech Phase" means the units of study undertaken at YunTech prior to the student articulating into a UC degree course.
1.10"坎培拉學程"	係指雲科學生於坎培拉大學修習之學位課程。
1.10	"UC Phase" means the units of study undertaken at UC by a YunTech student articulating into a UC degree course.
2.	TERM 期限
2.1	此合約於雙方簽訂日起即生效，為期三年，除有任何依據此合約之協議，不得提早終止。
2.1	This Agreement shall operate for a period of three (3) years commencing on the date of signature by both parties unless terminated earlier in accordance with this Agreement.
2.1	自生效日起，此合約之更動應於雙方紙本合約書中同步更新。
2.1	Thereafter, this Agreement shall be renewable accordingly subject to the mutual written agreement of both Parties.
2.2	合約到期日前六個月，雙方應討論繼續合作意願。
2.2	Six (6) months prior to the expiration date of this Agreement the parties shall indicate their intentions with regard to any possible continuation of the agreement beyond the expiration date.
2.3	雙方皆無延長此合約之義務。
2.3	Neither party is under any obligation to enter into negotiations for a renewal of this Agreement.
3.	OBJECTIVES 目標
3.1	取得坎培拉大學之學位，學生必須於雲科完成協定之課程。學生於雲科完成協定之課程，即可前往坎培拉大學繼續修習該校之學位課程，詳見所附課表。
3.1	To obtain a UC degree, students must undertake an agreed number of subjects of study, at YunTech. Once students have successfully completed studies at YunTech, they will continue their degree program with UC, as per the attached Schedule.

3.2 學生應註冊登記為雲科學生，於雲科修習一年協定課程(後簡稱為雲科學程)。而後，學生將前往坎培拉大學修習一年學位課程(後簡稱為坎培拉學程)。

- 3.2 Students will be enrolled as YunTech students and conduct their study at YunTech for one (1) year (hereafter referred to as the YunTech Phase). Students will then continue their degree program with UC (hereafter referred to as the UC Phase).

3.3 雲科學生修習雲科學程有學分上限(詳見課表)。此學分將計算於坎培拉學程中。學生必須完成銜接之坎培拉學程以取得學位。詳情請見課表1。

- 3.3 YunTech students will receive maximum credit points, as per the attached Schedule, for their study in the YunTech Phase. This credit will be allocated against their study for the UC degree program. Students need to successfully complete the remaining credits at UC to be awarded the designated degree. Detailed articulation arrangements are contained in Schedule 1.

學術要求與學位授予

4 ACADEMIC REQUIREMENTS AND DEGREE AWARDED 雲科學程

4.1 YunTech Phase

4.1.1 雲科學生必須完成雲科同等學位課程之第一年內容(見課表1)。

- 4.1.1 YunTech students must have completed the first one (1) year of the relevant Degree program at YunTech (refer Schedule 1).

4.1.2 學生須於一年內完成要求之學位課程。

- 4.1.2 Students are to complete YunTech subjects within one (1) year.

坎培拉學程

4.2 UC Phase

4.2.1 雲科學生必須於雲科完成雲科學程與所指定之學科，且平均分數達六十分以上。

- 4.2.1 YunTech students must have successfully completed the YunTech Phase and all designated YunTech subjects with an average mark of 60 percent.

4.2.2 雲科學生必須符合第五條款所列之英文程度要求。

- 4.2.2 YunTech students must also meet the English language requirements set out in clause 5 below.

4.2.3 若雲科學生已完成所有雲科之課程，該學分將被轉換至坎培拉大學同等課程之學分，最大學分抵免限制請見所附課表。

- 4.2.3 If YunTech students have successfully completed all YunTech subjects, they will be granted advanced standing equivalent to the maximum UC credit points contained within the specific attached Schedule.

4.2.4 雲科學生於取得學位之前，必須完成坎培拉大學所指定之課程課程學分。

- 4.2.4 YunTech students must successfully complete the remaining credit points of study at UC before being awarded the designated degree of UC.

4.2.5 完成坎培拉學程之學生將授予坎培拉學歷。

- 4.2.5 Students who complete the UC Phase successfully will be awarded the degree of UC.

坎培拉大學英語能力要求：

5. ENGLISH REQUIREMENTS FOR UC:

5.1 學生須取得雅思(學術組)6.5級分，以符合坎培拉大學入學政策學位課程之直接進修資格。

- 5.1 Students must attain an IELTS (Academic) level of 6.5 as per the UC Admission Policy to qualify for *direct* entry into a UC degree program.

5.2 若學生雅思成績未達6.5級分，可選擇下列方式：

- 5.2 Where a student is assessed at being below an IELTS (Academic) level of 6.5, the following pathways will be required:

5.2.1 學生雅思成績達6.0級分者，在開始學位課程之前，須於坎培拉語言中心之ELICOS(海外學生英文密集課程)進修十個星期，以求達至

- 5.2.1 Students with an IELTS of 6.0 are required to complete 10 weeks of ELICOS (English Language Intensive Courses for Overseas Students) at the University of Canberra English Language Institute and assessed from that course as

5.2.2 學生雅思成績達5.5級分者,在開始學位課程之前,須於坎培拉語言中心之ELICOS (海外學生英文密集課程)進修二十個星期,以求達到雅思6.5級分之同等程度。

having attained a standard equivalent to IELTS 6.5 before starting their degree program.

5.2.2 Students with an IELTS of 5.5 are required to complete 20 weeks of ELICOS at the University of Canberra English Language Institute and assessed from that course as having attained a standard equivalent to IELTS 6.5 before starting their degree program.

5.2.3 學生雅思成績達5.0級分者,在開始學位課程之前,須於坎培拉語言中心之ELICOS (海外學生英文密集課程)進修三十個星期,以求達到雅思6.5級分之同等程度。

5.2.3 Students with an IELTS of 5.0 are required to complete 30 weeks of ELICOS at the University of Canberra English Language Institute and assessed from that course as having attained a standard equivalent to IELTS 6.5 before starting their degree program.

6. 學分轉換 CREDIT TRANSFER

6.1 坎培拉大學已評估並同意承認雲科生於雲科習得學分之效力,並於合約期間認可雲科學分與坎培拉學程之學分轉換。

6.1 UC has evaluated the YunTech study program/s and agrees to recognise the validity of subjects completed by YunTech students and to honour the credit transfer of these subjects to the UC Phase during the term of this Agreement and up to two (2) years thereafter.

6.2 雲科學習課程或坎培拉學位之任何更動都應主動告知雙方學校,並於合約中闡明與協定。

6.2 Any changes to either the YunTech study program/s or UC degree/s will be notified to the other Party, and where required, renegotiated in terms of articulation.

6.3 完成雲科學程之學生,可於兩年內申請至坎培拉大學進修坎培拉學程。

6.3 Students who have successfully completed the YunTech Phase have up to two (2) years to apply for admission to UC to complete the UC Phase.

7. 責任與義務 DUTIES AND OBLIGATIONS

雲科大與坎培拉大學雙方皆應遵守合約中之責任與義務(詳見表1)。

Under the terms of this Agreement, YunTech and UC shall adhere to the duties and obligations as set out in Appendix 1 to this Agreement.

8. 坎培拉大學證書 UC AWARDS 所有坎培拉大學之證書皆由坎培拉大學正式認可,並由澳洲大學品質管理局與聯邦政府招收海外學生院校及課程註冊登記(CRICOS)審定。坎培拉大學於聯邦政府招收海外學生院校及課程註冊登記(CRICOS)之登記號為00212K。

All UC awards are accredited by the University of Canberra, audited by the Australian Universities Quality Agency (AUQA) and registered with the Commonwealth Register of Institutions and Courses of Study for International Students (CRICOS). The University of Canberra is registered with CRICOS and carries the provider number 00212K.

9. 政策 POLICIES 除有特別明確規定,否則雲科學位課程之準則將適用於雲科生。相關內容請見雲科網站。

Unless otherwise specified, the policies guiding the YunTech Degree program will be those of YunTech. These policies are available through YunTech's website.

Unless otherwise specified, the policies guiding the UC Degree programs will be those of UC. The Directory of Policies, Procedures, Advice and Information on UC Academic Matters is available at:

<http://www.canberra.edu.au/uc/policies/acad/acpol.html>

除有特別明確規定,否則坎培拉學位課程之準則將適用於坎培拉學生。
詳情請上<http://www.canberra.edu.au/uc/policies/acad/acpol.html>搜尋。

智慧財產

10. INTELLECTUAL PROPERTY

雙方學校保有各自課程所有素材使用與發展之權力。坎培拉大學與雲科大之全體上下人員與師生，皆應視雙方學校於此合約下提供之所有資訊與素材為機密。雙方當事人皆同意，除非取得雙方學校之允許，否則不得使用、或洩漏給任何非授權之第三者。

Materials developed by each organisation for their respective programs shall remain the property of the organisation that develops them. All information and material supplied by UC and YunTech in accordance with or pursuant to this Agreement shall be treated as confidential by the recipient, its employees, staff, researchers and students. Each party agrees not to use any such information or material except in accordance with provisions of this Agreement and not to disclose any such information or material to any unauthorised person.

轉讓合約

11. ASSIGNMENT

坎培拉大學與雲科大將履行合約中表明之責任。未經雙方學校同意，不得將之指定、轉讓、指控、或向第三方說明。

UC and YunTech will carry out the responsibilities specified in this Agreement and will not assign, transfer, charge or make representations to third parties about this Agreement without the prior written consent of both parties.

棄權聲明

12. WAIVER

若不行使或延遲行使任何合約中提及之權利、權力或優待，亦不代表放棄此權利。

No default or delay on the part of either party exercising a right, power or privilege operates as a waiver of that right, power or privilege or of any other right contained in this Agreement nor does a single or partial exercise of a right preclude any other or further exercise of that right or the exercise of any other rights, powers or privileges contained in this Agreement.

修訂合約

13. VARIATION TO AGREEMENT

13.1 經雙方學校之學術職員之諮詢與同意後，雙方學校課表所列之承認學分得以進行細節之修訂。修訂內容將於課表中闡明並由雙方學校主管代表記錄。

Changes to the subjects listed in the Schedule and the details of specified credit may be agreed in writing from time to time by direct consultation between academic staff of both institutions. Where academic amendments are made they are to be drawn up in schedule form and noted by the respective Heads of School of each institution.

13.2 合約中任何修訂皆應紙本記錄，遵循契約修訂書，並由雙方學校同意後始得生效。

Any variation to this Agreement must be in writing, by way of a Deed of Variation, and agreed by both parties prior to the variation becoming effective.

終止合約

14. TERMINATION OF AGREEMENT

14.1 任一方應於合約終止前六個月告知對方。知曉終止合約日期後，雲科應停止招收申請此計畫課程之學生。

Either party may terminate this Agreement by giving the other party six (6) months notice in writing. On notice of termination YunTech shall not recruit additional students to programs covered by this Agreement.

14.2 合約終止日通之前申請雲科與坎培拉大學雙聯學位課程通過之學生，雙方學校均同意該生於該階段程度所需之合理期限內完成所有課程。

The parties agree that any students who have already enrolled in the YunTech - UC collaborative program at the time that notice of termination is given by a party shall be given the opportunity to complete their program within what is considered a practicable and reasonable time frame for a student at that stage of the degree.

14.3 合約之終止不得影響雙方學校對此計畫之申請學生，以及雙方於下列合作關係其間之責任與義務：

Termination of the Agreement should not affect the duties or responsibilities of either party to recruited students or the relationship between both parties during the relevant period along the following lines:

14.3.1 於合約終止期間完成雲科學程之雲科生，若符合所有申請資格、簽證與英語能力要求(如合約所示)，仍可申請至坎培拉大學完成坎培拉學程，並且，

14.3.1 Students admitted to the YunTech Phase at the time of termination will be, upon successful completion of the YunTech Phase at the given time, eligible to apply to complete the UC Phase if they meet all admission, visa and English language requirements (as stipulated in this Agreement); and

14.3.2 若順利完成坎培拉學程，該生同樣可獲得坎培拉大學之學位授證。

14.3.2 If they successfully complete the UC Phase, they will be awarded the UC degree.

保密條款

15. CONFIDENTIALITY

15.1 雲科與坎培拉大學雙方均瞭解且同意將此合約視為機密資訊。

15.1 YunTech and UC acknowledge and agree that the provisions of this Agreement are to be treated as Confidential Information.

15.2 此保密義務條款於合約終止後仍然有效。

15.2 The confidentiality obligations under this clause shall survive and continue beyond the expiration or termination of this Agreement.

履行

16. PERFORMANCE

履行合約應由以下人員執行：

The performance of the Agreement shall be administered by:

坎培拉大學國際學程與訓練處副主任
Deputy Director, Transnational Programs and Training
University of Canberra

姓名: Karyn Ward 女士

Name: Ms Karyn Ward

電話:

Telephone number: +61 2 6201 5025

傳真:

Fax number: +61 2 6201 5347

Email: Karyn.Ward@canberra.edu.au

人文與科學學院院長

The Dean of College of Humanities and Applied Sciences
YunTech

姓名: 陳文照

Name: Chen, Wen-Jauh

電話:

Telephone number: 886-5-534-2601 ext. 3001, 3002

傳真:

Fax number: +886-5-531-2181

Email: Chenwjau@yuntech.edu.tw

澳洲坎培拉大學簽訂代表
Signed for and on behalf of
University of Canberra

簽訂人
Signed by:

日期
Dated:

見證人簽名
Witness signature:

見證人姓名
Witness name:

台灣國立雲林科技大學簽訂代表
Signed for and on behalf of
National Yunlin University of Science and Technology

簽訂人
Signed by:

日期
Dated:

見證人簽名
Witness signature:

見證人姓名
Witness name:

CONFIDENTIAL

附錄1

APPENDIX 1

責任與義務

Duties and Obligations

如合約之第七條款所示，下列責任與義務將被雙方學校遵守。

As per clause 7 of this Agreement, the following duties and obligations will be adhered to by the parties.

國立雲林科技大學

坎培拉大學

National Yunlin University of Science and Technology

University of Canberra

保證此計畫合乎台灣法律與規範。

保留更改課程單元內容之權力，以維持其適切性與通用性。

提供坎培拉大學雲科之單元描述、單元大綱與課程設計，以達到銜接目的；須於銜接課程開始前完成。

維護學術內容、雲科審核通過課程之品質，以及學位授證。

雲科向學生推廣此雙聯學位計畫時，應遵守國際學生教育服務法；所有澳洲之大學皆於此法規範內。此義務於附錄有詳細說明。

所有與合約相關之推廣素材於使用或發布前，必須獲得坎培拉大學之推廣與國際事務處之核准，始可進行。

確保候選學生之品管，以及雲科所有單元課程與坎培拉大學要求之相符程度。

審核申請書並協助雲科學生註冊登記此計畫之雲科學程。

必要時，協助雲科學生申請坎培拉學程。

提供學生明確一致之學分安排。

Ensure the program is operated in accordance with Taiwan laws and regulations.

Reserves the right to vary Unit content within the Course to maintain its relevance and currency.

Provide UC with YunTech unit descriptions, unit outlines and the course design for articulation purposes before the commencement of the joint program.

Maintain full responsibility for the academic content and quality of the YunTech Approved Courses and for the conferring of Degrees.

If YunTech is going to promote this articulation program to its students, YunTech should act in accordance with the requirements of the Education Services for Overseas Students Act (ESOS) (2000) which binds Australian universities and their agents. These obligations are set out in Appendix 2 to this Agreement.

All marketing material associated with this Agreement must be approved in writing by UC's Marketing and International Office prior to distribution or publication.

Ensure quality control of student candidates and all YunTech units in accordance with UC requirements.

Process applications and facilitate the enrolment of students into the YunTech Phase of the program.

Where requested, assist YunTech students with application to UC Phase.

Provide students with specific and agreed credit arrangements.

Provide students with official transcripts of studies completed.

提供學生正成績單式謄本。

Ensure the program is operated in accordance with Australian laws and regulations.

Reserves the right to vary Unit content within the Course to maintain its relevance and currency.

Assess the YunTech units for equivalence in level and relevance of content and provide adequate credit transfer for degree courses at UC.

Maintain full responsibility for the academic content and quality of the UC Approved Courses and for the conferring of Degrees.

Provide general, but not financial, support for the marketing of the joint program at YunTech.

Ensure ESOS compliance.

Ensure compliance with UC standards and brand requirements.

Ensure quality control of student candidates and all UC units in accordance with UC Academic and Admissions policies.

Process student applications; provide Offer Letters and enrol applicants who have successfully completed the YunTech Phase of study, and who make application to study at UC. Students can apply in the last semester of the YunTech phase.

Award the UC degree to each eligible student and prepare testamurs and transcripts for

頒發學位證書、考試及格證書與成績單予每一位符合條件資格之學生。

保證此計畫合乎台灣法律與規範。

保留更改課程單元內容之權力，以維持其適切性與通用性。

評估雲科單元課程與坎培拉大學單元課程之適切性，以符合學位授證。

維護學術內容、坎培拉大學審核通過之品質，以及學位授證。

提供雲科非經濟之一般協助，推廣此雙聯學位計畫。

確保遵守國際學生教育服務法。

確保符合坎培拉大學之條款與要求。

確保候選學生之品管，以及坎培拉大學所有單元課程符合坎培拉大學之學術與入學政策。

審核學生申請書，提供入選通知信，錄取已完成雲科學程且申請至坎培拉大學進修之學生。學生可於雲科學程之最後一學期提出申請。

Coordinate and facilitate UC staff visits to YunTech. 配合並促進坎培拉大學職員參訪雲科。 Unless otherwise agreed, YunTech will bear any costs associated with YunTech staff travelling to UC.	those students. Coordinate and facilitate YunTech staff visits to UC. 配合並促進雲科大職員參訪坎培拉大學。 Unless otherwise agreed, UC will bear any costs associated with UC staff travelling to YunTech.
--	---

除有另外約定，雲科大將支付雲科職員參訪坎培拉大學之一切費用。

除有另外約定，坎培拉大學將支付坎培拉大學職員參訪雲科大之一切費用。

CONFIDENTIAL

坎培拉大學受國際學生教育服務法規範。
在國際學生教育服務法規範下，與坎培拉大學
締約之國際學校必須也同意遵守此法。
根據此法，雲科必須遵循此規定，同意遵守
國際學生教育服務法。

附錄2

APPENDIX 2

國際學生教育服務法要求 ESOS ACT REQUIREMENTS

UC is subject to the provisions of the *Education Services for Overseas Students Act 2000* (Cth) ('the ESOS Act'). The ESOS Act imposes certain requirements on UC in relation to overseas students, including that UC ensures that organisations with which it collaborates also comply with the ESOS Act provisions. This schedule sets out the provisions with which YunTech must comply.

於此合約下，雲科須執行以下義務：

In performing its obligations under this Agreement, YunTech must:

- 1 執行合約中之義務，遵守最高標準之誠實、服務品質與倫理道德，並同意下列第3點特別說明之事項。
 - 1 perform its obligations under this Agreement observing the highest standards in honesty, quality of service and ethics and in accordance with the standards particularly described in 3;
- 2 若坎培拉大學要求雲科執行此義務，雲科應給予坎培拉大學任何坎培拉大學視為合理且必要之資訊，以評估監督雲科之代表證明。
 - 2 if UC asks YunTech to do so, give UC any information UC considers reasonably necessary to assess and monitor YunTech's credentials to act as its representative. The University may use or disclose that information to any person it reasonably considers necessary to allow it to check UC's credentials properly. However, UC will not use that information for any other purpose;
- 3 法令內容副本可上 <http://www.aei.gov.au/AEI/ESOS/default> 找到。雲科同意已閱讀且瞭解此法令，並已完全熟悉法令內容。
 - 3 abide by the Code, a copy of which can be found at <http://www.aei.gov.au/AEI/ESOS/default>. YunTech agrees that it has read and understood the Code and has already familiarised itself with the content of the Code. UC undertakes to notify YunTech of any changes to the Code and YunTech will be bound by those changes. Specifically YunTech undertakes:

須中立且正確的

推廣坎培拉大學之教育與訓練。

須完整、免費且正確的提供 and facilities, based only on official information that UC provides to it; 坎培拉大學資訊，包括其課程與設備，所有資訊來源均以坎培拉大學官方正式資訊為準。

招收誠實、有道德、且負責任之學生。

確保所有學生之申請書或錄取證明附有必要之證明與文件。

指導申請學生，必須提供正確之聯絡細節予坎培拉大學，細節之更新也必須提供。

遵守坎培拉大學關於招收學生之準則，規定，或法令。

不得公開坎培拉大學或澳洲其他高等教育學院之誤導、不正確或具損害性之資訊。

不得於學生錄取坎培拉大學後，保證或說明其錄取資格之效力。

- not to guarantee or imply the availability of employment to prospective students while they are enrolled with UC;

不得向錄取坎培拉大學之學生保證其於澳洲學習或畢業後之移民或居留權。

- not to guarantee or imply immigration or residency opportunities for prospective students while studying or after graduation in Australia;

告知預期學生，其澳洲簽證之首要目標乃是以全職學生身分於澳洲學習為前提，並且

- to inform prospective students that students coming to Australia on a student visa must have a primary purpose of studying and must study on a full-time basis and that any;

共同前往澳洲之學齡學生，無論註冊於公立或非公立學校，都將被要求支付全額費用。

- school-aged dependants accompanying them to Australia will be required to pay full fees if they enrol in either government or non-government schools;

提供預期學生詳細正確之澳洲生活費用資訊。

- to provide to prospective students comprehensive and accurate information about living costs in Australia;

不受任何誘因影響，也不保證坎培拉大學之錄取。

- to accept no inducement for and make no promises about admission to UC;

讓坎培拉大學展現本身之尊嚴與名聲，以及澳洲國際教育與訓練之名聲。

- to represent itself in a way that upholds UC's dignity and reputation and the reputation of Australian international education and training;

學生有不合坎培拉大學錄取資格之處，應立即告知該生。

- where any prospective student does not meet UC's admission standards to promptly advise them that they do not;

未取得坎培拉大學同意前，不得直接或間接向學生收取招生服務費用或與招生服務相關活動之費用。

- not to charge directly or indirectly any fee to students or any other person for recruitment services or activities connected with recruitment services without first seeking UC's written permission;

提供所有預期學生一份坎培拉大學現行退款政策之副本(請注意，此政策將不定期修訂。坎培拉大學有義務告知雲科任何更改修訂。)並且

- give to all prospective students a copy of UC's current policy concerning refunds (note this policy changes from time to time. UC undertakes to notify YunTech about any changes); and

不得向任何預期學生保證或暗示任何違反坎培拉大學退款政策之事項。

- not promise or imply to any prospective student anything that is contrary to UC's policy concerning refunds of fees.

為保障坎培拉大學之學術政策，並確保國際學生於學術課程中獲益，坎培拉大學將以當地學生相近標準要求預期學生，預期學生應表現合格之英語聽說能力。In order to safeguard UC's academic standards, and to ensure that international students are able to benefit fully from its academic Courses, UC requires all prospective students to satisfy similar admission requirements to those expected of Australian prospective students, and to demonstrate adequate English language ability (both spoken and written). Accordingly, YunTech acknowledges and agrees that:

雲科應瞭解並同意下列事項：

- 1 坎培拉大學公告之錄取資格不得異議，雲科不得濫用其職位對任何學生允諾特別考量。
1 UC's published admission requirements are non-negotiable, and YunTech must not use its position to promise special consideration to any prospective student;
- 2 坎培拉大學擁有錄取之最終決定權，沒有人能被保證錄取。
2 the final decision whether to admit a prospective student is UC's decision alone, and no person can be guaranteed admission;

3 誠實地建議預期學生乃雲科之責任，雲科不應接受任何不符合坎培拉大學錄取標準學生之申請書，並且

4 任何人都沒有權力要求坎培拉大學錄取不符合錄取資格之學生。

3 it is YunTech's responsibility to advise prospective students honestly if they do not meet UC's admission standards, and YunTech must not accept an application from them if they do not; and

4 it has no authority whatsoever to commit UC to accepting any prospective student who does not meet UC's admission requirements.

合約目的：

For the purposes of this agreement:

係指註冊機關和給海外學生提供教育和培訓機構的國家行為準則(簡稱國家規範)，以此為基礎建立國際學生教育服務法之第四點，並不定時更新，並且

Code means that the National Code of Practice for Registration Authorities and Providers of Education and Training to Overseas Students, established pursuant to Part 4 of the *Education Services for Overseas Students Act 2000*, as amended from time to time; and

Prospective student means a person who seeks to apply to become a student of UC.

預期學生

係指試圖申請成為坎培拉大學學生者。

課程表1

SCHEDULE 1

學分抵免

ADVANCE STANDING

雲科與坎培拉大學之TESOL文學碩士學分抵免。

Advance Standing for "Articulation Agreement for Master of Arts in TESOL (979AA) between YunTech (Taiwan) and University of Canberra."

下列第一年於雲科授課之單元將被坎培拉大學承認：

The following units taught during the first one (1) year at YUNTECH will be recognised by UC as shown in the following table:

下列學科將於合作學校國立雲林科技大學修習

Credit available at UC for Master of Arts in TESOL (979AA): 於坎培拉大學TESOL文學碩士有效力之學分					For the following studies undertaken at partner institution: National Yunlin University of Science and Technology
Unit title 單元名稱	Code 課程代碼	Level 等級	Credit points 學分數		
語言教學法	Language Teaching Methodology	8095	G	3	Language Teaching Methodology 英語教學法
語言教學經驗	Language Teaching Experience	8094	G	3	Teaching English for Specific Purposes 專技英語教學
應用語言學專題	Issues in Applied Linguistics	8092	PG	3	Applied Linguistics in English Teaching 應用語言學與英語教學
課程設計與評量	Curriculum Design and Evaluation	8093	PG	3	Seminar in Curriculum Design 課程設計專題
英語文法	English Grammar	7652	PG	3	Advanced English Grammar 高階英文文法
語言測驗評量	Language Testing and Assessment	7659	PG	3	Assessment for Language Teaching 教學評量
Total 總計			18 credit points		

錄取後第一學期之學習計畫

Typical Study Plan for entry in Semester 1

以下為坎培拉大學TESOL人文碩士之學習計畫範例。坎培拉學程共18學分，假設雅思成績為6.5級分。
The following is an example of a typical **Master of Arts in TESOL (979AA)** UC study program with **18 UC credit points** granted into the UC Phase assuming entry at 6.5 IELTS.
UC units must amount to 18cps. **Note:** variation of this scheme is possible by agreement with the Course Convener.

坎培拉大學單元課程須達到18cps。備註：此學習計畫可能透過協議而改變。

第一年-第一學期(二月)		第一年-第二學期(八月)	
Year 1 - Semester 1 (Feb)	Unit code	Year 1 - Semester 2 (Aug)	Unit code
語篇分析 Discourse Studies PG	7658	語言教師文法教學法 Approaches to Grammar for Language Teachers PG	7664
語言與社會環境 Language and Social Context PG	7663	語言習得 Language Acquisition G	7656
語言教學與學習研究計畫 Research Projects in Language Teaching and Learning PG	7660		
TESOL/FLT 獨立研究 或 TESOL/FLT論文 或 選修 Independent Study in TESOL/FLT 1 PG or Dissertation in TESOL/FLT PG (6 cps) or Elective	7665 7667		
Year 2 - Semester 1 第二年-第一學期	Unit code	Year 2 - Semester 2 第二年-第二學期	Unit code
Year 3 - Semester 1 第三年-第一學期	Unit code	Year 3 - Semester 2 第三年-第二學期	Unit code

Typical Study Plan for entry in Semester 2

第一年-第二學期(八月)		第二年-第一學期(二月)	
Year 1 - Semester 2 (Aug)	Unit code	Year 2 - Semester 1 (Feb)	Unit code
語言教師文法教學法 Approaches to Grammar for Language Teachers PG	7664	語篇分析 Discourse Studies PG	7658
語言習得 Language Acquisition G	7656	語言與社會環境 Language and Social Context PG	7663
TESOL/FLT 獨立研究 或 選修 Dissertation in TESOL/FLT PG or Elective	7667	TESOL/FLT論文 Dissertation in TESOL/FLT PG or Elective	7667

Postgraduate Coursework Tuition Fees for International Students - 2011

www.canberra.edu.au/student-services/fees/international-fees


Faculty	CRICOS Code	Course Code	COURSE TITLE	Open to International Admissions 2011			Credit Points Required	Course Duration in Years	2011 Annual Rate
				Sem 1	WT	Sem 2			
Postgraduate Coursework Programs									
FACULTY OF ARTS AND DESIGN									
AAD	032103F	554AA	Graduate Certificate in Marketing Communication	Yes		Yes	12	0.5	\$19,530
AAD	TBA	554AD	Graduate Certificate in Marketing Communication (Online)	Yes		Yes	12	0.5	\$17,360
AAD	032122C	565AA	Graduate Diploma in Design and Technology (Landscape Architecture)	Yes		Yes	24	1	\$22,570
AAD	032087A	469AA	Graduate Diploma in Languages (Beginning)	Yes		Yes	24	1	\$17,360
AAD	032089K	469AC	Graduate Diploma in Languages (Continuing)	Yes		Yes	24	1	\$17,360
AAD	032088M	469AB	Graduate Diploma in Languages (Intermediate-Advanced)	Yes		Yes	24	1	\$17,360
AAD	032104E	555AA	Graduate Diploma in Marketing Communication	Yes		Yes	24	1	\$19,530
AAD	N/A	555AD	Graduate Diploma in Marketing Communication (Online)	Yes		Yes	24	1	\$17,360
AAD	058226C	903AA	Graduate Diploma in Professional Writing	Yes		Yes	24	1	\$17,360
AAD	059960J	913AA	Master of Architecture	Yes		No	48	2	\$22,570
AAD	065517M	979AA	Master of Arts in TESOL and Foreign Language Teaching	Yes		Yes	36	1.5	\$15,950
AAD	TBA	919AA	Master of Creative Writing (Online)	Yes		Yes	24	1	\$17,360
AAD	06667M	103JA	Master of Digital Design	Yes		Yes	36	1.5	\$22,570
AAD	066666A	104JA	Master of Digital Design (Honours)	Yes		Yes	12	0.5	\$23,660
AAD	06894F	121JA	Master of Industrial Design	Yes		No	48	2	\$22,570
AAD	TBA	957AA	Master of Information Studies (online)	Yes		Yes	24	1	\$17,360
AAD	06895E	122JA	Master of Interior Architecture	Yes		No	48	2	\$22,570
AAD	06893G	123JA	Master of Landscape Architecture	Yes		Yes	48	2	\$22,570
AAD	020171D	348AA	Master of Marketing Communication	Yes		Yes	48	2	\$19,530
AAD	N/A	348AD	Master of Marketing Communication (Online)	Yes		Yes	48	2	\$17,360
AAD	TBA	175JA	Master of Architecture/Master of Digital Design	Yes		Yes	60	2.5	\$22,570
AAD	TBA	176JA	Master of Industrial Design/Master of Digital Design	Yes		Yes	60	2.5	\$22,570
AAD	TBA	177JA	Master of Landscape Architecture/Master of Digital Design	Yes		Yes	60	2.5	\$22,570
FACULTY OF BUSINESS AND GOVERNMENT									
BAG	029991F	725AA	Graduate Certificate in Business Administration	Yes		Yes	12	0.5	\$22,450
BAG	017716B	733AA	Graduate Certificate in Human Resource Management	Yes		Yes	12	0.5	\$22,450

Page 1

Postgraduate Coursework Tuition Fees for International Students - 2011

www.canberra.edu.au/student-services/fees/international-fees


Faculty	CRICOS Code	Course Code	COURSE TITLE	Open to International Admissions 2011			Credit Points Required	Course Duration in Years	2011 Annual Rate
				Sem 1	WT	Sem 2			
BAG	032116A	736AA	Graduate Certificate in Management	Yes	Yes	Yes	12	0.5	\$22,450
BAG	029990G	740AA	Graduate Certificate in Marketing	Yes	Yes	Yes	12	0.5	\$22,450
BAG	025568J	730AA	Graduate Certificate in Professional Accounting	Yes	Yes	Yes	12	0.5	\$22,450
BAG	034412K	739AA	Graduate Certificate in Public Administration	Yes	Yes	Yes	12	0.5	\$22,450
BAG	070058A	138JA	Graduate Certificate in Strategic Procurement	Yes	Yes	Yes	12	0.5	\$22,450
BAG	071889K	171JA	Graduate Certificate in Urban and Regional Planning	Yes	Yes	Yes	12	0.5	\$22,450
BAG	003208D	090AA	Graduate Diploma in Applied Economics	Yes	Yes	Yes	24	1	\$22,450
BAG	029992E	724AA	Graduate Diploma in Business Administration	Yes	Yes	Yes	24	1	\$22,450
BAG	008836B	732AA	Graduate Diploma in Human Resource Management	Yes	Yes	Yes	24	1	\$22,450
BAG	022790E	727AA	Graduate Diploma in International Business	Yes	Yes	Yes	24	1	\$22,450
BAG	003223E	735AA	Graduate Diploma in Management	Yes	Yes	Yes	24	1	\$22,450
BAG	019938E	741AA	Graduate Diploma in Marketing	Yes	Yes	Yes	24	1	\$22,450
BAG	025569G	729AA	Graduate Diploma in Professional Accounting	Yes	Yes	Yes	24	1	\$22,450
BAG	064180M	738AA	Graduate Diploma in Public Administration	Yes	Yes	Yes	24	1	\$22,450
BAG	070058B	139JA	Graduate Diploma in Strategic Procurement	Yes	Yes	Yes	24	1	\$22,450
BAG	071890F	172JA	Graduate Diploma in Urban and regional Planning	Yes	Yes	Yes	24	1	\$22,450
BAG	070057C	140JA	Master of Business Administration in Strategic Procurement	Yes	Yes	Yes	36	1.5	\$22,450
BAG	052826E	723AA	Master of Business Administration	Yes	Yes	Yes	36	1.5	\$22,450
BAG	064322G	964AA	Master of Business Administration (Extended)	Yes	Yes	Yes	48	2	\$22,450
BAG	064328B	967AA	Master of Business Administration/Master of International Business	Yes	Yes	Yes	48	2	\$22,450
BAG	064330G	968AA	Master of Business Administration/Master of Marketing Management	Yes	Yes	Yes	48	2	\$22,450
BAG	064329A	969AA	Master of Business Administration/Master of Professional Accounting	Yes	Yes	Yes	48	2	\$22,450
BAG	052829B	731AA	Master of Human Resource Management	Yes	Yes	Yes	36	1.5	\$22,450
BAG	052827D	726AA	Master of International Business	Yes	Yes	Yes	36	1.5	\$22,450
BAG	064323G	965AA	Master of International Business (Extended)	Yes	Yes	Yes	48	2	\$22,450
BAG	064319C	971AA	Master of International Business/Master of Marketing Management	Yes	Yes	Yes	48	2	\$22,450
BAG	057292A	734AA	Master of Management	Yes	Yes	Yes	36	1.5	\$22,450
BAG	052830J	760AA	Master of Marketing Management	Yes	Yes	Yes	36	1.5	\$22,450
BAG	052828C	728AA	Master of Professional Accounting	Yes	Yes	Yes	36	1.5	\$22,450
BAG	064325E	966AA	Master of Professional Accounting (Extended)	Yes	Yes	Yes	48	2	\$22,450

Page 2

Postgraduate Coursework Tuition Fees for International Students - 2011

www.canberra.edu.au/student-services/fees/international-fees


Faculty	CRICOS Code	Course Code	COURSE TITLE	Open to International Admissions 2011			Credit Points Required	Course Duration in Years	2011 Annual Rate
				Sem 1	WT	Sem 2			
BAG	052831G	737AA	Master of Public Administration	Yes		Yes	36	1.5	\$22,450
BAG	064321J	972AA	Master of Public Administration/Master of Management	Yes		Yes	48	2	\$22,450
BAG	071933M	173JA	Master of Urban and Regional Planning	Yes	Yes	Yes	48	2	\$22,450
FACULTY OF EDUCATION									
EDU	049499G	915AA	Graduate Certificate in TESOL and Foreign Language Teaching	Yes		No	12	0.5	\$17,150
EDU	056147G	710AA	Graduate Diploma in Community and Health Development	Yes		No	24	1	\$17,150
EDU	003222F	484AA	Graduate Diploma in Community Counselling	Yes		Yes	24	1	\$17,150
EDU	056338M	855AA	Graduate Diploma in Education in Secondary Teaching	Yes		No	24	1	\$15,920
EDU	063717G	960AA	Graduate Diploma in English Language Teaching and Community Development	Yes		Yes	24	1	\$17,150
EDU	049503F	916AA	Graduate Diploma in TESOL and Foreign Language Teaching	Yes		Yes	24	1	\$17,150
EDU	054818M	766AA	Master of Arts in Counselling	Yes		Yes	48	2	\$17,150
EDU	TBA	170JA	Master of Community and Educational Leadership	Yes		Yes	48	2	\$17,150
EDU	049505D	711AA	Master of Community and Health Development	Yes		No	24	1	\$17,150
EDU	TBA	169JA	Master of Community Development	Yes		Yes	48	2	\$17,150
EDU	054927K	924AA	Master of Education	Yes		Yes	24	1	\$17,150
EDU	032099G	486AA	Master of Educational Leadership	Yes		Yes	24	1	\$17,150
EDU	062234B	939AA	Master of Inclusive Education	Yes		No	24	1	\$17,150
EDU	062235A	940AA	Master of Inclusive Education in Autism	Yes		No	24	1	\$17,150
EDU	062887J	878AA	Postgraduate Diploma in Inclusive Education	Yes		No	24	1	\$17,150
EDU	062886K	879AA	Postgraduate Diploma in Inclusive Education in Autism	Yes		No	24	1	\$17,150
FACULTY OF HEALTH									
HLT	TBA	483AA	Graduate Certificate in Clinical Trials Management (Online)	Yes	Yes	Yes	12	0.5	\$16,750
HLT	099528J	133JA	Graduate Certificate in Health Research	Yes	Yes	No	12	0.5	\$20,000
HLT	056140C	868AA	Graduate Certificate in Human Movement Science	Yes	No	No	12	0.5	\$22,260
HLT		178JA	Graduate Certificate in Remote Industrial Health (Online)	Yes	Yes	Yes	12	0.5	\$20,000
HLT	TBA	174JA	Graduate Diploma in Nutritional Science	Yes	No	No	24	1	\$20,000
HLT	885721	141JA	Graduate Diploma in Psychological Science	No	No	No	36	1.5	\$22,260
HLT	049512E	742AA	Master of Clinical Psychology	Yes	No	No	48	2	\$29,500
HLT	063713A	959AA	Master of Exercise Science	No	No	Yes	48	2	\$26,390
HLT	053782D	771AA	Master of Nutrition	Yes	No	No	48	2	\$22,260
HLT	049506C	772AA	Master of Nutrition and Dietetics	Yes	No	No	48	2	\$31,500

Page 3

Postgraduate Coursework Tuition Fees for International Students - 2011

www.canberra.edu.au/student-services/fees/international-fees


HLT	049510G	767AA	Master of Pharmacy	No	No	Yes	48	2	\$35,000
HLT	069273E	132JA	Master of Occupational Therapy	No	No	Yes	48	2	\$29,000

Page 4

Postgraduate Coursework Tuition Fees for International Students - 2011

www.canberra.edu.au/student-services/fees/international-fees


Faculty	CRICOS Code	Course Code	COURSE TITLE	Open to International Admissions 2011			Credit Points Required	Course Duration in Years	2011 Annual Rate
				Sem 1	WT	Sem 2			
HLT	050002F	768AA	Master of Physiotherapy	No	No	Yes	48	2	\$36,000
HLT	069529G	134JA	Postgraduate Diploma in Health Research	Yes	No	No	24	1	\$20,000
HLT	054175G	776AA	Postgraduate Diploma in Human Nutrition	Yes	No	No	24	1	\$22,260
FACULTY OF INFORMATION SCIENCES AND ENGINEERING									
ISE	TBA	841AA	Graduate Certificate in Business Informatics	Yes	Yes	Yes	12	0.5	\$21,370
ISE	040739C	840AA	Graduate Certificate in Information Technology	Yes	Yes	Yes	12	0.5	\$21,370
ISE	TBA	844AA	Graduate Diploma in Business Informatics	Yes	Yes	Yes	24	1	\$21,370
ISE	040756B	843AA	Graduate Diploma in Information Technology	Yes	Yes	Yes	24	1	\$21,370
ISE	TBA	845AA	Master of Business Informatics	Yes	Yes	Yes	36	1.5	\$21,370
ISE	054178E	846AA	Master of Information Technology	Yes	Yes	Yes	36	1.5	\$21,370
ISE	064327C	973AA	Master of Information Technology and Systems	Yes	Yes	Yes	48	2	\$21,370
ISE	064326D	974AA	Master of Information Technology in Mainframe Computing (Advanced)	Yes	Yes	Yes	48	2	\$21,370
ISE	054003F	900AA	Master of Technology	Yes	Yes	Yes	36	1.5	\$21,370
FACULTY OF LAW									
LAW		947AA	Graduate Certificate in Excise Studies (online)	Yes		Yes	12	0.5	\$13,690
LAW	049999K	757AA	Graduate Certificate in International Customs Law and Administration	Yes		Yes	12	0.5	\$21,370
LAW		757AB	Graduate Certificate in International Customs Law and Administration (Online)	Yes		Yes	12	0.5	\$13,690
LAW	063718G	983AA	Graduate Certificate in International Revenue Administration	Yes		Yes	12	0.5	\$21,370
LAW		983AB	Graduate Certificate in International Revenue Administration (Online)	Yes		Yes	12	0.5	\$13,690
LAW	064488G	551AA	Graduate Certificate in Legal Studies	Yes		Yes	12	0.5	\$17,990
LAW	003215E	018AA	Graduate Diploma in Legal Studies	Yes		Yes	24	1	\$17,990
LAW	054179D	759AA	Master of International Customs Law and Administration	Yes		Yes	36	1.5	\$21,370
LAW		759AB	Master of International Customs Law and Administration (Online)	Yes		Yes	36	1.5	\$13,690
LAW	067547M	108JA	Master of International Customs Law & Administration/Master of International Revenue Administration	Yes		Yes	48	2	\$21,370
LAW		108JB	Master of International Customs Law & Administration/Master of International Revenue Administration (Online)	Yes		Yes	48	2	\$13,690
LAW	038225C	865AA	Master of International Economic Law	Yes		Yes	24	1	\$17,810
LAW	063720B	961AA	Master of International Revenue Administration	Yes		Yes	36	1.5	\$21,370
LAW		961AB	Master of International Revenue Administration (Online)	Yes		Yes	36	1.5	\$13,690
LAW	019940M	849AA	Master of Laws	Yes		Yes	24	1	\$21,660
LAW	041231A	847AA	Master of Legal Studies	Yes		Yes	36	1.5	\$17,990

Page 5

Postgraduate Coursework Tuition Fees for International Students - 2011

www.canberra.edu.au/student-services/fees/international-fees


Faculty	CRICOS Code	Course Code	COURSE TITLE	Open to International Admissions 2011			Credit Points Required	Course Duration in Years	2011 Annual Rate
				Sem 1	WT	Sem 2			
LAW	058229M	852AA	Masters Degree Course in Juris Doctor	Yes		Yes	72	3	\$22,990
LAW		948AA	Postgraduate Diploma in Excise Studies (Online)	Yes		Yes	24	1	\$13,690
LAW	050000G	758AA	Postgraduate Diploma in International Customs Law and Administration	Yes		Yes	24	1	\$21,370
LAW		758AB	Postgraduate Diploma in International Customs Law and Administration (Online)	Yes		Yes	24	1	\$13,690
LAW	063718F	962AA	Postgraduate Diploma in International Revenue Administration	Yes		Yes	24	1	\$21,370
LAW		962AB	Postgraduate Diploma in International Revenue Administration (Online)	Yes		Yes	24	1	\$13,690
FACULTY OF APPLIED SCIENCE									
SCI		882AA	Graduate Certificate in Forensic Studies in Forensic Science (Online)	Yes		Yes	12	0.5	\$13,500
SCI		136JA	Graduate Diploma in Geographic Information Science (Online)	Yes		Yes	24	1	\$12,500
SCI		884AA	Master of Forensic Studies in Forensic Science (Online)	Yes		Yes	48	2	\$13,500
SCI		116JA	Master of Science in Geographic Information Science (online)	Yes		Yes	48	2	\$12,250
SCI		883AA	Postgraduate Diploma in Forensic Studies in Forensic Science (Online)	Yes		Yes	24	1	\$13,500
SCI	TBA	168JA	Graduate Diploma in Diagnostic Pathology	Yes		No	24	1	\$21,000

NOTES

1. Not all University of Canberra courses admit international students each year. Those courses marked with an 'No' are not available for that admission period in 2011.
2. The University of Canberra sets its fees according to an annual rate method. The annual rate is the fee that applies to standard full-time enrolment, which is 24 credit points. The final fee charged is based on the proportion of 24 credit points in which a student enrolls. For example, if a student only enrolls in 3 credit points then the student will be charged $3/24 = 0.125 \times$ annual rate. In 2006 the University changed its fee charging method. The annual rate that applies in the year a student commences will apply until the student completes the degree (as long as the student completes in minimum time e.g. completes 24 credit point each year).
3. For the purpose of charging fees, graduate certificates, graduate diplomas and masters courses are considered to be discrete courses, even where they belong to a suite of courses. Accordingly, students who upgrade from a graduate certificate to a graduate diploma to a masters course will be charged at the annual rate applicable for the year in which they commence each course.

Page 6

國立雲林科技大學應用外語系碩士班與澳洲坎培拉大學雙聯學制流程圖

Master of Arts in TESOL

雲林科技大學應用外語系碩士班選修課程流程圖 YunTech Phase

(講授時數-實習時數-學分數)

(100.03.02 經99學年度第5次系務會議通過)

第一學年(研一)		第二學年(研二)	
第一學期	第二學期	第一學期	第二學期
專業必修科目(計 15 學分)			
學術英文寫作 3-0-3	研究方法 3-0-3	跨文化溝通理論與實務 3-0-3	碩士論文 3-0-3
		碩士論文 3-0-3	
3-0-3	3-0-3	6-0-6	3-0-3
專業選修科目(計 18 學分)			
教學評量 3-0-3	課程設計專題 3-0-3		
應用語言學與英語教學 3-0-3	專技英語教學 3-0-3		
高階英文文法 3-0-3	英語教學法 3-0-3		
9-0-9	9-0-9	3-0-3	3-0-3

備註:

- 學生須先於雲林科技大學應用外語系修畢以上專業選修課程計18學分，再於澳洲坎培拉大學修畢以下選修課程計18學分，共計36學分，另須於雲林科技大學取得必修學分並完成碩士論文，方可取得學位。
Students will initially undertake one (1) year of study at YunTech and will complete the final year of study, as per above, at UC in Australia.
- 為順利修習本學制課程，學生可選擇於一年級先修必修課程或以坎培拉大學之課程抵免必修學分。

澳洲坎培拉大學選修課程流程圖 UC Phase

Cps= Credit Points

Typical study plan for entry in Semester 1		Typical study plan for entry in Semester 2	
第一學年 Year 1	第一學年 Year 1	第一學年 Year 1	第二學年 Year 2
第一學期 Semester 1 (Feb)	第二學期 Semester 2 (Aug)	第二學期 Semester 2 (Aug)	第一學期 Semester 1 (Feb)
專業必修科目(計 18 學分)		專業必修科目(計 18 學分)	
Discourse Studies PG	Approaches to Grammar for Language Teachers PG	Approaches to Grammar for Language Teachers PG	Discourse Studies PG
Language and Social Context PG	Language Acquisition G	Language Acquisition G	Language and Social Context PG
Research Projects in Language Teaching and Learning PG		Dissertation in TESOL/FLT PG (6 cps) or Elective	Dissertation in TESOL/FLT PG (6 cps) or Elective
Independent Study in TESOL/FLT 1 PG or Dissertation in TESOL/FLT PG (6 cps) or Elective			
12 cps	6 cps	9 cps	9 cps

備註:

- 學生須取得雅思測驗(IELTS) 6.5級分方可參與本雙聯學制；若無，則須於坎培拉大學補修其訂定之課程，待修畢後才可修習雙聯學制之課程。
Students must attain an IELTS (Academic) level of 6.5 as per the UC Admission Policy to qualify for direct entry in to a UC degree program.

檔 號：101/200101/

保存年限：3年

國立雲林科技大學 簽

地址：64002雲林縣斗六市大學路3段123號

承辦人：林玟嘉

電話：05-5342601#3401

傳真：05-5312045

電子信箱：linwc@yuntech.edu.tw

簽 於 技術及職業教育研究所

主旨：擬與美國俄亥俄州立大學職涯技術教育研究所碩士班簽署合作雙聯學制協議書，簽請 鑒核。

說明：

- 一、本所於101年6月與美國俄亥俄州立大學簽署姐妹合作學校(附件1)。
- 二、本所須與美國俄亥俄州立大學校職涯技術教育研究所碩士班進一步洽談合作細節並簽署學術合作雙聯學制協議書(附件2)。
- 三、本所課程流程圖(附件3)、美國俄亥俄州立大學校職涯技術教育研究所課程流程表(附件4)及碩士雙聯學位抵免科目名稱及學分表(附件5)。

擬辦：如奉 核可將另備妥正式簽署文件，另陳 鈞長簽署，以利廣
續積極辦理簽約事宜。依本校雙聯學制實施辦法，請提教務會議鑒核。

教務處：請教務處將簽署的合作協議規範納入102學年度課程流程圖中，亦須經二級課程委員會會議審議通過。

第一層執行	承辦單位	會辦單位	核稿人員	決行
助理林玟嘉 11/5	國際事務處 協理林玟嘉 助理李佳倩 101/11/22	主任湯培鈞 11/26	行賢李香佳 11/21	侯春春 11/26
技術及職業教育研究所 所長莊貴枝	國際事務處 組長陳建宇	秘書湯培鈞 11/26	行賢李香佳 11/21	侯春春 11/26
院 長陳文照	國際事務處 組長管倖生	秘書湯培鈞 11/26	行賢李香佳 11/21	侯春春 11/26

本組已於11月16日行文知會 貴系，有關 貴所與美國俄亥俄州立大學職涯技術教育研究所擬簽訂雙聯學制案，未能於招生委員會決議期限內完成相關程序，礙難同意登載於102學年度研究所招生簡章。

提案資料請於11/9前送教務處
併提11/6教務會議審議
教務處：請教務處將簽署的合作協議規範納入102學年度課程流程圖中，亦須經二級課程委員會會議審議通過。

國立雲林科技大學
技術及職業教育研究所 1012000952



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

Between

**Graduate School of Technological and Vocational Education
National Yunlin University of Science and Technology (Yunlin, Taiwan)**

And

**Workforce Development and Education program
The Ohio State University (Ohio, USA)**

In accordance with a mutual desire to promote further cooperation in higher education between the United States of America and Taiwan, The National Yunlin University of Science and Technology in Yunlin, Taiwan, its Graduate School of Technological and Vocational Education, and The Ohio State University, Columbus, Ohio, USA, its College of Education and Human Ecology, program in Workforce Development and Education, enter into this formal agreement for the purpose of educational and cultural exchange.

Article I.

The area of collaboration includes any program in the field of science, engineering, business, management, economics and academic offered by either university in which the two institutions believe the collaboration is feasible and desirable and which would develop and enhance a mutually beneficial relationship between the two universities.

Article II.

Subject to the approval of the president of each institution and the availability of funding, assistance shall be carried out through any one or more of the following activities or programs:

- i. Student Exchange Program
- ii. Faculty Exchange Program
- iii. Special Short-term Academic Programs
- iv. Staff Development Projects
- v. Joint Researches and Activities

Article III.

It is understood that the details of joint activities, conditions for utilization of the results achieved, and arrangements for specific visits, exchanges, and all other forms of cooperation will be negotiated for each specific case. It is also understood that any financial arrangements will be negotiated in each specific case and will depend upon the availability of funds. Each party agrees to seek financial resources for supporting such exchanges and collaboration.

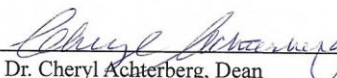
Article IV.

This cooperation agreement shall become effective as soon as the appropriate administrators of both sides sign on it, and will remain in force for a period of five (5) years. Any amendment to this MOU shall base on the mutual consent and requires a written approval of the appropriate administrators of each institution and shall be appended hereto. Either party reserves the right to terminate this agreement upon a one-year prior written declaration to each other. The aforementioned declaration will thus become effective with the agreement of both parties.



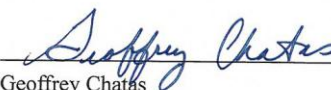
Dr. Wen-Jauh Chen, Dean
College of Humanities and Applied Sciences
National Yunlin University of Science and
Technology

Date: 2012 June 23



Dr. Cheryl Achterberg, Dean
College of Education and Human Ecology
The Ohio State University

Date: July 10, 2012



Geoffrey Chataas
Senior Vice President for Business and Finance
The Ohio State University

Date: July 9, 2012

1. List of Workforce Development Semester Courses (these courses are those that are offered by the workforce development and education program faculty)

	Course	Credit Hours
5189.01	Business Education Field Experience I (UG)	2
5189.02	Business Education Field Experience II (UG)	2
5189.03	Career and Technical Education Clinical Field Experience I (UG)	2
5189.04	Career and Technical Education Clinical Field Experience II (UG)	2
5189.05	Field Experience in FCS II: Teaching in an Urban Family and Consumer Sciences Classroom (UG)	3
5622	Introduction to Software Applications for Teachers and Trainers (UG)	3
5623	Advanced Software Applications for Teachers and Trainers (UG)	3
5624	Foundations of Workforce Development and Education (UG)	3
5646	Teaching Methods for Business Education (UG)	3
5649	Teaching Adults in the Workplace (UG)	3
5650	Introduction to Exceptional Children (UG)	3
5655	Coordination of Work-Based Learning for Career and Technical Education (UG)	3
5662	Job and Task Analysis (UG)	3
5665	Teaching Methods for Career and Technical Education (UG)	3
5667	Curriculum/Instruction and Assessment in Career and Technical Education (UG)	3
5668	Career and Technical Education Capstone (UG)	1
5672	Lifelong Learning in the Adult Years (UG)	3
5677	New Career and Technical Education Teacher Clinic (UG)	4
5701	Fundamentals of Teaching Adults Online (UG)	3
5741	Culturally Responsive Teaching in Family and Consumer Sciences (UG)	3
5746	Problem-Based Instruction in Family and Consumer Sciences (UG)	4
5747	Planning for Teaching and Learning in Family and Consumer Sciences (UG)	5
5784	Student Teaching in Business Education (UG)	12
5790	Analyzing Student Work Samples in Family and Consumer Sciences (UG)	1
5791.01	Designing Family and Consumer Sciences Instruction (UG)	4
5791.02	Facilitating Learning in Family and Consumer Sciences Classrooms Internship (UG)	4
5791.03	Professional Development of Teachers in Family and Consumer Sciences (UG)	4
7193.40	Advanced Individual Studies in Workforce Development and Education (G)	1-12
7648	Evaluation of Adult Education and Human Resource Development (G)	3
7696	Introduction to Education and Workforce Policy for Public and Private Sector Leaders (G)	3
7757	Aspects of Human Resource Development (G)	3
7817	Developing Instruction for Business and Industry (G)	3
7827	Formal Learning in the Workplace (G)	3
7935.40	Program Planning in Adult Education (G)	3
XXXX	Research Class	3

Model for Taiwan
Career and Technical Education
33 Semester Hours Required
27 Hours at Ohio State University
6 Semester Hours transferred

	Autumn Semester		Spring Semester		Summer Semester	
Year 1	5624 Foundations of WDE	3	5672 Lifelong Learning in Adult Years	3	Foundations of Career-Technical Teaching	2
	5665 Methods/Mgt in CTE	3	5667 Curriculum/ Instruction and Assessment in Career and Technical Education	3	Independent Study for Master's exam	1
	5622 Intro to Software Applications for Teachers & Trainers	3	XXXX Research Class	3		
	Elective	3	5655 Coordination of Work-Based Learning for CTE	3		
	<u>Transfer Hours</u>	3	<u>Transfer Hours</u>	3		
TOTAL		15		15		3

Program Total = 33 semester hours



Articulation Agreement

Between

The Ohio State University

And

National Yunlin University of Science and Technology

THIS AGREEMENT FOR ARTICULATION is made the day of Nov., 2012.

BETWEEN

THE OHIO STATE UNIVERSITY (OSU), a public institution founded in 1870 as a land-grant university in with the Morrill Act of 1862 under the name of the Ohio Agricultural and Mechanical College, having its campus located at 281 W. Lane Ave., Columbus, Ohio 43210, 614-292-OHIO, U.S.A.

(“OSU”)

AND

NATIONAL YUNLIN UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY (YUNTECH), a public institution established and administered under the Ministry of Education of Taiwan, having its campus at 123 University Road, Section 3, Douliou, Yunlin 64002, Taiwan, R.O.C.

(“YunTech”)

RECITALS

- A. In recognition of the excellent education and management resources of both parties, OSU and YunTech agree to enter a collaborative agreement to facilitate the articulation of YunTech’s students to OSU to complete an OSU accredited course.
- B. Students will initially undertake one (1) year of study at YunTech and will complete the final year of study, as per the attached Schedule, at OSU in the United States.
- C. As detailed in attached Schedule to this Agreement, OSU will hereafter recognize completed subjects from YunTech and will grant appropriate credits into OSU degree programs.
- D. Students who complete their studies at OSU will graduate with an internationally recognized OSU degree.

OPERATIVE PART

1. INTERPRETATION, DEFINITIONS and MEANINGS

- 1.1. “Agreement” means this Agreement and includes all schedules, appendices and agreed amendments.

- 1.2. “Approved Courses” means the course of study for the degree courses as set out in Schedules and as updated by OSU following consultation with YunTech from time to time.
- 1.3. “Confidential Information” means any Intellectual Property, and any knowhow, business information, financial and accounting information, academic details or other information of a commercial in confidence nature disclosed by one party to another party or coming to the knowledge of another party pursuant to the provisions of this Agreement.
- 1.4. “Materials” means any material or work including but not limited to course related documents such as curriculum, trademarks, registered designs, trade secrets.
- 1.5. “Degree” means any OSU Degree award course set out in Schedules.
- 1.6. “Intellectual Property” means intellectual property of all kinds and includes knowledge, knowhow and the tangible form of expression of ideas and all rights concerning copyright, trademarks, registered designs, patents, trade secrets, and other rights of a like nature.
- 1.7. “Student” means a person who satisfies the entry criteria specified by OSU from time to time and who is currently enrolled or to be enrolled in one or more Units of the Approved Courses.
- 1.8. “Unit” means an individual three credit point unit being studied and assessed within the Approved Course.
- 1.9. “YunTech Phase” means the units of study undertaken at YunTech prior to the student articulating into an OSU degree course.
- 1.10. “OSU Phase” means the units of study undertaken at OSU by a YunTech student articulating into an OSU degree course.

2. TERM

- 2.1. This Agreement shall operate for a period of there (3) years commencing on the date of signature by both parties unless terminated earlier in accordance with this Agreement. Thereafter, this Agreement shall be renewable accordingly subject to the mutual written agreement of both Parties.
- 2.2. Six (6) months prior to the expiration date of this Agreement the parties shall indicate their intentions with regard to any possible continuation of the agreement beyond the expiration date.
- 2.3. Neither party is under any obligation to enter into negotiations for a renewal of

this Agreement.

3. OBJECTIVES

- 3.1. To obtain an OSU degree, students must undertake an agreed number of subjects of study, at YunTech. Once students have successfully completed studies at YunTech, they will continue their degree program with OSU, as per the attached Schedule.
- 3.2. Students will be enrolled as YunTech students and conduct their study at YunTech for one (1) year (hereafter referred to as the YunTech Phase). Students will then continue their degree program with OSU (hereafter referred to as the OSU Phase).
- 3.3. YunTech students will receive maximum credit points, as per the attached Schedule, for their study in the YunTech Phase. This credit will be allocated against their study for the OSU degree program. Students need to successfully complete the remaining credits at OSU to be awarded the designated degree. Detailed articulation arrangements are contained in Schedule 1.

4. ACADEMIC REQUIREMENTS AND DEGREE AWARDED

4.1 YunTech Phase

- 4.1.1 YunTech students must have completed the first one (1) year of the relevant Degree program at Yuntech and shall pay tuition and fees to YunTech for the first year (refer Schedule 1).

- 4.1.2 Students are to complete YunTech subjects within one (1) year.

4.2 OSU Phase

YunTech students must have successfully completed the YunTech Phase and all designated YunTech subjects with an average mark of 60 percent.

- 4.2.2 YunTech students must also meet the English language requirements set out in clause 5 below.
- 4.2.3 If YunTech students have successfully completed all YunTech subjects, they will be granted advanced standing equivalent to the maximum OSU credit points contained within the specific attached Schedule.
- 4.2.4 YunTech students must successfully complete the remaining credit points of study at OSU before being awarded the designated degree of OSU and shall pay OSU instate tuition and fees for the postgraduate program at OSU for the last year.

4.2.5 Students who complete the OSU Phase successfully will be awarded the degree of OSU.

5. ENGLISH REQUIREMENTS FOR OSU

5.1 Students must attain an TOEFL level of 550 as per the OSU Admission Policy to qualify for direct entry into an OSU degree program.

5.2 Where a student is assessed at being below an TOEFL level of 550, the following pathways will be required:

5.2.1 Students with a TOEFL of 550 are required to complete 10 weeks of ELICOS (English Language Intensive Courses for Overseas Students) at the Ohio State University English Language Institute and assessed from that course as having attained a standard equivalent to IELTS 6.5 before starting their degree program.

5.2.2 Students with a TOEFL of 525 are required to complete 20 weeks of ELICOS at the Ohio State University English Language Institute and assessed from that course as having attained a standard equivalent to IELTS 6.5 before starting their degree program.

5.2.3 Students with a TOEFL of 500 are required to complete 30 weeks of ELICOS at the Ohio State University English Language Institute and assessed from that course as having attained a standard equivalent to IELTS 6.5 before starting their degree program.

6. CREDIT TRANSFER

6.1 OSU has evaluated the YunTech study program/s and agrees to recognize the validity of subjects completed by YunTech students and to honor the credit transfer of these subjects to the OSU Phase during the term of this Agreement and up to two (2) years thereafter.

6.2 Any changes to either the YunTech study program/s or OSU degree/s will be notified to the other Party, and where required, renegotiated in terms of articulation.

6.3 Students who have successfully completed the YunTech Phase have up to two (2) years to apply for admission to OSU to complete the OSU Phase.

7. DUTIES AND OBLIGATIONS

Under the terms of this Agreement, YunTech and OSU shall adhere to the duties and obligations as set out in Appendix 1 to this Agreement.

8. OSU AWARDS

All OSU awards are accredited by the Ohio State University, audited by the American Related Laws (Abbreviation) and registered with the Commonwealth Register of Institutions and Courses of Study for International Students (CRICOS) Related Institution Names and Abbreviation.

9. POLICIES

Unless otherwise specified, the policies guiding the YunTech Degree program will be those of YunTech. These policies are available through YunTech's website.

Unless otherwise specified, the policies guiding the OSU Degree programs will be those of OSU. The Directory of Policies, Procedures, Advice and Information on OSU Academic Matters is available through OSU's website.

10. INTELLECTUAL PROPERTY

Materials developed by each organization for their respective programs shall remain the property of the organization that develops them. All information and material supplied by OSU and YunTech in accordance with or pursuant to this Agreement shall be treated as confidential by the recipient, its employees, staff, researchers and students. Each party agrees not to use any such information or material except in accordance with provisions of this Agreement and not to disclose any such information or material to any unauthorized person.

11. ASSIGNMENT

OSU and YunTech will carry out the responsibilities specified in this Agreement and will not assign, transfer, charge or make representations to third parties about this Agreement without the prior written consent of both parties.

12. WAIVER

No default or delay on the part of either party exercising a right, power or privilege operates as a waiver of that right, power or privilege or of any other right contained in this Agreement nor does a single or partial exercise of a right preclude any other or further exercise of that right or the exercise of any other rights, powers or privileges contained in this Agreement.

13. VARIATION TO AGREEMENT

13.1 Changes to the subjects listed in the Schedule and the details of specified credit may be agreed in writing from time to time by direct consultation between academic staff of both institutions. Where academic amendments are made they are to be drawn up in schedule form and noted by the respective Heads of School of each institution.

13.2 Any variation to this Agreement must be in writing, by way of a Deed of Variation, and agreed by both parties prior to the variation becoming effective.

14. TERMINATION OF AGREEMENT

14.1 Either party may terminate this Agreement by giving the other party six (6) months notice in writing. On notice of termination YunTech shall not recruit additional students to programs covered by this Agreement.

14.2 The parties agree that any students who have already enrolled in the YunTech – OSU collaborative program at the time that notice of termination is given by a party shall be given the opportunity to complete their program within what is considered a practicable and reasonable time frame for a student at that stage of the degree.

14.3 Termination of the Agreement should not affect the duties or responsibilities of either party to recruited students or the relationship between both parties during the relevant period along the following lines:

14.3.1 Students admitted to the YunTech Phase at the time of termination will be, upon successful completion of the YunTech Phase at the given time, eligible to apply to complete the OSU Phase if they meet all admission, visa and English language requirements (as stipulated in this Agreement); and

14.3.2 If they successfully complete the OSU Phase, they will be awarded the OSU degree.

15 CONFIDENTIALITY

15.1 YunTech and OSU acknowledge and agree that the provisions of this Agreement are to be treated as Confidential Information.

15.2 The confidentiality obligations under this clause shall survive and continue beyond the expiration or termination of this Agreement.

16 PERFORMANCE

The performance of the Agreement shall be administered by:

Dean, College of Education and Human Ecology

Ohio State University

Name: Dr. Cheryl Achterberg

Telephone number: +1 614 292-2461

Fax number: +1 614 292-8052

Email: achterberg.1@osu.edu

The Dean of College of Humanities and Applied Sciences

YunTech

Name: Chen, Wen-Jauh

Telephone number: +886-5-534-2601 ext.3001, 3002

Fax number: +886-5-531-2181

Email: chenwjau@yuntech.edu.tw

Signed for and on behalf of

The Ohio State University

Signed by:

Dated:

Witness signature:

Witness name:

Signed for and on behalf of

National Yunlin University of Science and Technology

Signed by:

Dated:

Witness signature:

Witness name:

APPENDIX 1

Duties and Obligations

As per clause 7 of this Agreement, the following duties and obligations will be adhered to by the parties.

National Yunlin University of Science and Technology	<u>The</u> Ohio State University
Ensure the program is operated in accordance with Taiwan laws and regulations	Ensure the program is operated in accordance with American laws and regulations
Reserves the right to vary Unit content within the Course to maintain its relevance and currency.	Reserves the right to vary Unit content within the Course to maintain its relevance and currency.
Provide OSU with YunTech unit descriptions, unit outlines and the course design for articulation purposes before the commencement of the joint program.	Assess the YunTech units for equivalence in level and relevance of content against OSU units and provide adequate credit transfer into degree courses at OSU.
Maintain full responsibility for the academic content and quality of the YunTech Approved Courses and for the conferring of Degrees.	Maintain full responsibility for the academic content and quality of the OSU Approved Courses and for the conferring of Degrees.
If YunTech is going to promote this articulation program to its students, YunTech should act in accordance with the requirements of the <u> </u> Laws (Abbreviation) which binds American universities and their agents. These obligations are set out in Appendix 2 (If any) to this Agreement.	Provide general, but not financial, support for the marketing of the joint program at YunTech. Ensure ESOS compliance.
All marketing material associated with this Agreement must be approved in writing by OSU's College of Education and Human Ecology prior to distribution or publication.	Ensure compliance with OSU standards and brand requirements.
Ensure quality control of student	Ensure quality control of student

candidates and all YunTech units in accordance with OSU requirements.	candidates and all OSU units in accordance with OSU Academic and Admissions policies.
<p>Process applications and facilitate the enrolment of students into the YunTech Phase of the program.</p> <p>Where requested, assist YunTech students with application to OSU Phase.</p> <p>Provide students with specific and agreed credit arrangements.</p>	<p>Process student applications; provide Offer Letters and enroll applicants who have successfully completed the YunTech Phase of study, and who make application to study at OSU. Students can apply in the last semester of the YunTech phase.</p>
Provide students with official transcripts of studies completed.	Award the OSU degree to each eligible student and prepare testamurs and transcripts for those students.
<p>Coordinate and facilitate OSU staff visits to YunTech.</p> <p>Unless otherwise agreed, YunTech will bear any costs associated with YunTech staff travelling to OSU.</p>	<p>Coordinate and facilitate YunTech staff visits to OSU.</p> <p>Unless otherwise agreed, OSU will bear any costs associated with OSU staff travelling to YunTech.</p>

APPENDIX 2

SCHEDULE 1

ADVANCE STANDING

Advance Standing for “Articulation Agreement for **Master of Arts in Career and Technical Education** between YunTech (Taiwan) and Ohio State University.”

The following units taught during the first one (1) year at YUNTECH will be recognized by OSU as shown in the following table:

Credit available at OSU for Master of Arts in Career and Technical Education:			For the following studies undertaken at partner institution: National Yunlin University of Science and Technology
Unit title	Code	Credits points	
Foundations of WDE	5624	3	Theoretical Foundations and Practice of Technological and Vocational Education
Intro to Software Applications for Teachers & Trainers	5622	3	Study on Digital Technology Instruction
Elective		3	Elective
Lifelong Learning in Adult Years	5672	3	Study on Adult Learning and Extension Education
Curriculum/Instruction and Assessment in Career and Technical Education	5667	3	Instructional Evaluation on Technological and Vocational Education
Coordination of Work-Based Learning for CTE	5655	3	Elective
Total	18 credit points		

Typical Study Plan for entry in OSU

The following is an example of a typical **Master of Arts in Career and Technical Education** OSU study program with **33 OSU credit points** granted into the OSU Phase assuming entry at 6.5 IELTS. OSU units must amount to 33cps, **Note:** variation of this scheme is possibly by agreement with the Course Convener.

Model for Taiwan

Career and Technical Education

33 Semester Hours Required
27 Hours at Ohio State University
6 Semester Hours transferred

	Autumn Semester		Spring Semester		Summer Semester	
Year 1	5624 Foundations of WDE	3	5672 Lifelong Learning in Adult Years	3	Foundations of Career-Technical Teaching	2
	5665 Methods/Mgt in CTE	3	5667 Curriculum/Instruction and Assessment in Career and Technical Education	3	Independent Study for Master's exam	1
	5622 Intro to Software Applications for Teachers & Trainers	3	XXXX Research Class	3		
	Elective	3	5655 Coordination of Work-Based Learning for CTE	3		
	Transfer Hours	3	Transfer Hours	3		
TOTAL		15		15		3

Program Total = 33 semester hours

101 學年度技術及職業教育研究所碩士班課程流程圖

101.10.08 101 學年度第 1 次課程委員會會議通過

課程流程圖(講授時數一實習時數一學分數)

第一學年		第二學年	
第一學期	第二學期	第一學期	第二學期
必修科目(計 9 學分)			
技職教育研究法 Research Methodology in Technological and Vocational Education 3-0-3		碩士論文 Master's thesis 3-0-3	碩士論文 Master's thesis 3-0-3
3-0-3		3-0-3	3-0-3
選修科目(至少應修 30 學分)			
★技職教育歷史與哲學 History and Philosophy of Technological and Vocational Education 3-0-3 ★高級教育統計 Advanced Educational Statistics 3-0-3 ★技職教育課程設計研究 Study of Curriculum Design in Technological and Vocational Education 3-0-3 ★技職教育教學策略研究 Instructional Strategies for Technological and Vocational Education 3-0-3 ★當前技職教育問題研究 Critical Issues in Technological and Vocational Education 3-0-3 ★生涯發展與職業輔導研究 Career Development and Vocational Guidance 3-0-3 ★數位科技教學研究 Study on Digital Technology Instruction 3-0-3	★技職教育理論與實際 Theoretical Foundations and Practice of Technological and Vocational Education 3-0-3 ★比較技職教育研究 Comparative Technological and Vocational Education 3-0-3 ★多變量分析 Multivariate Analysis 3-0-3 ★質性研究法 Qualitative Research Methodology 3-0-3 ★量化研究與設計 Quantitative Research and Design 3-0-3 ★青少年問題與輔導研究 Study on Adolescence Issue and Guidance 3-0-3 ★學校組織行為研究 Organizational Behavior in Education 3-0-3 ★教育論文寫作 Academic Writing in Education 3-0-3	★技職教育教學評量研究 Instructional Evaluation on Technological and Vocational Education 3-0-3 ★行動研究 Action Research 3-0-3 ★策略性人力資源管理 Strategic Human Resource Management 3-0-3 ★技職學校行政研究 Study on School Administration in Technological and Vocational Education 3-0-3 ★非傳統學生職業輔導研究 Vocational Guidance for Nontraditional Students 3-0-3 ★技職教育輔導研究 Study on Guidance in Technological and Vocational Education 3-0-3 ★成人學習與推廣教育研究 Study on Adult Learning and Extension Education 3-0-3 ★科學、技術與社會—STS 研究 Science, technology	★測驗理論 Test Theories 3-0-3 ★人力資源發展與訓練 Human Resource Development and Training 3-0-3 ★技職教育創造思考與 教學 Creative Thinking and Teaching in Technological and Vocational Education 3-0-3 ★教育訓練與績效評鑑 Training and Accountability Evaluation 3-0-3 ★組織員工輔導與諮商 Guidance and Counseling for Organizational Employee 3-0-3 ★諮商歷程研究 Study on Counseling Process 3-0-3 ★多媒體教學設計研究 Study on instructional multi-media design 3-0-3 ★職場心理學 Psychological

★技職教育英文期刊論文 Selected English Paper Readings in Technological & Vocational Education 3-0-3 ★職業社會學 Occupational Sociology 3-0-3 ★創造力發展研究 Study on the Development of Creativity 3-0-3 ★書報討論(D) Seminar (D) 1-0-1 ★技職教育行政與視導研究 Studies on Educational Administration and Supervision in Technological & Vocational Education 3-0-3	★數位內容產業與教育訓練之應用 Digital Content Industries and Applications in Educational Training 3-0-3 ★勞動市場分析研究 Study on Labor Market Analysis 3-0-3 ★國際教育見習(A) Internship on International Education (A) 1-0-1 ★書報討論(A) Seminar (A) 1-0-1 ★書報討論(E) Seminar (E) 1-0-1 ★教師專業發展與評鑑研究 Study in Teacher Professional Development and Evaluation for Teachers' Professionals 3-0-3	and society — the STS study 3-0-3 ★教育訓練需求評估與規劃 Training Needs Assessment and Planning 3-0-3 ★創新管理研究 Study in Innovative Management 3-0-3 ★書報討論(B) Seminar (B) 1-0-1 ★書報討論(F) Seminar (F) 1-0-1 ★技職教育與校務評鑑研究 Evaluation in Technological and Vocational Education and School 3-0-3	theories and Practices in Workplace 3-0-3 ★學校創新經營研究 Study in School Innovative Management 3-0-3 ★國際教育見習(B) Internship on International Education(B) 2-0-2 ★書報討論(C) Seminar (C) 1-0-1
34-0-34	36-0-36	35-0-35	30-0-30

1. 最低畢業學分:39 學分【必修 9 學分(含論文 6 學分, 技職教育研究法 3 學分); 選修 30 學分】。
2. 核心課程至少需修習 3 學分(核心課程包含: 技職教育歷史與哲學、技職教育理論與實際、比較技職教育研究)。
3. 研究方法課程至少需修習 6 學分(研究法課程包含: 技職教育研究法、高級教育統計、質性研究法、多變量分析、量化研究與設計、行動研究)。
4. 外所課程至多 6 學分, 需經指導教授或所長同意後始可修習。
5. 碩士生經博士班課程授課教師評估能力許可後得上修本所博士班課程, 且最多採計 6 學分為碩士班畢業學分。

Model for Taiwan
 Career and Technical Education
 33 Semester Hours Required
 27 Hours at Ohio State University
 6 Semester Hours transferred

	Autumn Semester		Spring Semester		Summer Semester	
Year 1	5624 Foundations of WDE	3	5672 Lifelong Learning in Adult Years	3	Foundations of Career-Technical Teaching	2
		3				
	5665 Methods/Mgt in CTE	3	5667 Curriculum/Instruction and Assessment in Career and Technical Education	3	Independent Study for Master's exam	1
	5622 Intro to Software Applications for Teachers & Trainers	3	XXXX Research Class	3		
	Elective	3	5655 Coordination of Work-Based Learning for CTE	3		
	Transfer Hours			3		
TOTAL		15	Transfer Hours	15		3

Program Total = 33 semester hours

102 學年度技術及職業教育研究所碩士班課程流程圖

101.12.14 101 學年度第 1 次課程委員會會議通過

課程流程圖(講授時數一實習時數一學分數)

第一學年		第二學年	
第一學期	第二學期	第一學期	第二學期
必修科目(計 9 學分)			
技職教育研究法 Research Methodology in Technological and Vocational Education 3-0-3		碩士論文 Master's thesis 3-0-3	碩士論文 Master's thesis 3-0-3
3-0-3		3-0-3	3-0-3

選修科目(至少選修 30 學分, 含選修非本系所開課程 6 學分)

一、基本規範

1. 最低畢業學分:39 學分【必修 9 學分(含論文 6 學分, 技職教育研究法 3 學分); 選修 30 學分】。
2. 核心課程至少需修習 3 學分(核心課程包含: 技職教育歷史與哲學、技職教育理論與實際、比較技職教育研究)。
3. 研究方法課程至少需修習 6 學分(研究法課程包含: 技職教育研究法、高級教育統計、質性研究法、多變量分析、量化研究與設計、行動研究)。
4. 外所課程至多 6 學分, 需經指導教授或所長同意後始可修習。
5. 碩士生經博士班課程授課教師評估能力許可後得上修本所博士班課程, 且最多採計 6 學分為碩士班畢業學分。

二、申請修習雙聯學制學位規範

1. 取得國立雲林科技大學技職教育研究所碩士學位, 最低畢業學分應達 39 學分(含碩士論文 6 學分)。
 - (1) 需修習本所課程至少達 21 學分(含學位論文 6 學分)以上。
 - (2) 修習美國俄亥俄州立大學職涯技術教育研究所碩士課程最高可抵免本所課程 18 學分。
2. 取得美國俄亥俄州立大學職涯技術教育研究所碩士學位, 最低畢業學分應達 33 學分(含碩士考試)。
 - (1) 需修習美國俄亥俄州立大學職涯技術教育研究所課程至少達 27 學分(含碩士考試)。
 - (2) 修習本所課程最高可抵免美國俄亥俄州立大學職涯技術教育研究所 6 學分。
3. 本所及美國俄亥俄州立大學職涯技術教育研究所相互承認可抵免之科目名稱及學分數如下圖所示。

本校修習科目			交換學校修習科目		
課號	科目名稱	學分	課號	科目名稱	學分
Autumn Semester					
2348	技職教育理論與實際	3	5624	Foundations of WDE	3
4327	數位科技教學研究	3	5622	Intro to Software Applications for Teachers & Trainers	3
	選修課程	3		Elective	3
Spring Semester					
4328	成人學習與推廣教育研究	3	5672	Lifelong Learning in Adult Years	3
2628	技職教育教學評量研究	3	5667	Curriculum/Instruction and Assessment in Career and Technical Education	3
	選修課程	3	5655	Coordination of Work-Based Learning for CTE	3
TOTAL		18	TOTAL		18

Model for Taiwan
Career and Technical Education
33 Semester Hours Required
27 Hours at Ohio State University
6 Semester Hours transferred

	Autumn Semester		Spring Semester		Summer Semester	
Year 1	5624 Foundations of WDE	3	5672 Lifelong Learning in Adult Years	3	Foundations of Career-Technical Teaching	2
		3				
	5665 Methods/Mgt in CTE	3	5667 Curriculum/Instruction and Assessment in Career and Technical Education	3	Independent Study for Master's exam	1
	5622 Intro to Software Applications for Teachers & Trainers	3	XXXX Research Class	3		
	Elective	3	5655 Coordination of Work-Based Learning for CTE	3		
	Transfer Hours			3		
TOTAL		15	Transfer Hours			3

Program Total = 33 semester hours

一、申請修習雙聯學制學位規範

1、取得國立雲林科技大學技職教育研究所碩士學位，最低畢業學分應達 39 學分(含碩士論文 6 學分)。

(1)需修習本所課程至少達 21 學分(含學位論文 6 學分)以上。

(2)修習美國俄亥俄州立大學職涯技術教育研究所碩士課程最高可抵免本所課程 18 學分。

2、取得美國俄亥俄州立大學職涯技術教育研究所碩士學位，最低畢業學分應達 33 學分(含碩士考試)。

(1)需修習美國俄亥俄州立大學職涯技術教育研究所課程至少達 27 學分(含碩士考試)。

(2)修習本所課程最高可抵免美國俄亥俄州立大學職涯技術教育研究所 6 學分。

3、本所及美國俄亥俄州立大學職涯技術教育研究所相互承認可抵免之科目名稱及學分數如下圖所示。

本校修習科目			交換學校修習科目		
課號	科目名稱	學分	課號	科目名稱	學分
Autumn Semester					
2348	技職教育理論與實際	3	5624	Foundations of WDE	3
4327	數位科技教學研究	3	5622	Intro to Software Applications for Teachers & Trainers	3
	選修課程	3		Elective	3
Spring Semester					
4328	成人學習與推廣教育研究	3	5672	Lifelong Learning in Adult Years	3
2628	技職教育教學評量研究	3	5667	Curriculum/Instruction and Assessment in Career and Technical Education	3
	選修課程	3	5655	Coordination of Work-Based Learning for CTE	3
TOTAL		18	TOTAL		18

MASTER'S DUAL DEGREE PROGRAM AGREEMENT
BETWEEN
COLLEGE OF MANAGEMENT,
NATIONAL YUNLIN UNIVERSITY OF SCIENCE AND
TECHNOLOGY
AND
SOLBRIDGE INTERNATIONAL SCHOOL OF BUSINESS,
WOOSONG UNIVERSITY

This Master's Dual Degree Program Agreement is between College of Management, National Yunlin University of Science and Technology, Yunlin, Taiwan (hereinafter referred to as CM, YunTech) and SolBridge International School of Business, Woosong University, Daejeon, South Korea (hereinafter referred to as SISB, WSU). Appendices may be added upon mutual consent.

Article 1 Definition

In this Agreement unless the context otherwise specifies:

“Home Institution” designates the institution sending the students.

“Host Institution” designates the institution receiving the students.

Article 2 Purpose

- i) The purpose of this agreement is to set out the terms and conditions under which SISB, WSU shall provide the Master's Dual Degree Program, along with CM, YunTech, and award MBA degree and Master of Science degree to both CM and SISB students. The Master's Dual Degree Program for qualified CM and SISB students will be developed through mutual cooperation between SISB and CM.
- ii) This agreement is intended to promote mutual cooperation between SISB, WSU and CM, YunTech to help achieve goals and objectives of each and both parties, including competencies in management, as well as language proficiency, professional and research experiences.

Article 3 Qualification, Application, Length, and Credits Transference

- i) Students accepted and enrolled in the Master of Science at CM, YunTech and the MBA program at SISB, WSU are eligible to apply for this program. All students who apply for this program must then follow the regular application procedures at the host institution.
- ii) The education period at not only host but also home institution shall be a minimum of two semesters or the equivalent.
- iii) To be granted an MBA degree or Master of Science degree from the home institution, students shall 1) meet the graduation requirements of the home institutions, 2) complete at the home institution at least half of the credits

- required by the home institution, and 3) be eligible to transfer up to half credits required by the home institution from the host institution.
- iv) To be granted an MBA degree or Master of Science from the host institution, students shall 1) meet the graduation requirements of the host institutions, 2) complete at the host institution at least half of the credits required by the host institution, and 3) be eligible to transfer up to half credits required by the host institution from the home institution.
 - v) The list of courses that will fulfill degree requirements will be provided in separate documents. Courses Transfer document agreed upon by two institutions is attached as an appendix to the Agreement.
 - vi) Periods of study at the two institutions do not have to be continuous. The final term can be completed at the home institution. Graduates are to receive dual degrees, one from each university.

Article 4 Educational Support and Others

- i) SISB and CM students will be responsible for the full cost of their education (i.e. application fees, tuitions, and student fees) as well as all living costs.
- ii) For enrollment, grade evaluations, scholarships, student services, student code of conduct, advising, and other related matters, the applicable regulations for each university shall be observed. For other matters, regulations from both universities will be followed._
- iii) Both SISB and CM are required to provide detailed information regarding the school environment and facilities for the qualified degree-seeking students.
- iv) Under the agreement, SISB shall provide appropriate academic services for the CM students. The education programs shall include the following:
 1. Each CM student will be assigned an academic advisor and they will meet periodically to discuss academic matters and any other issues and concerns;
 2. CM students can transfer the credits from SISB according to CM regulations after they take the classes at SISB.
 3. An orientation program for CM students will be offered before beginning the Master's Dual Degree Program.
- v) Under the agreement, CM shall provide appropriate and academic services for SISB students. The program shall include the following:
 1. Each SISB student will be assigned an academic advisor and they will meet periodically to discuss academic matters and any other issues and concerns;
 2. SISB students can transfer the credits from CM according to SISB regulations after they take the classes at CM.
 3. An orientation program for SISB students will be offered before beginning the Master's Dual Degree Program.

Article 5 Housing and Other Facilities

- i) CM students will be responsible for accessing suitable housing and transportation while studying at SISB, with assistance from the host school. Each CM student is responsible for the costs involved for services and accommodations.
- ii) SISB shall provide guidance to CM students in the use of various incidental facilities of the SISB, WSU, including libraries, computer labs, and other general university facilities.
- iii) SISB students will be responsible for accessing suitable housing and transportation while studying at CM, with assistance from the CM. Each SISB student is responsible for the costs involved for services and accommodations.
- iv) CM shall provide guidance to SISB students in the use of various incidental facilities of the CM, YunTech, including libraries, computer labs and other general university facilities.

Article 6 Health and Accident Insurance

CM students at SISB, WSU are required to purchase the SISB, WSU mandatory health insurance coverage for which they may be automatically billed upon registration at SISB, WSU. SISB students at CM, YunTech are required to purchase the CM, YunTech mandatory health insurance coverage for which they may be automatically billed upon registration at CM, YunTech.

Article 7 Communication and Consultation

Regular communication regarding the Master's Dual Degree program will be enacted between designates at SISB and CM.

Article 8 Management of Students

- i) CM and SISB students shall comply with the academic and other regulations of the university of enrollment.
- ii) Applicants shall follow the regulations of the program requirements effective at the time of first enrollment at the home university.
- iii) For suspension and reinstatement of study, applicants must follow the applicable regulations of both universities.

Article 9 Effective Period and Others

- i) This Agreement may be modified through the mutual discussion and consent of the both parties, and shall remain in effect from the date of signature for an initial period of five years. Thereafter it shall be automatically renewed each year; however, after the initial period either university may terminate the agreement by giving six months written notice of such intent. Upon termination of this agreement by either party,

CM and SISB students shall not be put at a disadvantage in any way until their degree program is completed.

The provisions of this agreement are hereby agreed to and acknowledged by:

National Yunlin University of
Science and Technology

Woosong University

Yeong-Bin Yang
President

John E. Endicott
President

Date

Date

Guo-Ting Fang
Dean
College of Management

Yong Wook Jun
Dean
SolBridge International School of
Business

Date

Date

APPENDIX

Yun Tech Students (Students following the Yun Tech-to-SolBridge plan)

Yun Tech	24 Credits	
SolBridge	29 Credits (27 + 2 immersions)	
	53 Credits	
※ Thesis : Yun Tech students needs contact their advisor from their home institution. ※ Financial Mangement is requirement before Yun Tech students come to SolBridge.		

SolBridge Students (Students following the SolBridge-to-Yun Tech plan)

In the dual degree plan, SolBridge MBA students finish 29 credits at SolBridge in one calendar year before matriculating to Yun Tech for their second master's degree.

SolBridge	29 Credits (27 + 2 immersions)	
Yun Tech	32 Credits	
	61 Credits	
※ SolBridge students must take <INF 500 Management Information System> in Yun Tech.		

***Draft Articulation for requirement course**

	Yun Tech	SolBridge
1	Seminar in Finance 1	Immersion Program, Internship, and Field Project
2	Seminar in Finance 2	Immersion Program, Internship, and Field Project
3	Seminar in Finance 3	Immersion Program, Internship, and Field Project
4	Seminar in Finance 4	Immersion Program, Internship, and Field Project
5	Econometrics 1	Free Electives
6	Futures and Option Markets	EEF 604
7	Finaceial Markets and Institutions	Specialization
8	Financial Management	FIN 501 Financial Management
9	Master Thesis	Specialization
10	Master Theis	Specialization

102 學年度財務金融系碩士班課程流程圖

課程流程圖(講授時數-實習時數-學分數)

第一學年		第二學年	
第一學期	第二學期	第一學期	第二學期
共同必修科目(合計 22 學分，含論文 6 學分)			
財務金融專題研討 (一) Seminar in Finance I 1-0-1	財務金融專題研討 (二) Seminar in Finance II 1-0-1	財務金融專題研討 (三) Seminar in Finance III 1-0-1	財務金融專題研討 (四) Seminar in Finance IV 1-0-1
計量經濟學(一) Econometrics(I) 3-0-3	期貨與選擇權市場 Futures and Option Markets 3-0-3	碩士論文 Master Thesis 3-0-3	碩士論文 Master Thesis 3-0-3
金融市場與機構 Financial Markets and Institutions 3-0-3	財務管理 Financial Management 3-0-3		
7-0-7	7-0-7	4-0-4	4-0-4
專業選修科目(至少選修 22 學分)			

基本規範：最低畢業學分:44 學分【必修 22 學分(含論文 6 學分)；選修 22 學分】。

國立雲林科技大學財務金融系碩士班-韓國又松大學松橋國際商學院
雙學位課程流程圖(學分數)

第一學年		第二學年	
第一學期	第二學期	第一學期	第二學期
共同必修科目(合計 22 學分，含論文 6 學分)			
財務金融專題研討 (一) Seminar in Finance I (1)	財務金融專題研討 (二) Seminar in Finance II (1)	碩士論文 Master Thesis (3)	碩士論文 Master Thesis (3)
計量經濟學(一) Econometrics(I) (3)	期貨與選擇權市場 Futures and Option Markets (3)		
金融市場與機構 Financial Markets and Institutions (3)	財務管理 Financial Management (3)		
選修課程 (3)	選修課程 (3)		
10	10	3	3
國立雲林科技大學財務金融系課程至少達 24 學分			
		People & Organization (3)	Financial Accounting (3)
		Communication and Culture (3)	Management Information Systems (3)
		Operations Management and Statistics (3)	Korean Management (3)
		Business Economics (3)	Strategic Management (3)
		Marketing Management (3)	
		Immersion Program, Internship, and Field Project (至少選修 2 門各 1 學分)	
韓國又松大學松橋國際商學院碩士課程至少達 29 學分			
註：國立雲林科技大學財務金融系學生必須在台灣修習財務管理(Financial Management)。			

國立雲林科技大學財務金融系碩士班學生申請修習雙聯學制學位規範

1. 取得國立雲林科技大學財務金融系碩士學位最低畢業學分 44 學分(含碩士論文 6 學分)。
 - (1) 本所學生赴韓國又松大學松橋國際商學院學習前需先修習通過「財務管理」課程。
 - (2) 修習韓國又松大學松橋國際商學院碩士課程最高可抵免本所課程 20 學分。
2. 取得韓國又松大學松橋國際商學院碩士學位最低畢業學分 50 學分。
 - (1) 需修習韓國又松大學松橋國際商學院碩士課程至少達 29 學分(除 Financial Management 外 9 門必修課 27 學分、2 門 Immersion Program, Internship, and Field Project 各 1 學分)。
 - (2) 修習本所課程最高可抵免韓國又松大學松橋國際商學院碩士課程 21 學分。
3. 本所及韓國又松大學松橋國際商學院相互承認可抵免之科目名稱及學分數如下表所示。

	本校修習課程		交換學校修習課程	
	課程名稱	學分	課程名稱	學分
1	財務金融專題研討(一)	1	Immersion Program, Internship, and Field Project	1
2	財務金融專題研討(二)	1	Immersion Program, Internship, and Field Project	1
3	財務金融專題研討(三)	1	Immersion Program, Internship, and Field Project	1
4	財務金融專題研討(四)	1	Immersion Program, Internship, and Field Project	1
5	計量經濟學(一)	3	Free Electives	3
6	期貨與選擇權市場	3	EEF 604	3
7	金融市場與機構	3	Specialization	3
8	財務管理	3	FIN 501 Financial Management	3
9	碩士論文	3	Specialization	3
10	碩士論文	3	Specialization	3
合計		22	合計	22

韓國又松大學松橋國際商學院-國立雲林科技大學財務金融系碩士班
雙學位課程流程圖(學分數)

第一學年		第二學年	
又松大學松橋國際商學院課程		國立雲林科技大學財務金融系碩士班課程	
必修科目(合計 27 學分)		必修科目(合計 17 學分，含論文 6 學分)	
People & Organization (3)	Financial Accounting (3)	財務金融專題研討(三) Seminar in Finance III (1)	財務金融專題研討(四) Seminar in Finance IV (1)
Communication and Culture (3)	Financial Management (3)	碩士論文 Master Thesis (3)	碩士論文 Master Thesis (3)
Operations Management and Statistics (3)	Korean Management (3)	金融市場與機構 Financial Markets and Institutions (3)	期貨與選擇權市場 Futures and Option Markets (3)
Business Economics (3)	Strategic Management (3)	計量經濟學(一) Econometrics(I) (3)	
Marketing Management (3)			
必修學分: 27		必修學分: 17	
Immersion Program, Internship, and Field Project (至少選修 2 門各 1 學分)		選修課程 (3)	選修課程 (3)
		選修課程 (3)	選修課程 (3)
		Management Information System (3)	
必選學分: 2		選修學分: 15	
總學分: 29		總學分: 32 (可抵免 21 學分)	

註：又松大學松橋國際商學院學生必須在台灣修習「INF500 Management Information System」

韓國又松大學松橋國際商學院學生申請修習雙聯學制學位規範：

- 取得韓國又松大學松橋國際商學院碩士學位最低畢業學分 50 學分。
 - 需修習韓國又松大學松橋國際商學院碩士課程至少達 29 學分(除 Financial Management 外 9 門必修課 27 學分、2 門 Immersion Program, Internship, and Field Project 各 1 學分)。
 - 修習本所課程最高可抵免韓國又松大學松橋國際商學院碩士課程 21 學分。
- 本所及韓國又松大學松橋國際商學院相互承認可抵免之科目名稱及學分數如下表所示。

	本校修習課程		交換學校修習課程	
	課程名稱	學分	課程名稱	學分
1	財務金融專題研討(一)	1	Immersion Program, Internship, and Field Project	1
2	財務金融專題研討(二)	1	Immersion Program, Internship, and Field Project	1
3	財務金融專題研討(三)	1	Immersion Program, Internship, and Field Project	1
4	財務金融專題研討(四)	1	Immersion Program, Internship, and Field Project	1
5	計量經濟學(一)	3	Free Electives	3
6	期貨與選擇權市場	3	EEF 604	3
7	金融市場與機構	3	Specialization	3
8	財務管理	3	FIN 501 Financial Management	3
9	碩士論文	3	Specialization	3
10	碩士論文	3	Specialization	3
合計		22	合計	22